



CHENIER 1897-1950

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1950



LABELLE

VOL. 54 — No 34 — Joliette, vendredi, 8 septembre 1950

Directeur: MARC FORTIN

5 SOUS LE NUMERO

LES EMPLOYES DE LA REGENT AU TRAVAIL DEPUIS MARDI

Lieutenant-gouverneur



L'hon. G. J. Fautoux, ancien député de Ste-Marie aux Communes, deviendra dès le début d'octobre, le nouveau lieutenant-gouverneur de la province de Québec. Depuis quelques mois, St-Jérôme compte parmi ses citoyens, M. Roger Fautoux, fils du nouveau représentant du roi dans le Québec.



HEUREUX REGLEMENT

La population canadienne sauva gré à son Premier Ministre le Très Honorable Louis Saint-Laurent, de lui avoir évité le désastre économique que la prolongation de la grève du rail eût engendré. C'est avec une parfaite compréhension du bien-être social et le sens profond des responsabilités, que M. Saint-Laurent a étudié ce dangereux problème et qu'il lui a apporté une solution équilibrée.

LA POLICE PROVINCIALE

Le régime Duplessis a voulu muer en collaborateurs de son organisation, électoral et financière ceux-là même dont l'uniforme devrait terrifier les tripoteurs. De sorte que les honnêtes gens tremblent non pas devant la loi, mais devant certains aspects douteux de son utilisation. A tous les carrefours des routes, dans toutes les places publiques ou quand ils frappent à nos portes, nos policiers provinciaux semblent porter à leur ceinture, au lieu d'un insigne de dignité avec un numéro d'identification, un bouton de duplessisme avec un chiffre de papier-monnaie.

Il en reste une atmosphère empuée, il en plane un soupçon inquiétant sur la valeur morale de tout le groune et de toute l'organisation policière de notre province. Nous ne savons plus au juste si nous sommes "protégés ou exploités."

Alban Flamand,
"LE CANADA" 31 août

MEFIEZ-VOUS DES SURPLUS

Le gouvernement Duplessis vient de lancer un emorunt de vingt-cinq millions de dollars. Le chef du parti libéral, M. G. E. Lapalme, a eu bien raison de nous mettre en garde contre les supposés surplus proclamés à coups de trompette par le trésorier provincial Onésime Gagnon; ces surplus ne sont que du camouflage, car la population de Québec réalise parfaitement que la dette consolidée de la Province ne cesse d'augmenter sous le régime de l'Union Nationale.

... LES DESSOUS DE LA GREVE ...

ECHEC DU MINISTRE ET DU CONCILIATEUR PROVINCIAL — INTERVENTION MALHEUREUSE DE MM. SWERDLOW ET TRUDEAU — CLAUSES MAL EXPLIQUEES — SPLENDEDE TRAVAIL DE MM. DE MARTIGNY ET LATOUR — CONFLIT QUI PEUT SERVIR D'EXEMPLE

Huit cents employés de la Regent Knitting Mills Ltd, de Saint-Jérôme, en grève depuis huit semaines, sont retournés à leur travail mardi matin, heureux et contents pour la très grande majorité d'entre eux, d'être de nouveau assurés d'un salaire hebdomadaire dont ils étaient privés à cause de ce malheureux conflit.

Evidemment, chacun analyse en son for intérieur les causes de la grève et en constate maintenant les résultats. Nous allons en faire ensemble une revue en tâchant d'être aussi impartial que possible.

Le premier point important qui ressort du différend de la Regent est sans contredit l'échec du ministre provincial du Travail, l'hon. Antonio Barrette et du conciliateur de Québec, M. Cyprien Miron. Au cours de ces huit semaines de conciliation, MM. Barrette et Miron n'ont même pas été capables d'empêcher que les séances de médiation ne s'interrompent brusquement par le retrait précipité de l'une des deux parties avant la fin des entretiens.

Comme dans la grève d'Asbestos, les représentants du gouvernement provincial se sont montrés des incompetents en relations ouvrières et se sont fait donner une autre fois une leçon par des hommes de bonne volonté.

Le second point d'importance que l'on peut sortir de notre analyse, est l'intervention malheureuse dans cette affaire de MM. Max Swerdlow et Victor Trudeau, respectivement représentants pour la province de Québec et pour Montréal du Congrès des Métiers et du Travail du Canada. Ces gens étaient plus des organisateurs de grèves que des médiateurs. La fin heureuse du conflit a prouvé que nous n'avions pas besoin de ces étrangers pour régler nos problèmes et que M. Marcel Charbonneau, représentant local du Congrès des Métiers et du Travail, et les officiers de l'Union du Textile, local 254, auraient pu faire beaucoup mieux que MM. Swerdlow et Trudeau que M. Grover ne tenait pas du tout à rencontrer. Il nous était donc d'aucune utilité pour régler la grève, et on pourrait même dire qu'ils en ont retardé la fin. Pour ne prendre qu'un exemple, M. Trudeau n'a-t-il pas refusé d'accepter l'offre de M. Grover transmise par MM. de Martigny et Latour dans la nuit de mardi à mercredi? Cette offre était pourtant acceptable parce qu'elle a été reçue avec joie par les ouvriers quand elle a été rendue publique. Elle était acceptable puisqu'elle a décidé les grévistes à retourner au travail.

Par ailleurs, si les conditions d'un nouveau contrat faites par M. Grover trois jours avant le début de la grève avaient été bien expliquées aux employés, il n'y aurait pas eu d'arrêt de travail à la Regent car ce sont pratiquement les mêmes conditions, à quelques exceptions près, qui ont été acceptées par les ouvriers réunis en assemblée à la salle du Marché jeudi soir! Quel intérêt avait-on à ne pas éclairer les ouvriers sur ces clauses? ou est-ce par ignorance? Que ce soit l'une ou l'autre raison, voyez-vous beaucoup alors l'utilité pour l'Union du Textile d'appartenir au Congrès des Métiers et du Travail du Canada qui semble n'avoir joué aucun rôle dans le règlement du différend.

Le troisième point qui ressort de nos conclusions sur ce conflit (à suivre à la page 2)

Septembre, mois de congrès pour l'Ass. des Marchands Détaillants

Les Congrès régionaux ainsi que le Congrès Provincial de l'Association des Marchands Détaillants du Canada-Québec Inc., qui auront lieu au cours du mois de septembre cette année, seront les assises les plus importantes dans l'histoire de l'Association.

Plusieurs milliers de marchands détaillants se réuniront à ces Congrès afin d'étudier les problèmes de l'heure et se dresser un problème d'action pour 1951.

Congrès régional "D" de la Région de Montréal: Aura lieu au Domaine de Brandon à St-Gabriel de Brandon, lundi le 11 septembre 1950 à partir de 10:00 heures a.m. Ce Congrès sera présidé par M. Paul Boucher, marchand de Joliette, président de la Régionale "D". Il réunira tous les marchands détaillants des comtés de Berthier-Montcalm-Terrebonne-Laval - Jacques-Cartier - Soulanges - Joliette - L'Assomption - Argenteuil - Deux-Montagnes et Vaudreuil.

Congrès Régional "H" de la Région du Haut St-Laurent: Aura lieu mercredi le 13 septembre 1950 à partir de 10:00 heures a.m. à St-Jean et Ierville. M. Daniel Lefebvre marchand de Valleyfield et président de la Régionale "H", occupera le fauteuil présidentiel. Tous les marchands détaillants de cette grande région ont été invités à prendre part à cette importante manifestation de solidarité. La Régionale du Haut St-Laurent comprend les comtés suivants: Yamaska-Richelieu - St-Hyacinthe - Rouville - Ierville - Verchères - Chambly - Laprairie - Napierville - St-Jean - Beauharnois - Châteauguay - Huntingdon.

Au Congrès de St-Gabriel de Brandon



L'Association des Marchands Détaillants section de St-Jérôme sera bien représentée, lors du congrès de la Région "D" de cet important organisme, à St-Gabriel de Brandon, lundi prochain, le onze septembre. On aura reconnu, de gauche à droite, en commençant par le haut: M. Isidore Auger, président, M. Leo Blondin, premier vice-président, M. Achille Prud'homme, deuxième vice-président, M. Eug. Gosselin, secrétaire-trésorier, M. G.-E. Hamel, directeur provincial des vivres, et Mlle Simone Drouin, directrice de la section locale, section du vêtement.

VOTATION LES 13 ET 14 POUR LE PONT SAINTE-PAULE

LA "BEBELLE" DEMENAGE. — VENTE D'OBLIGATIONS AU MONTANT DE \$125,000. — \$3,500 POUR REPARER LE POSTE DES POMPIERS. — L'ASSOCIATION DES POLICIERS RECONNUE. — POUR LE BASEBALL JUNIOR. — EXCES DE VITESSE. — FELICITATIONS A MM. DE MARTIGNY ET LATOUR. — VOEUX AUX CONGRESISTES.

La séance régulière du Conseil, l'avant-dernière qui précède les élections, avait lieu mardi au lieu de lundi, à cause de la Fête du Travail. Tous les échevins étaient à leur poste, de même que S.H. le maire Nantel, excepté M. l'échevin Godfroy Lapointe qui était déjà parti en automobile pour la Malbaie où il assiste au Congrès de l'Union des Municipalités de la province; mercredi, il a été rejoint par ses collègues du Conseil, MM. Chartrand, St-Vincent et St-Jean.

La fameuse "belle", c'est-à-dire le poteau de lumières installé à l'angle des rues Montigny et St-Georges, qui a fait le sujet de critiques dans notre journal, sera changée de place! On la retrouvera maintenant à la bifurcation des rues Labelle et Vaillancourt, dans la paroisse Ste-Paule. Sera-t-elle encore une nuisance à la circulation? Attendez...

Le troisième référendum pour

EMPLOYES ET PATRONS SIGNENT UN NOUVEAU CONTRAT D'UN AN AVEC DES CONDITIONS PLUS AVANTAGEUSES QUE CELLES ACCORDEES PAR LE TRIBUNAL D'ARBITRAGE

AUGMENTATION GENERALE DES SALAIRES — LES USINES TRAVAILLERONT A PLEINE CAPACITE POUR LES PROCHAINS MOIS AU MOINS — AUGMENTATION POSSIBLE DU PERSONNEL

Conflit réglé grâce à l'intervention personnelle de MM. de Martigny et Latour

Comme notre journal le prévoyait la semaine dernière, les 800 employés de la Regent Knitting Mills Ltd, de St-Jérôme, sont retournés au travail dès mardi matin, le lendemain de la Fête du Travail, grâce au magnanime travail et à la ténacité de Me Camille L. de Martigny, c.r., et de M. Simon Latour, gérant de Mongeau & Robert Cie Ltée pour le district, les efforts répétés de nos deux distingués conciliateurs ont enfin abouti à un résultat favorable pour les employés de cette importante usine du textile de St-Jérôme, et leur ont surtout permis de retourner immédiatement au travail pour mettre fin à la plus longue période de chômage volontaire dans l'histoire de notre ville.

A la suite de l'échec survenu dans la nuit de mardi à mercredi de la semaine dernière, M. Grover avait rompu les négociations parce que les représentants de l'Union avaient accepté puis refusé les propositions de la compagnie, comme il a été déclaré dans un manifeste publié par M. Grover dans "L'Avenir du Nord" la semaine dernière. Mais MM. de Martigny et Latour ne se contentaient pas de rester dans leur rôle de conciliateurs et frappèrent de nouveau à la porte du président de la Regent jeudi matin pour lui demander de réouvrir les négociations. Ils apportaient au patron l'acceptation presque définitive des officiers de l'Union, que les employés confirmaient le soir même par un vote unanime.

Le contrat était signé vendredi dernier, dans le bureau même de M. Grover à la Regent Knitting Mills en présence de ce dernier, de MM. Lucien Giraldeau, gérant du personnel de l'usine, Victor Trudeau, représentant pour le district de Montréal du Congrès des Métiers et du Travail du Canada, Marcel Charbonneau, agent d'affaires de l'Union fédérale du Textile, local 254. H. Gohier, Alcide Bertrand, R. Carrière, L. Longpré et N. Poirier, respectivement président, vice-président, secrétaire,

CONDITIONS DU NOUVEAU CONTRAT

1) La continuation du plan de l'assurance accident-maladie établie par la compagnie et qui représente une augmentation de \$1.20 par semaine, au lieu de \$1.54.
2) \$15.00 de bonus dès la première paye, à tous les employés, pour tenir compte de la rétroactivité. Cette somme représente une augmentation de 45 cents par semaine.
3) Un bonus de vie chère de .35 cents pour chaque point (à suivre à la page 10)

AURONS-NOUS LES REGIES?

Entre Canadiens de bonne volonté

par Eugène L'HEUREUX

Dans la presse et au cours des conversations, il est de plus en plus question de régies. Ici, on les désire; là, on n'en veut pas. Il est certain tout de même que les régies seraient beaucoup mieux accueillies, aujourd'hui, par l'opinion générale que durant la dernière guerre. Cela pour plusieurs raisons, entre autres celles-ci: S'il s'est dit beaucoup de mal contre cette économie dirigée, pendant son application, un bon nombre cependant ont regretté, après sa disparition, de ne plus pouvoir compter sur une pareille protection.

Une autre raison pour laquelle ces régies seraient acceptées plus facilement par nos populations que vers 1941, c'est le niveau très élevé des prix actuels. On a l'impression que la hausse ne peut pas se poursuivre indéfiniment.

Enfin, nos populations sont beaucoup plus déterminées que dans le passé à réagir contre l'exploitation des profiteurs. Elles apprécient beaucoup la liberté, mais elles s'opposent à cette sorte de liberté qui se pratique toujours au détriment des consommateurs.

Depuis la déclaration de la grève des cheminots, nous avons entendu exprimer l'opinion que la seule manière d'éviter une inflation ruinieuse, ce serait de geler les salaires et les prix. Oh! évidemment, personne ne désire voir geler son propre salaire ou revenu. Naturellement, c'est toujours le salaire des autres qu'on veut immobiliser. Mais ce désir général de stabilité comporte néanmoins une signification très éloquent: les gens éprouvent le besoin d'une certaine stabilisation des prix.

Ils n'aiment pas faire des sacrifices. Chaque fois qu'on leur en impose, ils protestent; mais ils finissent par comprendre, surtout

A la Dom. Rubber



M. H. Wolhard devient vice-président et directeur général, division de la chaussure, de la Dominion Rubber Co. Vicié, ce qu'annonçait M. C. C. Thibault, président de cette importante compagnie qui compte une usine à St-Jérôme.



POLITIQUE CONCILIAIR

Sans briser les vitres, d'une façon tout à fait diplomatique et sans aucun heurt, le premier ministre du Canada, notre éminent concitoyen Louis St-Laurent, a réglé le différend du rail à la satisfaction des deux parties, et surtout à la grande joie du public canadien. M. St-Laurent n'a pas fait adopter de loi du cadenas; il a tout simplement fait appel à la bonne volonté et à la sagesse des grévistes et des compagnies.

La grève du rail nous aura encore fait comprendre d'une manière plus évidente, la saine politique du parti libéral et de son brillant chef, M. St-Laurent. On ne peut que déplorer l'incapacité du gouvernement de M. Duplessis en relations ouvrières quand on se souvient de l'échec de M. Barrette dans le règlement de la grève d'Asbestos, et encore tout dernièrement, dans une grève de 8 semaines qui vient de se terminer à St-Jérôme à la Regent Knitting Mills Ltd, lequel conflit a été solutionné par deux jérômiens éminents.

DEFENSES D'ARMEMENT

Nos "nationaux", qui chantent à qui veut les entendre que l'économie canadienne s'en va à la ruine et que nos dépenses de défense sont exorbitantes, se sont peut-être intéressés d'appréhender que nous occupons le 9e rang dans le programme mondial de réarmement! La Russie vient en tête avec 13% de son revenu national; puis viennent les Etats-Unis, avec 10% (5% seulement avant la guerre de Corée), l'Angleterre, 9%; la Hollande, 7%; la Turquie, 6%; la France, 5.5%; l'Italie, 4%; la Suède, 3.9%; le Canada 3.5%; la Suisse, 3%; la Belgique, 2.8% et la Norvège, 2.6%.

SECURITE SOCIALE

On s'intéresse de plus en plus à la sécurité sociale ou Me Lapalme, chef du parti libéral provincial, a mis en tête de son programme. La loi de sécurité sociale des Etats-Unis, qui vient d'être révisée, porte le nombre de ses bénéficiaires de 35 à 45 millions. Parmi ces derniers on compte cinq millions de petits artisans, un million de serviteurs, 7 millions d'employés de ferme, et un nombre indéterminé d'employés d'organisations religieuses. La

L'AVENIR DU NORD

Fondé en 1897
JOURNAL HEBDOMADAIRE
publié à Saint-Jérôme, cte de Terrebonne
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe.
ministère des Postes, Ottawa.

L'AVENIR DU NORD
est publié par "L'Avenir du Nord Cie Ltée" et imprimé
aux ateliers de
L'IMPRIMERIE NATIONALE,
150, rue Saint-Paul, Joliette, P. Q.

L'AVENIR DU NORD CIE LTÉE
Président: Me J.-M. VERMETTE, N.P., Saint-Javier, directeur politique
Vice-président: ARTHUR GOHIER, marchand, Saint-Hippolyte;
Trésorier: ROLAND BOCK, industriel, Montréal;
Secrétaire: Me GERARD VERMETTE, notaire, Saint-Javier,
Directeur: MARC FORTIN, Saint-Jérôme;
Publiciste: REYNALD CYR, Saint-Jérôme;
Secrétaire de la rédaction: LOUISE SIMARD

Le bureau de L'AVENIR DU NORD est situé à
295, rue St-Georges, Tél.: 4350 Saint-Jérôme

TRIBUNE libre

St-Jérôme, 2 septembre 1950
Réplique à M. Bélanger.

Cet article est en réponse à un article paru la semaine dernière dans ce journal, et signé par Jean Bélanger. Ce monsieur n'a aucun intérêt dans l'affaire du pont Ste-Paul puisqu'il est locataire, et de plus il ne connaît pas la question, ramassant les potins des commères sur lesquels il brode à sa manière.

Ce monsieur, en dehors de ses compétences, pourrait-il nous dire de quelle autorité il vient s'ingérer dans cette affaire du pont Ste-Paul? Est-il ingénieur? Est-il administrateur des travaux publics: est-il un intéressé direct ou indirect? Parle-t-il au nom d'individus, ou pour un clan bilieux? Est-il payeur de grosses taxes dans St-Jérôme, ou simplement un petit gratteur de papier, ou un "calculeux" ou un petit rien du tout?

Pour être un "calculeux", il en est un, c'est certain; il est fort en chiffres, et n'oublie pas les zéros (servons-nous en pour l'identifier).

Il admet que nos échelons du génie, ce qui est bien généreux de sa part; reste à savoir s'il est sincère. Ne conseillerais pas à M. le maire et à MM. les échelons d'aller frapper à sa porte pour acheter de la graine de gé-

nie, il n'en a pas à revendre! Il s'en prend aux compagnies Dominion et Rolland, gros payeurs de taxes dans notre ville. Si ces compagnies étaient dans le cas de certains baux insolubles, leur appréhension au sujet des taxes pourrait être tout autre.

La rue de la Rivière semble un cauchemar pour cet illustre compétent. Nous aurons à cet endroit, ne vous déplaie, mon cher maître, un PONT très bien situé, les abouts sont tout à fait réguliers, et les propriétés ne souffriront d'aucun inconvénient. Pour en être convaincu, il suffit de se rendre sur les lieux, sans parti pris et avec tout son esprit.

La rue de la Rivière est beaucoup plus large que la rue Scott. Il a voulu pousser son zèle au point de mesurer, peser et évaluer tout le sable que la ville a dû répandre sur la rue de la Rivière l'hiver dernier. Preuve irréfutable d'un grand génie, un génie de génisse, quoi! J'aimerais rencontrer ce monsieur justement aux entrées précitées.

Le conseil a tout prévu, monsieur: il n'y a que \$350.00 ou approximativement d'expropriations à faire à ce site. (ce qui représente une marge appréciable, comparativement à l'autre site).

Que tous les citoyens de Saint-Jérôme se paient le plaisir de se rendre à l'endroit, et ils verront par eux-mêmes pourquoi nous préférons un pont de \$90,000.00 à un de \$240,000.00, pour servir aux mêmes fins.

Si vous votez, faites-le selon vo-

tre jugements et selon la voix de votre conscience.

(signé) Henry SMITH,
103, rue des Pins.

PAS DE PONT A LA RUE DE LA RIVIERE

Le pont à la rue de la Rivière, en étant plus élevé que celui à la rue Scott, nuirait à une quin-zaine de propriétaires, ce qui occasionnerait une dépense continue pour ces propriétaires, que la Ville serait obligée de payer.

Du côté est, la sortie du pont de la rue de la Rivière, faisant face à la rue St-Georges et à la rue Labelle présenterait une pente dangereuse. Chaque année, le sablage de ce bout de la rue coûte à la ville de \$1,000.00 à \$1,500.00.

Sur le côté ouest, il faudrait faire l'expropriation de deux propriétés. En outre, il y aurait une dépense supplémentaire pour le nivellement de la côte.

Quant à l'architecture de ce pont de \$90,000.00, elle serait atroce pour une ville comme Saint-Jérôme, donc inacceptable. D'un autre côté, si l'on veut prendre modèle sur le pont de la rue de Martigny, il en coûtera aussi cher que si l'on construisait le pont à la rue Scott.

90 pour cent de la population de Saint-Paul, plus les gens bien-pensants du reste de la ville, sont opposés à la construction du pont à la rue de la Rivière.

Avant donc de se prononcer, lors du prochain référendum, qu'on veuille bien se renseigner en allant voir les deux emplacements. On ne pourra revenir que convaincu des désavantages topographiques de la rue de la Rivière pour la construction du pont de Saint-Paul.

Dans les circonstances, le plus pratique serait de reconstruire l'ancien pont Noir, à la rue Bélanger. Ce serait le moins dispendieux si l'on tient à l'économie.

Le comité de la paroisse Saint-Paul.

A travers...

(suite de la page 1)
mouvement d'augmentation des bénéfices est de 77½ pour cent.

LE SYNDICALISME EN ESPAGNE

Un des chefs des "trade unions" d'Anvers, Bernard Sullivan, de retour d'un voyage en Espagne, écrit dans le Catholic Herald, de Londres que tous les ouvriers qu'il a rencontrés étaient enthousiasmés de l'organisation syndicale espagnole. Ils l'étaient encore plus les industriels, bien que ceux-ci en fussent aussi satisfaits et avouaient "qu'avant Franco régnaient les con-

Les dessous...

(suite de la page 1)
flit, est l'heureuse intervention de Me Camille L. de Martigny, c.r., l'un des juristes les plus en vue du Barreau des Laurentides dont il a été Bâtonnier, et de M. Simon Latour, gerant pour le district de Mongeau & Robert Cie Ltée, un homme qui a été mêlé à beaucoup d'organisations sociales et qui a la réputation d'être fort habile dans ses relations d'affaires. Nos deux éminents concitoyens formaient la plus parfaite paire de conciliateurs que nous ayons pu trouver pour aider les grévistes. M. Latour, un homme bouillant, au tempérament impétueux, un "foncer dans les portes", revenait sans cesse frapper à la porte de M. Grover pour lui demander de nouveaux entretiens, pendant que Me de Martigny, dans le calme de la conciliation, discutait avec le patron des demandes des employés et tâchait d'obtenir que les usines ouvrent leurs portes le plus vite possible à la satisfaction des deux parties. M. Grover nous a déclaré lui-même jeudi dernier que c'est à la demande personnelle de ces dix conciliateurs du Comité des Citoyens de St-Jérôme qu'il s'est rendu à la demande de ses employés. D'ailleurs, on sait que le président de Regent ne voulait plus transiger qu'avec MM. de Martigny et Latour, que nous devons féliciter chaleureusement de leur splendide travail pour la cause ouvrière, en ramenant la paix dans cette usine jérômienne. Ils ont aidé non seulement la cause de 800 employés de Regent, mais ils ont aussi protégé les intérêts de toute la population de St-Jérôme. Comme le déclarait Me de Martigny lors d'une assemblée du Comité des Citoyens: "... je veux que les employés de Regent comprennent bien que nous ne restons pas indifférents devant le présent conflit qui les sépare de leurs patrons, et que nous désirons les aider à régler le problème... Non seulement 800 grévistes souffrent, mais toute la population de St-Jérôme également souffre financièrement et moralement de ce malheureux conflit".

C'est la fin d'un conflit ouvrier le plus long dans l'histoire de St-Jérôme. Puisse-t-il servir d'exemple à l'avenir dans le règlement des différends ouvriers. Dans cette dernière grève, les employés de Regent avaient de justes réclamations et méritaient une augmentation générale des salaires à cause de l'augmentation du coût de la vie; "L'Avenir du Nord" avait d'ailleurs émis cette opinion dès le début de la grève. Nous nous sommes aperçu un peu tard cependant que nous n'avions pas besoin d'étrangers pour régler nos problèmes et que la classe ouvrière pouvait avoir plus confiance en ses concitoyens pour les aider comme pour les secourir. Et il est malheureux aussi de constater une autre fois comment le travail que font, toujours à l'arrière, certaines têtes fortes peut influencer les décisions du patron ou conduire les entretiens à un échec complet. La grève est un état de guerre, et on ne doit s'en servir qu'en dernier ressort! Nous croyons que le dernier différend à la Regent Knitting Mills aurait pu être réglé sans conflit.

OBSERVATOR.

flits et la famine, alors que maintenant, c'est la paix et le pain au foyer."

RATS, CHATS ET... BUREAUCRATES

La bureaucratie au travail — la vraie, vraie de vraie bureaucratie telle qu'elle existe en Angleterre — c'est vraiment quelque chose.

Songez par exemple au nombre des personnes qui furent employées, l'an dernier, par le ministre britannique du Ravitaillement, rien que pour chasser les rats; il y en eut des douzaines et des douzaines, et le produit de leur labeur s'élevait par rien moins que \$325,000 beaux dollars révalés!

Pas moins de 169 de ces messieurs furent affectés à l'équipe administrative chargée de poursuivre cette guerre contre les rongeurs. On y voit des commis, des staciens, des préposés aux

fillières, et naturellement, un grand manitou qui dicte des documents commençant invariablement comme ceci: "Mademoiselle Smith, prenez un rapport sur les rats bruns du Nether Wallop et n'oubliez pas d'en faire sept copies pour usage interdépartemental en plus d'une copie propre pour le ministre." Les autres employés — 104, oui 104! — sont des simples et braves chasseurs de rats. C'est dire que ça prend 13 employés de bureau pour tenir à l'ouvrage 8 chasseurs actifs contre l'ennemi commun. Malheureusement, nous manquons de chiffres sur le nombre des rats rattrapés par les 104 chasseurs, mais nous ne doutons pas que ce renseignement existe quelque part dans les dossiers des 169!

Le gouvernement anglais serait plus sage de changer ses 104 chasseurs de rats par 104 chats affamés...

Potins...

(suite de la page 1)
● DEUX FAÇONS DE PROCEDER
Avec le gouvernement Duplessis, les grèves se règlent avec des menaces, des procédures criminelles et des coups de matraque. Avec le gouvernement fédéral, les grèves même les plus sérieuses, se règlent dans le calme, la dignité et le respect des lois.

Les unions ouvrières savent mieux que quiconque à quoi s'en tenir sur les façons de procéder fort différentes des deux régimes.

HOMMAGES A NOS CHEMINOTS

Les employés de chemins de fer ont accepté avec un grand respect de l'autorité, la loi qui a mis fin à la grève des cheminots.

M. A. R. Mosher, président de la Fraternité Canadienne et M. Frank Hall, chef des unions internationales, ont donné ordre aux membres de leur syndicat respectif, de respecter la loi.

"Nous estimons, a dit M. Mosher, que des gains appréciables ont été faits et que tous doivent retourner à leur travail avec un bon moral et la conscience d'une tâche bien faite... Il y a assez de difficultés sans violer la loi".

Il convient de féliciter les employés de chemins de fer de leur soumission aux lois du pays, puis, que celles-ci sont édictées en tenant compte du bien général.

Septembre...

(suite de la page 1)

dition, celle-ci étant la septième consécutive. Comme on le sait cette Association groupe au-delà de 6,000 membres dans la Province de Québec reçoit à chaque année les délégués de succursales de toutes les parties de la Province pour étudier les problèmes qui intéressent davantage le commerce de détail. C'est le quarantième congrès de cette nature tenu depuis la fondation de cette Association en 1896. Des conférenciers de marque ont déjà accepté de participer à ce grand Congrès.

A tous les Congrès Régionaux, M. Luc Marchessault, président provincial de l'Association sera le conférencier invité. Plusieurs autres officiers provinciaux de l'Association prendront part à ces Congrès entre autres M. le secrétaire général Fernand Boisseau ainsi que M. J. L. Blanchard organisateur provincial.

Votation...

(suite de la page 1)

Un contracteur de St-Jérôme soumet au Conseil un prix pour la réparation du Poste de Police et des Pompiers. Il en coûtera de \$3,000 à \$3,500 pour réparer cet édifice qui en a grandement besoin...

L'Association des Policiers et Pompiers de St-Jérôme est légalement reconnue par la Commission des Relations Ouvrières du Québec, déclare Me Camille L. de Martigny, en réponse à une opinion légale demandée par le Conseil.

On étudie présentement le projet de reconstruction du pont Perreault, à l'île Perreault. L'on doit rencontrer M. Sarto Perreault à ce sujet.

Le Conseil accepte d'accorder une page d'annonce, au prix de \$25.00, dans le programme que la Ligue de Baseball de St-Jérôme publiera lors de la remise des trophées. Nos édiles montrent ainsi qu'ils veulent encourager le baseball junior chez nous; nous les félicitons.

Permission est accordée au Bell Telephone pour l'installation d'un câble souterrain pour desservir l'hôpital Hôtel-Dieu de

Pour les victimes du conflit de Corée



Tandis que les forces armées des Nations Unies poursuivent leurs efforts en vue de rétablir la paix en Corée, l'Organisation prend également des mesures pour venir en aide aux millions de civils que le conflit a laissés sans foyers. Cidessus, le Dr Kamil Idil, représentant de la Turquie à la Commission des Nations Unies pour la Corée (à gauche), accompagné de M. Lee, interprète coréen et agent de la République de Corée, visite un centre de réfugiés à Pusan.

Aurons-nous...

(suite de la page 1)
si les mauvais souffleurs ne sont pas trop nombreux, qu'un ordre imparfait vaut encore mieux que le désordre et l'anarchie.

Dans quelques semaines, le Parlement se réunira. Nos députés aborderont sûrement la question des prix. A quelle politique s'arrêteront-ils? Nous n'en savons rien.

Il nous semble que le gouvernement devrait demander le pouvoir d'appliquer une certaine politique de stabilisation des prix en cas d'urgence après la prorogation du Parlement.

Qu'est-ce que les consommateurs, par exemple, ont gagné à cumuler les approvisionnements de sucre. Il y a quelques semaines, si ce n'est de faire monter les prix au détriment de la masse et au profit de quelques-uns, puis de priver de sucre des milliers de familles, au moment où l'abondance des fruits aurait facilité à celles-ci la préparation de confitures et de conserves à bon marché?

Autant que possible, il faut prévenir de telles paniques, dont le spectacle, sans doute, amuse fort les potentats russes, intéressés, nous le savons, à disloquer l'économie capitaliste et à disposer les peuples démocratiques contre leurs gouvernements.

Nous ne réclamons pas l'établissement des régies, mais nous croyons possible que les circonstances les imposent un jour ou l'autre.

Mieux vaut, alors, que les esprits se préparent à leur acceptation de bon gré, comme une mesure de salut public et de justice sociale.

Les articles de cette rubrique sont publiés sous la responsabilité morale de "l'Opinion Libre", service de rédaction dirigé par Eugène L'Heureux. — Adresse postale: 2 de Calières, Québec.

St-Jérôme. Le Bell devra remettre le terrain de la Ville ainsi que les rues en bon état après ces travaux.

On a procédé cette semaine au peinture des estrades de Baseball au parc Melançon. Ils en avaient besoin...

M. Giraldeau demande au Conseil d'avertir le chef de Police de se montrer plus sévère à l'avenir pour ceux qui font de l'excès de vitesse dans les rues de St-Jérôme. Le Conseil appuie

unanimement cette proposition.

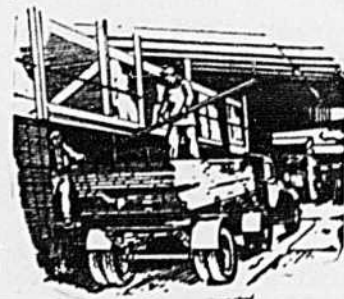
Un vote unanime et spontané de félicitations est offert par le Conseil municipal de St-Jérôme à l'adresse du Comité des Citoyens et surtout à Me Camille L. de Martigny, c.r., et M. Simon Latour, les deux responsables de la fin de la grève à la Regent Knitting Mills Ltd. "Nous leur devons une dette de reconnaissance", a déclaré le maire, parce que nous jouissons tous de ce retour au travail".

C'est un nouveau... Un magasin en GROS! BRAULT & FILS ENRG. SAINT-ADELE, QUE.

Produits et Accessoires électriques de marque GENERAL ELECTRIC en gros.
● Informations sur appel téléphonique
● Service prompt et courtois.
● Livraison rapide.
MEMES TAUX ET MEMES CONDITIONS QU'A MONTREAL
APPELEZ SAINT-ADELE 3682

1950 est l'année de la construction! IL EST TEMPS PLUS QUE JAMAIS DE BATIR

EN DRESSANT VOS PLANS CONSULTEZ-NOUS
AU SUJET DES MATERIAUX SUIVANTS:
Papier bardeaux de différentes couleurs
Papier à couverture de lambris
Goudron et asphalte
Feuilles amiante unies ou carrelées
BOIS DE TOUTES DIMENSIONS
Venir de toutes épaisseurs en pin rouge et merisier.
Portes unies ou à panneaux Ten Test Wallboard, etc.



Manufacturiers du
plancher de bois franc
de marque
"Perfection"

THE EAGLE LUMBER Co. Ltd.

Tél.: 3529
300 rue St-Janvier, St-Jérôme

Autour du foyer...



LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Nous avons visité de nouveaux mariés, au cours de la dernière fin de semaine. Je suis bien convaincu qu'ils vont réussir car ils procèdent avec beaucoup de bon sens et se montrent fort débrouillards. Ainsi, les parents du nouveau marié avaient modernisé un vieux buffet en enlevant la partie supérieure — y compris le miroir. Avec les morceaux délaissés, la tablette supérieure et deux supports, les tourtereaux ont fabriqué une jolie console de passage pour le téléphone, et elle ne leur a pas coûté un sou. Ils ont monté la tablette sur les supports et ajouté un troisième pied au centre, à l'arrière de la table. Ils ont consolidé les trois pattes en les joignant par des entretoises. Même le miroir leur sert. La l'ont disposé dans l'entrée après l'avoir argenté de nouveau et monté sur du contre-plaqué d'un demi-pouce.

Hamac original

Peut-être aimeriez-vous suspendre un hamac sous votre arbre préféré, bien que votre budget ne vous le permette pas. Dans ce cas, vous pourriez suivre l'exemple d'un de mes voisins. Il a percé des trous dans les douves d'un vieux baril et les a réunies avec une corde d'un demi-pouce. Une couverture épaisse ou un sac de couchage qui ne sert plus rendra le hamac très confortable.

Banc de jardin, en coin

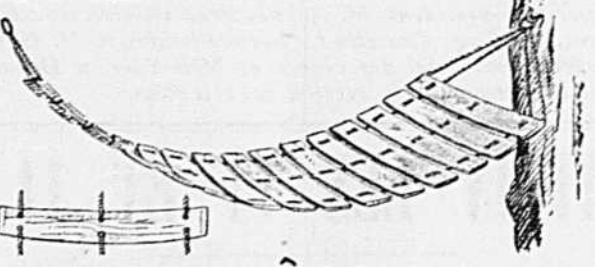
Si vous voulez disposer un treillis dans un jardin minuscule, ne le flanquez pas au centre, où il aurait plutôt mine. Les arches devraient conduire quelque part, tandis que les hauts treillis ont pour but principal d'arrêter la vue. Pour les petits jardins, je suggérerais un siège en coin formant treillis, comme j'en ai vu un récemment. Il formait un bosquet de gloires du matin bleues, des plus accueillants.

J'ai remarqué que quelques-unes de mes plantes vivaces commencent à s'allonger et à pencher. Si vous avez, vous aussi, besoin de tuteurs, je vous recommande ceux dont je me sers depuis des années. Ils sont faciles à poser et tout aussi faciles à démonter et à ranger l'automne venu.



LE COIN PRÉFÉRÉ!

BANC DE JARDIN ET TREILLIS.
HAUTEUR: 7' DU SOL AU FAÎTE.
MATÉRIEL: BOIS DE 1-1/8" X 2-1/4".
SIÈGE: 2'4" SUR LES DEUX CÔTÉS DU FOND
— COUPÉ EN DIAGONALE EN AVANT.
2" D'ÉPAISSEUR. 18" DU SOL.

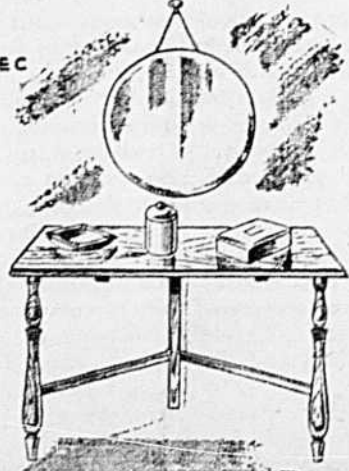


HAMAC PEU CÔTEUX.

PERCEZ DEUX TROUS (3/4" DE DIAMÈTRE) À 1" DE CHAQUE BORD ET AU CENTRE DES DOUVES.
CORDE DE 1/2" ENFILÉE ALTERNATIVEMENT EN DESSOUS ET AU-DESSUS. INTERVALLE D'UN POUCE ENTRE CHAQUE DOUVE. ON ATTACHE LA CORDE À DE SOLIDES CROCHETS OU ANNEAUX.

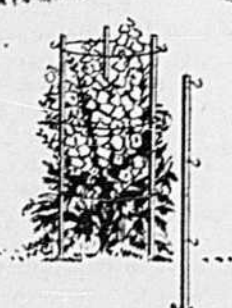
CONSOLE

FABRIQUÉE AVEC
UN VIEUX
BUFFET.



TUTEURS POUR LES PLANTES

MONTANTS: 1-1/2" OU 2"-PEINTS
EN VERT. SOLIDES CROCHETS À
INTERVALLES DE 1". FIL DE FER OU
CERCLES DE BOIS DISPOSÉS SUR
LES CROCHETS.



Cette annonce fait partie d'une série de réclames destinées à fournir quantité de petites idées pratiques aux personnes qui aiment à effectuer de menus travaux pour agrémenter leur foyer ou leur jardin. D'autres suggestions pratiques paraîtront dans les prochains numéros de cette publication. Ne manquez pas de les lire.



Réparation
Location — Vente
etudiant,
"REMINGTON"
le collégien
"RAND"
Tél.: 3459
BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
285 rue St-Georges, St-Jérôme

L'AVENIR DU NORD
LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES
Publié à Saint-Jérôme
DE NOTRE VAILLANTE POPULATION OUVRIERE.
SOUTENONS NOS INDUSTRIES. ELLES SONT UN GAGE DE LA PROSPERITE
CHENIER
ASSURONS LE PROGRES DE SAINT-JEROME EN ENCOURAGEANT
NOTRE COMMERCE LOCAL.

L'AVENIR DU NORD
LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES
Publié à Saint-Jérôme
DE NOTRE VAILLANTE POPULATION OUVRIERE.
SOUTENONS NOS INDUSTRIES. ELLES SONT UN GAGE DE LA PROSPERITE
LABELLE

GRANDE VENTE
AU MAGASIN HARRY
328 RUE ST-GEORGES, ST-JEROME
TEL.: 3463

Vendredi, 8 septembre 1950

Directeur MARC FORTIN

Page 3

D'UN VENDREDI À L'AUTRE...

LA FIN D'UN CAUCHEMAR

Le retour complet des 800 employés de la Regent Knitting Mills Ltd, a été accueilli avec un soupir de soulagement non seulement des familles de ceux qui étaient privés de leurs salaires depuis ces deux mois, mais aussi de toute la population de St-Jérôme qui a non seulement essayé une perte financière de quelque \$250,000., représentant les argent perdus en salaires qui auraient normalement été dépensés à St-Jérôme, mais qui a également souffert moralement avec l'ouvrier en grève.

Malheureusement, il faudra encore différer les problèmes ouvriers aux tribunaux d'arbitrage ou recourir aux services de conciliateurs, parce que l'un des grands problèmes ouvriers de l'heure, c'est la hausse du prix des objets de consommation, notamment des objets essentiels à la vie familiale. La classe ouvrière, inquiète de ne pouvoir gagner avec ses revenus actuels ce qui est nécessaire à sa vie quotidienne, s'agite et réclame des ajustements de salaires que les patrons se disent incapables de consentir sans augmenter les prix. Les prix augmentés exigeront une nouvelle demande de salaires... Et la spirale de l'inflation enveloppe notre monde économique.

Pour les ouvriers de Regent et pour la population jérômiennne, c'est vraiment la fin d'un cauchemar! Combien de temps la situation présente dura-t-elle? A quoi auront servis les efforts des deux conciliateurs spéciaux du Comité des Citoyens si tout est à recommencer dans un an ou deux? L'expérience de la dernière grève devrait servir à trouver une solution plus rapide à l'avenir aux prochains conflits qui pourraient survenir!

Il semble cependant que, tôt ou tard, il faudra revenir à la région des prix et des salaires telle qu'établie au cours de la dernière guerre, à moins que le coût de la vie se stabilise d'ici les prochains mois.

POURQUOI ILS ABANDONNENT ?

"L'impression générale est que les programmes scolaires ne correspondent pas adéquatement avec les besoins actuels et qu'il faudrait leur donner une portée plus étendue et plus pratique".

Cette déclaration, tirée de la préface du second rapport du *Canadian Research Committee on Practical Education* intitulé, "Your Child leaves School", a été faite par le président de ce comité, M. Hugh Crombie. Cela peut paraître brutal; cependant les chiffres et les faits qui forment la base de ce rapport de 127 pages révèlent non seulement le bien-fondé de cette assertion, mais un autre fait plus brutal encore: c'est que nos programmes d'études secondaires ont grand besoin d'être améliorés.

Le relevé en question, qui entre dans les cadres d'une enquête générale au Canada, a porté sur 12,124 gradués et sur 14,219 élèves ayant quitté l'école avant la fin de leurs études en 1948. Le comité qui l'a fait et qui était formé de représentants d'organisations nationales de l'industrie, du commerce, du travail, de l'agriculture, de la famille et de l'éducation, cherchait une réponse à ces deux questions: pourquoi les élèves quittent-ils l'école et comment se tirent-ils d'affaires, ensuite au point de vue emploi, par comparaison avec les gradués.

La découverte la plus significative est que les élèves qui quittent au milieu du cours d'étude obéissent à des motifs qui concernent l'école plutôt qu'à des motifs personnels ou économiques. Le facteur le plus considérable serait le manque d'intérêt pour les travaux scolaires.

On a découvert aussi que le fait d'avoir manqué une promotion est souvent une cause d'abandon définitif, de même que le fait, pour certains élèves, d'être plus âgés que leurs compagnons de classe pour avoir doublé certaines années. Une analyse plus poussée de chaque a révélé que les élèves venant de familles ne jouissant que d'un revenu inférieur à la moyenne sont plus sujets à quitter avant la graduation. L'enquête a révélé qu'il y a un rapport important entre la capacité d'apprendre et la situation financière. Les enfants de familles aisées apprennent trois fois plus facilement que ceux des familles peu fortunées.

On a découvert que 16 pour cent des garçons qui ont quitté l'école en septième et huitième années sont sans emploi, de même que 5 pour cent de ceux qui ont quitté après la onzième; par contre les gradués de 1948 sont presque tous placés. On a noté que ceux qui ont complété le programme scolaire commencent à travailler avec de meilleures chances d'avancement et un meilleur salaire initial que les déserteurs.

L'enquête soulève une question importante: quel programme d'éducation faudrait-il pour garder les élèves à l'école jusqu'à la graduation? La réponse n'est pas facile, mais il semble, après cette enquête, qu'un programme d'études plus flexible aiderait les choses. Il est évident que la production en série, dans le domaine éducatif, n'a rien donné de remarquable.

UN BON PLACEMENT

Le nombre grandissant d'usines qui assurent maintenant des services médicaux et infirmiers, plein-temps ou demi-temps, indique que beaucoup de chefs d'industries se rendent compte que l'attention accordée à la santé de leurs employés n'est pas seulement une bonne affaire, mais une contribution très souhaitable à la santé publique. Nos grandes industries à St-Jérôme ne le cèdent en rien d'ailleurs à celles des autres villes du Québec dans ce domaine. Plusieurs milliards de dollars sont perdus chaque année au Canada à la suite de maladie et d'accident, mais l'argent n'est qu'un symbole et ne rend pas compte exactement des pertes subies par des maladies évitables.

Marc FORTIN

QUELQUES NOUVELLES DU COLLEGE

Les vacances sont terminées et la rentrée est déjà faite. Pour de hautes raisons administratives qui nous échappent certainement, un nouveau directeur vient de prendre charge du Collège.

Le Frère Stanislas qui a été nommé à ce poste, il y a quelques jours à peine, connaît bien St-Jérôme et l'esprit des jeunes de la localité pour avoir été chargé du Juvénat durant les quatre premières années de son installation dans l'aile nord de l'édifice. Il vient actuellement de Compton, dans les Cantons de l'Est, où il a présidé deux ans à l'organisation de ce nouveau centre de formation intellectuelle et religieuse.

Il apporte donc ici, et à un âge mûr, une précieuse expérience dont il saura faire bénéficier le corps professoral et la population écolière.

Le Frère Urbain qui nous quitte pour un poste à la Procure des Frères à Montréal, a droit à nos sincères remerciements. Son court passage à la tête du Collège a été très actif et réalisateur en bien des points. Il a fait acheter la vaste cour, remettre à neuf la clôture en avant de l'établissement, installer un système de téléparleur permettant de commu-

niquer du bureau du directeur dans chacune des classes, et inversement. Il a suivi avec sollicitude les études; et par des concours hebdomadaires assurés un magnifique succès aux divers examens de fin d'année.

Deux organisations spectaculaires et formatrices ont été grandement encouragées par lui durant son directorat: corps de clairons et tambours ainsi que la section des jeunes gymnastes. Enfin, au cours des vacances, un grand ménage a été effectué par ses soins et avec son concours personnel. Les murs de tous les locaux, les passages et les cages d'escaliers ont été remis à neuf. Le mobilier a été également réparé et réverni.

Les élèves se trouvent donc installés dans des salles attrayantes pour l'étude et prêchant à leur manière le respect des lieux et des choses. Pourquoi pas aussi le respect plus grand des personnes?

Félicitons le Frère Urbain de toutes les tâches accomplies dans un si court espace de temps; et souhaitons encore plus de succès au nouveau chef du Collège, durant un très long séjour au milieu de la population écolière jérômiennne.

(Comm.)

La colonie de vacances des garçons dans la cour du Collège

On ne saurait dire qu'une cour d'école, si vaste soit-elle, puisse être un site idéal pour une colonie de vacances. Cependant, on a trouvé moyen de le rendre agréable pour au-delà d'une certaine de jeunes, durant des semaines et des semaines.

Ils y ont trouvé des installations nombreuses de jeux de ballon, un endroit tranquille sous le groupe d'arbres du milieu de la cour pour diverses activités, l'accès au jeu de tennis, etc.

Monsieur le professeur Réal Bourcier, en charge de l'organisation, avec l'aide bénévole de grands garçons comme Réjean Beauchamp et Marcel Germain, ont su maintenir l'entrain au cours de toute la saison.

Comme extra, les enfants étaient conduits presque chaque jour à la piscine du terrain de l'exposition sur la fin de l'après-midi. Deux fois par semaine, la direction du Collège leur faisait la grâce de les conduire en camion et de les ramener aux Iles des Frères pour un bon grand bain. Quelque fois même, cette sortie se changeait en une journée de pique-nique.

Enfin, chaque vendredi après-midi, il y avait représentation cinématographique très appréciée dans la salle du Collège. On peut donc dire que les vacances de cette colonie improvisée se sont passées dans une atmosphère de satisfaction.

Félicitations et remerciements à tous les promoteurs, organisateurs et réalisateurs de cette initiative en faveur des moins favorisés: ceux dont les parents ne pouvaient se payer le luxe d'un séjour estival dans un camp, proche de l'un des lacs si attrayants des Laurentides.

(Comm.)

Un "complexe" de supériorité

Héritant des théories du comte de Gobineau et de Vacher de Lapouge, des philosophes allemands ont, au cours des premières années de notre siècle, préparé la néfaste théorie raciale du "Mein Kampf". Hitler donna au peuple allemand le concept d'une supériorité absolue qui lui permettait de prétendre à la gouvernance dictatoriale du monde entier. La défaite d'Hitler donna à tous l'impression que les théories raciales étaient à jamais détruites. Toutefois, cette même victoire allait donner naissance à une nouvelle conception de la supériorité: conception peut-être tout aussi dangereuse que la première parce que moins brutale et plus cachée.

Plusieurs profiteraient peut-être d'un examen de conscience. Quelle est notre attitude devant la misère des peuples vaincus et des populations victimes de la guerre? Conscients de notre bien-être physique, de notre force économique, de notre supériorité matérielle ne sommes-nous pas enclins à croire tout

simplement à une supériorité globale. Comment chacun de nous juge-t-il le réfugié, le pauvre, l'affamé. Est-ce pour nous un repris de justice ou est-ce un frère qui a le droit d'attendre de nous l'aide que nous nous devons de lui donner?

Dans la hiérarchie des valeurs, la vraie supériorité est celle du serviteur et de l'humble. Une conception de la supériorité qui se fonde sur la richesse et l'aisance ne saurait être qu'une conception malade. Les Canadiens peuvent-ils être accusés par la psychologie sociale de souffrir d'un "complexe de supériorité" — à chacun de répondre.

Est supérieur, non celui qui est riche quand l'autre est pauvre, mais celui qui donne au moins fortuné. Est supérieur, non celui qui jouit de la vie quand l'autre souffre, mais celui qui fait participer tous les malheureux à sa joie. Est supérieur, non celui qui est fort quand l'autre est faible, mais celui qui se fait protecteur des opprimés. Est supérieur celui qui aime, qui sert et qui donne.

Les catholiques sauront-ils mériter le vrai titre de la supériorité? Se souviendront-ils que le plus grand d'entre eux est le Serviteur des serviteurs? La réponse, nous la connaissons bien-tôt. Au cours de la deuxième semaine de septembre les archevêques et les évêques du Canada lanceront une campagne de souscription en faveur des œuvres de charité du Très Saint-Père. Les Catholiques canadiens donneront généreusement, non avec ostentation comme celui qui souffre d'un complexe de supériorité, mais avec amour comme celui qui connaît la supériorité de la charité.

Conférence Cath. Canadienne.

NOUVELLES DE LA PAROISSE DE SAINT-JEROME

DECES

Delphis Belisle —

M. Delphis Belisle, époux en 1ères noces de Marie-Louise Corbeil, et en 2èmes noces, de Osina Paquette, est décédé le 30 août dernier, à l'âge de 85 ans. Les funérailles ont eu lieu vendredi dernier, le 1er septembre.

Joseph Lepage —

Hier, le 7 septembre, a été inhumé à St-Jérôme, Mme Joseph Lepage, née Cécile Labonté, décédée le 4 septembre, en la paroisse St-Pierre Claver de Montréal, à l'âge de 62 ans.

MARIAGES

Maisonneuve - Papineau —

Demain matin, à 8 h. 45, sera béni le mariage de M. Roger Maisonneuve, fils de M. et Mme Ernest Maisonneuve, avec Mlle Cécile Papineau, fille de M. et Mme Emmanuel Papineau.

Taillon - L'Espérance —

Demain également, à 9 h. 30, sera célébré le mariage de Dr Gérard R. Taillon, fils de M. Wilfrid Taillon, décédé, et de Mme Taillon, avec Mlle Pierrette L'Espérance, fille de M. et Mme Edgar L'Espérance.

Grignon - Wilson —

Lundi, le 11 septembre, à 8 h. 45, aura lieu le mariage de M. Jean-Louis Grignon, fils de M. et Mme Henderick Grignon, avec Mlle Gisèle Wilson, fille de M. et Mme Willie Wilson.

Cyr - Larocque —

Jeudi prochain, le 14 septembre, à 8 h. 45, aura lieu le mariage de M. André Cyr, fils de M. Joseph Cyr et de Mme Cyr, décédée, avec Mlle Anita Larocque, fille de feu Hormisdas Larocque, et de Mme Larocque.

.. LA TRES GRANDE DEMANDE! ..

Adultes, parents et amis des jeunes, votre vie est orientée, vous avez répondu à la très grande demande que Dieu vous a adressée et vous êtes établis dans le sacerdoce, la vie religieuse ou l'état du mariage. Mais, vous n'avez pas oublié (du moins nous l'espérons...) les heures sombres, les moments d'indécision et peut-être les années de perplexité que vous avez endurés avant de savoir au juste, dans quelle voie le bon Dieu vous appelait. C'est pour vos filles et vos fils, c'est pour les jeunes auprès desquels vous vous dépensez, que nous vous présentons le *Cours d'Orientation dans la Vie* qui les aidera à décider dans la lumière la plus resplendissante possible, la vocation dans laquelle ils dépenseront leur vie.

N'avez-vous pas la même ambition que cette maman qui nous écrit: "J'aimerais à recevoir quelques renseignements au sujet de ce service, étant donné que j'ai 4 enfants dont l'âge varie de 12 à 20 ans et encore tous aux études. Je ne voudrais rien négliger pour eux, surtout quand il s'agit de les éclairer et de les guider dans la Vie". Et vous, chers jeunes, vous avez 16 ans... 20 ans... vous pensez à votre avenir; et vous avez raison. Mais devant cet avenir qui vous attend, quel état de vie choisirez-vous? De votre choix dépendent le bonheur et le succès de votre vie. Choisissez bien! La vie est si belle quand on choisit bien!

Pour vous aider à réussir votre vie le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa vous invite à suivre son Cours d'Orientation dans la Vie. Ne doutez pas de son utilité. Et si nous vous disons qu'il a été rédigé par le R. Père André Guay, o.m.i., fondateur et directeur du Centre Catholique, qui s'appuie sur des notes manuscrites du regretté Cardinal Villeneuve, o.m.i., vous ne vous tromperez pas en estimant que ce cours est très précieux et qu'il pourrait vous apporter des lumières pour mieux comprendre la vie et mieux remplir votre mission dans le monde.

Ce cours par correspondance (il se donne aussi oralement en plusieurs collèges et convents) est composé de dix leçons; à la fin, vous posséderez à votre usage un volume magnifique d'au-delà de 200 pages. Tout nouveau, le Service d'Orientation dans la Vie compte déjà un millier d'élèves et a un grand rayonnement.

Ce que disent nos élèves:

"J'ai trouvé ce cours très bien conçu, beaucoup plus que je ne l'avais espéré. Il est préparé d'une façon claire, précise et agréable à lire et à comprendre.

Ce cours m'a fait un bien immense, il m'a ouvert les yeux sur la vocation qui s'ouvrait pour moi. Aujourd'hui, tout m'apparaît tellement clair, simple et facile que j'en ai presque de la peine de ne pas avoir suivi ce cours plus tôt".

"Dans cette source limpide de lumière et de grâces, je ne saurais où puiser pour lui découvrir un défaut quelconque. Ce travail m'a imposé des sacrifices parfois, mais après en avoir travaillé, je dirais, médité le texte, une douce joie vibrante dans mon âme. Sans m'avoir fait découvrir ma vocation, ce cours m'a sans doute mis sur la vraie voie qui conduit à Dieu. Puisse la divine Providence répandre ses bénédictions sur vos collaborateurs dans cette si belle oeuvre!!

"J'aime bien la présentation de ce cours; il n'est pas besoin de lire entre les lignes". Les jeunes gagneraient beaucoup à le connaître. Pour moi, j'y ai pris grand bien, j'ai compris la valeur de la vie, la belle vie, la grande Vie".

"Le cours m'a fait beaucoup de bien car il n'était pas trop difficile. Il m'a aidée à voir clair dans ma vocation car j'ai appris combien il fallait qu'une femme "donne et se donne" dans la vie. Je ne soupçonnais pas non plus jusqu'à quel point il faut être apôtre et que je donne ce que j'ai reçu. C'est magnifique, ce cours-là!"

Pour obtenir plus de renseignements sur les Cours d'Orientation dans la Vie (cours oraux et par correspondance), adressez-vous au:

Service d'Orientation dans la Vie",
Centre Catholique,
1, rue Stewart,
Ottawa, Canada.

Un autre pont!

St-Jérôme est atteinte de "pontomanie"! On ne parle que de pont, de construction de passerelle, ainsi, on aura l'intention de jeter une passerelle sur la rivière, de l'île Idéale à la rue Léveillé, pour les paroissiens de Ste-Marcelle.

Le magasin HARRY sera fermé

TOUTE LA JOURNÉE, MARDI LE 12 SEPTEMBRE 1950

(Jour de l'an hébraïque 5711)

MAGASIN HARRY

328, RUE ST-GEORGES,

ST-JEROME

JEROMIADES

Une pluie froide du nord-est qui est tombée pendant près de trois jours a fait hausser légèrement... nos caractères, et baisser sensiblement la température! Cependant, le soleil a daigné paraître pour saluer le retour de la gent écolière en classe; tout de même le temps est resté frais. La température maussade et hors saison que nous avons depuis le début de l'année a eu son influence jusque sur les affaires!... On dira après qu'il n'y a que les cultivateurs qui souffrent de la gelée, du "fret", de la sécheresse, puis des inondations...

Plusieurs se demandent comment la règlement de \$816,000 a été dépensé? Les nouveaux quartiers n'ont peut-être pas reçu une part qui répond à tous leurs besoins, mais dans l'ensemble, tous les quartiers de St-Jérôme ont été bien traités. Voici des chiffres pour chacun des quartiers: St-Louis, \$153,575.; St-Joseph, \$187,930.; St-Jean-Baptiste, \$118,641.; Labelle, \$171,567. De plus, on a appliqué \$102,841. à l'égout collecteur, \$31,580. aux puits, \$23,085. aux compteurs et \$27,054. au système d'alarme. Et voilà comment on a pris soin de partager les \$816,000....

Les candidatures municipales sortent plus vite que d'habitude cette année! Déjà, on sent qu'il y a plus d'intérêt et la lutte promet d'être très intéressante. N'attendons pas après les élections pour critiquer. C'est maintenant qu'il faut se réveiller et se préparer à choisir les candidats qui promettent de faire les meilleurs conseillers. L'an dernier, le vote lors des élections d'octobre a été plus faible que la critique qui a reçu le résultat...

On répète dans certains milieux que ça ne marchait pas beaucoup entre le bouillant et violent Victor, représentant du Congrès des Métiers et du Travail du Canada pour la région de Montréal, et le calme Marcel, agent d'affaires de l'Union locale du Textile. Le premier a semblé n'être pas très populaire à Saint-Jérôme et n'a pas créé une forte impression dans les assemblées publiques. Par contre, nous n'avons recueilli que des éloges du deuxième qui, selon les gens les mieux qualifiés, passe pour un homme de grand jugement et de sages décisions.

La grève aura coûté plus de 1,000 dollars de pertes en recettes à notre équipe de baseball; voilà ce que nous rapportait un directeur du club de St-Jérôme. Disons en passant que nos équi-piers sont brillants dans la Ligue Laurentienne cette année. Nous souhaitons les voir remporter le championnat. Il s'y achemine bien d'ailleurs...

"L'Avenir du Nord" a connu une vogue sans précédent la semaine dernière. Nous avons été obligés de faire imprimer 800 copies supplémentaires qui ont disparu avant samedi midi. Nous sommes fiers d'être le seul journal à St-Jérôme et dans le district à avoir donné la meilleure information au cours de la grève. Chaque semaine, la population et les grévistes pouvaient suivre la marche des événements et nous avons été les premiers à prédire le retour au travail mardi matin!...

On compte actuellement 87 coopératives locales d'habitation dans la province dont les premières ont été fondées en 1942; plus de 800 maisons ont été construites à date. Nous espérons que St-Jérôme aura aussi sa Coopérative qui rendra de précieux services à tous ceux qui, désirant construire leur foyer, n'auraient pu le faire individuellement à cause du prix élevé. La Coopérative d'Habitation a sauvé la situation en diminuant le coût de revient des terrains et des matériaux par l'achat groupé et l'effort commun...

Il existe toujours cette manie de la vitesse à St-Jérôme malgré les nouvelles lumières de circulation; la situation est un peu tempérée cependant. Nous voulons parler surtout du touriste, du promeneur, de l'ouvrier qui retourne chez lui, et qui ont tous la frénésie de la vitesse qui est bien de leur siècle. Ils traversent comme un bolide nos villes et villages, se tricotant parmi les piétons, les automobiles, les camions, les motocyclettes et les bicycles un dangereux passage. Nous demandons encore à la Police municipale de ne donner aucune chance à personne; nos édiles ont fait leur possible pour indiquer aux automobilistes qu'ils doivent modérer la vitesse de leur voiture et conduire avec beaucoup de prudence...

Même après la signature du nouveau contrat entre patrons et employés de la Regent Knitting Mills, on entendait encore samedi dernier au Marché, des plaintes contre la nouvelle entente! Evidemment, la critique existera toujours et il y aura toujours des mécontents. Cependant, en général, on doit se montrer satisfait du retour au travail après 8 semaines de grève. L'ouvrier peut améliorer encore son sort, et nous n'avons pas rencontré jeudi dernier d'homme plus heureux et content que M. Grover, prêt à aider ses employés en acceptant même d'accorder une avance sur les payes à tous ceux qui auraient besoin d'argent! La leçon a été dure et les pertes subies ne seront pas recouvrées avant plusieurs années...

On apprend que le populaire Micro-Programme reprendrait le 12 octobre prochain à la salle des Chevaliers. Nous vous donnons plus de détails la semaine prochaine.

Marc FORTIN.

La Bible vous parle

Satan (se présente devant Dieu et Yahweh dit à Satan: "D'où viens-tu?" Satan répondit à Yahweh et dit: "De rôder sur la terre et m'y promener". Yahweh dit à Satan: "As-tu remarqué mon serviteur Job? Il n'y en a pas comme lui sur la terre, intègre et droit, craignant Dieu et éloigné du mal. Il persévère toujours dans son intégrité; tu m'as

excité contre lui pour le perdre, sans raison". Satan répondit à Yahweh et dit: "Peau pour peau. Tout ce qui est à l'homme, il le donne pour sa vie. Mais étends ta main, touche son ossature et sa chair: (qu'il m'arrive malheur) s'il ne te maudira pas en face!" Yahweh dit à Satan: "Voici qu'il est en ta main; seulement sauvegarde sa vie".

Job 2, 1-6.
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

EXAMEN DE LA VUE
Maurice Villeneuve, B.A., O.D.
SPECIALISTE - OPTOMETRISTE
TÉL.: 3747
330 rue St-Georges, Bureau: Jour de 9 a.m. à 5 h. p.m.
St-Jérôme Spir de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

EXAMEN DE LA VUE
L.-P. RAYMOND O.D.
SPECIALISTE - OPTOMETRISTE
Professeur à l'Université de Montréal
REHABILITATION VISUELLE
348, rue St-Georges,
Pour rendez-vous, signalez 4755
St-Jérôme

AU FIL DES SOUVENIRS

ANDRÉ MAGNANT

Sans doute, ce nom vous dit quelque chose à vous qui étiez de "l'Avenir du Nord", à vous qui vous occupiez de musique et à vous qui vous occupiez de la culture des fleurs?

André Magnant fut pendant des années, peut-être même pendant plus de 25 ans, je n'ai personne pour vérifier, typographe et secrétaire de la rédaction de "l'Avenir du Nord".

A la suite du voyage du curé Labelle en 1885, plusieurs familles françaises ou belges, d'après Auclair, vinrent s'établir à St-Jérôme. Parmi elles, se trouvait la famille de Sincère Magnant, dont André était le fils.

Décédé il y a quelques années, je ne sache pas qu'il ait occupé, à Saint-Jérôme, d'autre situation que celle de secrétaire de la rédaction de "l'Avenir du Nord".

Studieux et travailleur, il était également très bon musicien et excellent chanteur et les chorales, soit mixtes ou de l'église, de même que les orchestres et les fanfares n'auraient, pour un temps, de membre plus assidu.

Chaque matin, de son pas peu pressé, il se rendait au bureau tout en lisant un journal et retournait tout au bout de la ville, rue Brière, de son même pas tranquille, quitte à revenir à quelque exercice ou quelque concert quand il y avait lieu.

Y avait-il un espace à remplir très vite au journal, on faisait appel à M. Magnant, qui avait toujours sous la main, ce qu'il fallait d'intéressant.

Il ne dédaignait pas non plus, de mettre lui-même la main à la plume et à nous tronner un article de sa façon qui n'était pas bête du tout. Spirituel et disert, il amusait son monde, et je crois bien que de savoir que "l'Avenir du Nord" pourrait exister sans lui, a dû hâter sa mort, quand parvint à la retraite, il devint nécessairement inactif.

Sa maison de la rue Brière était entourée d'un large jardin où il cultivait aidé, j'en suis sûre, de Madame Magnant, toutes les variétés de fleurs qui m'ont fait bien souvent envie, sans que j'aie jamais osé en demander.

Il était le frère de René Magnant, de la Fanfare de Souza, qui fut un clarinetiste de renommée mondiale et de Mlle Marie Magnant qui demeura toujours parmi nous. Ses fils nous ont quittés depuis bientôt une vingtaine d'années.

Dans l'atelier de l'Avenir du Nord, on voyait également aussi assidu, aussi ponctuel, M. Lacasse, un autre typographe, décédé depuis plusieurs années.

Et il semble bien que c'est loin, c'est très loin tout cela, évidemment, puisque notre journal a célébré depuis déjà assez longtemps, son cinquantenaire. Que de souvenirs dans ses pages! et son histoire est celle de plusieurs de nos meilleurs jérômiens, qui, sans s'en douter, ont fait de St-Jérôme un peu ce qu'il est.

CHANTAL

Méditations
sur le Rosaire

Le Révérend Père Mateo, l'auteur de l'intronisation du Sacre-Coeur au foyer, publiera bientôt, aux Editions du Levrier, une brochure de 80 pages intitulée: "Méditations sur le Rosaire". Ce sera une réponse à Nos Seigneurs les Evêques pour la grande croisiade dans les familles, de la récitation du Rosaire.

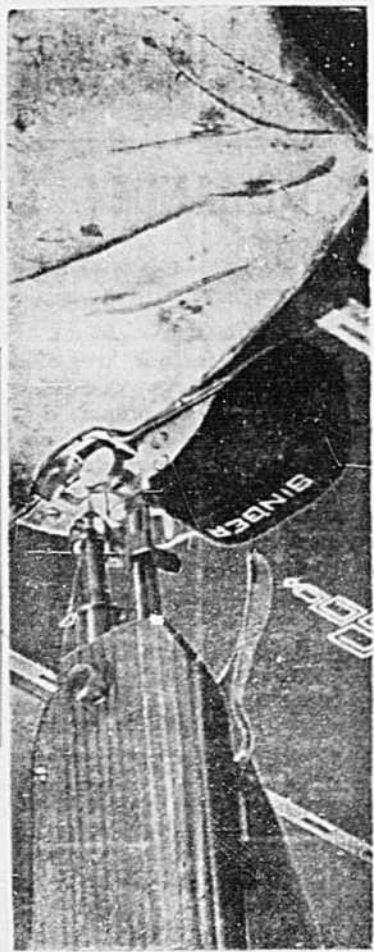
Les méditations du Père Mateo sur le Rosaire contiennent une doctrine juste et exacte sur le vrai sens de cette dévotion. Le grand mérite de l'auteur est de faire revivre un élément essentiel trop souvent oublié: la méditation des mystères.

La méditation en effet donne à cette prière son vrai sens, elle captive l'esprit, elle prend le cœur et l'orienté vers Dieu qui s'est fait Homme, qui s'est fait nous qu'il nous a fait Dieu qui continue son œuvre de Sauveur, dans la Messe et l'Eucharistie. C'est la découverte et la méditation de cet amour que Dieu nous a témoigné, qui éveillera notre amour pour Lui. L'amour appelle l'amour.

Cette brochure d'actualité, au prix de trente-cinq cents, sera en vente dans toutes les librairies catholiques et aux Editions du Levrier, 5375, Av. Notre-Dame de Grâce, Montréal-28.

Accessoires

"Singer"



Le nouvel Accessoire Singer pour Couture à Points Perdus élimine les ourlets à la main. Il fait des ourlets parfaits à points perdus, épargnant ainsi des heures de travail fatigant. L'Accessoire pour Couture à Points Perdus se fixe rapidement sur la machine à coudre à la place du pied de biche et est disponible au magasin Singer à St-Jérôme. Prix: \$4.95.

'Vieux à 40, 50, 60?'
— Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge. Des milliers ont pleuré à 40, 50, 60 ans. Mais ils ont vite changé. Ils ont commencé à s'occuper de leur santé. Ils ont commencé à s'occuper de leur apparence. Ils ont commencé à s'occuper de leur vie. Ils ont commencé à s'occuper de leur bonheur. Ils ont commencé à s'occuper de leur avenir. Ils ont commencé à s'occuper de leur présent. Ils ont commencé à s'occuper de leur passé. Ils ont commencé à s'occuper de leur vie. Ils ont commencé à s'occuper de leur bonheur. Ils ont commencé à s'occuper de leur avenir. Ils ont commencé à s'occuper de leur présent. Ils ont commencé à s'occuper de leur passé.

ALPHONSE RANGER
ENRG.

Entrepreneur-Electricien
Réparations générales
Spécialités: Réparations de laveuses et soudure à l'oxygène. — Pièces de rechange de laveuses "Beatty" et autres marques.
Vendeur autorisé des produits "Northern Electric" et "Beatty": Réfrigérateurs, poêles électriques, repasseuses, etc.

SERRURIER

Tél. 4672

266, rue Labelle

Saint-Jérôme

BEURRE ET CREME GLACÉE

- Surveillez nos annonces.
- Produit de haute qualité
- Encourageons les nôtres.

Crèmerie de Terrebonne

Athanas Comtois, prop.

Tél. 603 r 31

Terrebonne, P. Q.

(Ind.)

CARNET
MONDAIN

RECEPTION

Mercredi dernier, Mlle Aimée Rose Dupras et Mme Robert Leclerc recevaient à un shower de verre en l'honneur de Mlle Jacqueline Beaulieu, à l'occasion de son prochain mariage avec M. Real Thibault.

Etaient présentes: Mmes Jean-Paul Beaulieu, Jacques Beaulieu, René Beaulieu, Bernard Beaulieu, Albert Beaulieu, Elphège Nadon, Marcel Chaloux, Jean Richer, Paul Léonard, René Gariépy, Claude Thibault, Germain Cyr, Lucien Forest; Mlles Thérèse Rioux, Ghislaine Forget, Yolande Desjardins, Fernande Lévesque, Madeleine Filiatrault, Aline Léonard, Diane Filiatrault, Mariette Nadon, Jeannine Blondin, Rejeanne Beaudry, Gergette Beaulieu, Mariette Dionne et Denise Brisson.

DEPLACEMENTS

MM. les échevins Joseph Chartrand, Joseph St-Vincent, Arthur St-Jean et Godefroy Lapointe, accompagnés de leurs épouses, assistent présentement au Congrès de l'Union des Municipalités à la Malbaie.

Mlle Claire Pelletier, de St-Jérôme, est de retour d'un voyage en Nouvelle-Ecosse et sur l'île du Prince Edouard.

Mlles Odette Castonguay et Claude Brail sont de retour de Percé où elles ont passé l'été.

Mlle Marie Labelle, de Montréal, a passé la fin de semaine dernière à St-Jérôme.

M. et Mme Michel Malone et leurs enfants, de Toronto, étaient de passage à Saint-Jérôme, à l'occasion de la Fête du Travail. Les invités de M. et Mme Jean-Paul Gauthier, parents de Mme Malone.

M. et Mme Gaétan Leasdale et leur fils Jacques, de Saint-Jérôme, font un séjour à Shawinigan-Falls.

Mlles Léonne et Lise Giraldeau, de Saint-Jérôme, ont fait la semaine dernière, une croisière sur le Saguenay, à bord du "Tadoussac".

Mlle Lizzie Smith, e.g.m. de l'Hôtel-Dieu de Montréal, a passé la fin de semaine dernière à St-Jérôme.

Mlle Madeleine Gosselin, I.D., de St-Jérôme, s'embarquera lundi prochain, pour un voyage de deux mois en Europe.

Assisteront au Congrès de l'Association des Marchands Détaillants, région D. à St-Gabriel de Brandon, la semaine prochaine: MM. Isidore Auger, Georges Hamel, Léo Blondin, Achille Prud'homme, Eugène Gosselin, Charles Aubry, Raoul Pilon, J. W. Cyr, A. L. Poirier, ainsi que Mlle Symonne Drouin.

NAISSANCES

A la clinique Vermette, le 16 août 1950, à M. et Mme André Gingras (Annette Wilson), est né un fils baptisé Joseph, Arthur André, Guy, Parrain, M. Arthur Gingras; marraine, Mme Arthur Gingras, représentée par Mme Jean-Paul Racine; portouse Mme Camille Gingras, tante de l'enfant.

A Saint-Jérôme, le 31 août, à M. et Mme Doris Duquette (Bertha Thémens), est né un fils, baptisé le 3 septembre en l'église.

se de Notre Dame de la Salette, par M. le curé Adrien Robillard sous les prénoms de Joseph, Charles, Antoine, Mario, Yvan, Doris, Parrain, M. Yvan Giraldeau, boulanger de la paroisse Ste-Paul; marraine, Mlle Thérèse Giraldeau; portouse, Mlle Yvette Giraldeau.

A l'hôpital de Verdun, à M. et Mme Fernand Saint-Vincent (Geneviève Lauzon), est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Léo, Richard, Parrain et marraine, M. et Mme Léo Huaneult, oncle et tante; portouse, Mme Eugène Saint-Vincent, grand-mère de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

A la Singer

Le nouvel Accessoire Singer pour Couture à Points Perdus intéressera toutes les femmes qui consentent, que ce soit souvent ou simplement pour réparer leur garde-robe. Cet accessoire, qui se met sur la machine à coudre à la place du pied de biche, fait de ourlets parfaits à points perdus. Il élimine la couture à la main des ourlets de certains articles tels que robes, lingerie, vêtements d'enfants, rideaux, housses, serviettes, draps, nappes, etc.

Lorsque vous vous servez de l'Accessoire pour Couture à Points Perdus, les tensions sur l'aiguille et sur la navette restent les mêmes que pour la couture ordinaire.

Cet accessoire fait un point de bâti ou point de côté tous les douze points, et la distance entre les points de bâti peut être augmentée ou diminuée en allongeant ou en raccourcissant le point avec le régulateur de points de la machine à coudre.

Pour éviter un vide entre les points de bâti, le régulateur de points de la machine à coudre est fixé de façon à faire de 12 à 20 points par pouce.

L'accessoire à un bord ajustable servant de guide pour régler la longueur du point. Pour les tissus épais qui nécessitent des points de bâti plus grands, le guide est déplacé vers la droite, et pour les tissus légers, le guide est ramené vers la gauche afin de diminuer la longueur des points de bâti.

La préparation de l'ourlet pour être cousu à points perdus avec l'accessoire est la même que pour la couture à points perdus à la main. En résumé, marquez la hauteur de l'ourlet désiré à l'aide d'un marqueur spécial.

ELLE EST
douce...ELLE EST
moëlleuse...LA BIÈRE
FRONTENAC
WHITE CAPLA MEILLEURE
BIÈRE
QUE VOUS AYEZ
JAMAIS BUE!

AUSI EN CANETTES ET EN
BOUTEILLES "NON-RETOURNABLES"

Décès et funérailles
de M. L. St-Aubin

A Ste-Agathe des Monts, mercredi, plusieurs membres de différents corps policiers avaient tenu à rendre un dernier hommage à l'un des leurs, Lionel St-Aubin, 28 ans, officier de la circulation provinciale dans le district de Terrebonne, durant plusieurs années, décédé lundi dernier, après six mois de maladie.

Une escorte d'honneur, précédant le cortège funéraire était composée du Capitaine Ubald Legault, de l'Etat major de la Gendarmerie provinciale, représentant le directeur Hilaire Beaugard, de MM. R. Courtemanche et Anatole Roch, de la police judiciaire, du Sergent Gauthier de la circulation provinciale, à la tête d'un détachement de ses hommes Paul Filion, A. Joly, A. Gauthier et A. Lahaie, de quatre policiers de Ste-Agathe: Tourangeau, Binette, Perrault et Lanthier, sous la direction du chef de police Tourangeau, de Ste-Agathe, du directeur de la Police de St-Jérôme, Président des chefs de police de la Province et de ses officiers Roland Brunet et A. Brind'Amour; des officiers Fernand Trépanier et Louis Godin, de la Gendarmerie Royale, de l'inspecteur Lévesque et de l'inspecteur Robert Roy de la Commission des Liqueurs, de même que de l'officier Jos. Gagné du même corps de police.

Le sergent Dubuc, à la tête d'une escouade de quatre gendarmes provinciaux ouvrait le cortège précédé des officiers motocyclistes Tassé et Emond. Il était suivi du capitaine Poirier. Les porteurs étaient six des anciens confrères du défunt les officiers Laframboise, Ballard, Noisieux, Massé, Desjardins et Léonard.

Le service funéraire était chanté par l'abbé Gérard Marquis, qui fit la levée du corps. Les diacre et sous-diacre étaient les abbés Beaulieu et Ouellette, vicaires à Ste-Agathe.

Le deuil était conduit par le père du défunt Angela St-Aubin, ses frères René, Marcel et Gérard, et ses sœurs Lida et Simone.

Le Maire de Ste-Agathe et plusieurs notables s'étaient joints

pour jurer, bâtir et presser l'ourlet; faites les points de bâti à 1/4" au moins du pli de l'ourlet. Tous les genres d'ourlets peuvent être faits avec cet accessoire.

Sa Majesté la Reine des Laurentides



Sa Majesté la Reine des Laurentides, Mlle CECILE PAPI-NEAU, de Saint-Jérôme, apparaît ici accompagnée du véritable chien des aristocrates, un levrier, cadeau offert par Louis de Gonzague Allaire, de Saint-Jérôme. Mlle Papi-Neau a obtenu 183,000 votes.

aux parents et aux amis de la famille, pour former le cortège funéraire.

Décès du notaire
J.-B. Latour

A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 5 septembre, est décédé à l'âge de 68 ans et 7 mois, Me J.-B. Latour, de Ste-Rose, ancien associé à Montréal de Me J.-Marc Vermette, de St-Janvier.

La dépouille mortelle est exposée aux salons mortuaires J.-M.-D. Cyr, à Ste-Rose, et le service sera chanté demain matin, à 10 h. 30, en l'église paroissiale de Ste-Rose. L'inhumation se fera au cimetière de Ste-Thérèse, après le chant d'un libéra en l'église paroissiale de cette ville.

Le défunt était le père du notaire J.-B. Latour, nouvel associé de Me Vermette.

"L'Avenir du Nord" offre ses sincères condoléances à la famille en deuil.

Abonnez-vous à "l'Avenir du Nord"

Ah - h - h C'est l'incomparable crème glacée

Princesse Joubert



Voici les propriétés qui rendent la crème glacée PRINCESSE JOUBERT incomparable.

les fabricants de crème glacée les plus réputés au Canada.

Le velouté de l'épaisse crème dorée... le goût exquis des fruits frais... la fine saveur des arômes d'une rare excellence.

Demandez la crème glacée PRINCESSE JOUBERT chez le dépositaire Joubert de votre voisinage. Elle coûte un peu plus cher mais elle vaut son prix.

Le savoir-faire et l'expérience des experts de J. J. Joubert Limitée,

Essayez-la et jugez vous-mêmes.



Pour servir cette délicieuse crème glacée, puisiez avec une cuiller directement de ce contenant aux couleurs distinctives bleu, blanc et rouge.

Crème Glacée

Princesse Joubert

MADAME
EST
SERVIE

Diner québécois

Diner québécois! Ces deux mots ne vous rappellent-ils pas outre la bonne soupe aux pois canadienne, le délicieux bouilli au lard salé et aux légumes fraîchement cueillis au pardin et les savoureuses pommes du verger? Voici un menu qui saura vous plaire:

BOUILLON OU JUS DE
FRUITS

Pot-au-feu
Pommes de terre au naturel
Laitue et tomates
Briches au lait sûr
Pommes meringuées au four
Biscuits à la glacière
Thé — Café — Lait
Pot-au-feu
4 à 5 lbs de bœuf de poitrine ou d'épaule
Poireaux ou oignons
Navet
Sel, poivre
1 livre de lard salé entrelardé
Chou moyen
Carottes
Branches de céleri
Feuilles de laurier

METTRE cuire dans une marmite le bœuf, le lard salé dans 4 pintes d'eau froide.

AJOUTER le sel, le poivre, le laurier et le céleri.

LORSQUE l'eau bout, diminuer le feu pour laisser mijoter

L'Ecole de Ballet
de
St-Jérôme

Direction:
ALINE LEGRIS

Annonce la réouverture des cours pour le 18 SEPTEMBRE

L'inscription se fera le 11 septembre, à la Salle des Chevaliers de Colomb, de 8 h. à 10 h. le soir.

Pour informations appelez
Mme HENRI DUPRAS,
Tél.: 4235 St-Jérôme

Un meilleur
vinaigre
vous
donnera
de meilleures
marinades
Exigez
du
HEINZ

EN BOUTEILLES

CRUCHES

D'UN

GALLON

ET A LA

MESURE

57

LA CROISADE DU ROSAIRE EST LANCEE DANS 1,800 PAROISSES

8500 CHEFS DE SECTIONS
ENROLES

CAP DE LA MADELEINE, P.Q. — Malgré les retards inévitables causés par la grève des cheminots, l'organisation de la grande Croisade du chapelet en famille prendra, dimanche le 3 septembre, une ampleur considérable, alors que le choix des

quelque 8,500 chefs de sections sera fait dans 2700 paroisses, missions et institutions de Québec, de l'est de l'Ontario et du Nouveau Brunswick.

MM. les curés ont déjà fait le choix des directeurs paroissiaux et organisé leurs comités locaux de publicité et de la visite des malades. C'est dimanche le 3 septembre que seront choisis les

chefs de sections, soit un chef par groupe de cent familles. Ce sera le premier pas vers l'érection d'une vaste pyramide de zélés qui compteront plus de 230,000 à la fin du mois; chacun de ces zélés ira visiter une à une les familles de la paroisse pour les inviter à signer leur promesse individuelle de réciter le chapelet chaque jour au foyer.

LETTERE PASTORALE CONJOINTE

La lettre pastorale conjointe de l'épiscopat de Québec et du Nouveau-Brunswick sur la Croisade sera lue dans toutes les chaires, dimanche le 3 septembre. L'organisation des comités diocésains est complétée dans les 22 diocèses qui participent à la Croisade. La radio, la presse quotidienne et hebdomadaire ont été mobilisées pour donner au vaste mouvement de renouveau spirituel toute la publicité nécessaire. S.E. Mgr Pelletier, évêque des Trois-Rivières, donne la première causerie de la Croisade sur le réseau français de Radio-Canada, samedi soir, à 6h. p.m. Certains quotidiens ont consacré, depuis plusieurs semaines une page spéciale à la Croisade du Rosaire. 110 journaux et plusieurs revues ont déjà publié un grand nombre de communiqués relatifs à la Croisade. Le bureau central de la Croisade a terminé la distribution de 10 millions d'imprimés, images, manuels, pancartes, dépliants, etc., qui seront les instruments de travail des zélés de la Croisade.

RALLIEMENTS

Afin de susciter un vif enthousiasme et d'encourager les zélés de la Croisade à accomplir leur noble mission, un grand ralliement au Cap-de-la-Madeleine aura lieu le premier octobre; à ce ralliement un grand

nombre d'évêques et de dignitaires seront présents. Des ralliements locaux à Québec, à Montréal, à Ottawa et à Pembroke seront organisés au cours du mois de septembre.

PREDICATION

Le dimanche 3 septembre MM. les Curés commenceront une série de neuf sermons spéciaux sur le chapelet. Le premier sermon traitera de la beauté, de la simplicité et de l'excellence du chapelet.

LES MYSTERES DU ROSAIRE

Une série de quinze émissions sur les mystères du Rosaire a été distribuée à 23 postes de radio des provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick, pour émissions durant trois semaines consécutives. Le bureau central de la Croisade a obtenu la collaboration du studio Radio-Marie, au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap, pour la préparation de 15 scripts de haute tenue littéraire et de réalisation très artistique.

Les émissions se feront du lundi au vendredi, durant les semaines du 11, 18 et 25 septembre. 23 postes ont déjà accepté de consacrer un quart d'heure par jour au service de la Croisade.

Plus d'un million de foyers pourra bénéficier de cette série d'émissions qui seront irradiées par les postes CKAC et CHLP, à Montréal.

TROIS SERIES D'EMISSIONS

Les émissions des 15 mystères sont divisées, par semaines, en trois séries: mystères joyeux, douloureux et glorieux. Chaque série a son caractère propre: Les scripts des mystères joyeux sont la présentation des scènes évangéliques; ceux des mystères douloureux évoquent une méditation intime et vécue des souffran-

ces du divin Sauveur; la série des mystères glorieux nous donnent l'application pratique et sociale des fruits de la méditation.

Les scripts de la première série sont dus à la plume de Sr. Paul-Emile, des SS. Grises d'Ottawa; la réalisation en a été confiée à Mlle Lucile Gagné-Mayer, avec la collaboration de Mmes Jeannine Fluet, Isabelle Asselin-Dupré, Mlle Madeleine Lacelle, MM. Jean Allie et Guy Lagacé et de la chorale des Novices des SS. Grises d'Ottawa.

La seconde série a été composée par Sr. Marie-de-St-Tharcisius, S.S.C.; l'enregistrement a été fait au pensionnat de N.-D. des Anges, Ville St-Laurent, P.Q. avec le concours de Mmes Madeleine Ste-Marie, Agathe Chartrand, Cécilia Bellerose, Francine Goyer, Thérèse Minville et de MM. Claude Gagnon et Raymond Lalonde.

Les mystères glorieux ont été composés par Sr. Gabriel-Lallemant, S.G.C. du couvent du Sacré-Coeur d'Ottawa; ils sont enregistrés aux Trois-Rivières par les Compagnons de Notre-Dame, sous la direction de M. Gérard Robert.

AUTRES EMISSIONS DE LA CROISADE

NNSS. Pelletier, Desranleau, Chaumont, Mélançon, Parent, Gagnon et Garant présenteront des causeries aux 18 postes de Radio-Canada français à partir du samedi 2 septembre au 14 octobre, à 6 hres p.m. Mgr Pelletier, évêque des Trois-Rivières, donnera la première causerie le 2 septembre.

Le grand ralliement de la Croisade, qui aura lieu le 1er octobre au Cap de la Madeleine, sera irradié de 4 hres 30 à 5 hres 30 p.m. sur le réseau de Radio-Canada.

Les auditeurs sont priés de

consulter leurs journaux quotidiens pour connaître les heures des émissions de la Croisade du

Rosaire, tout spécialement celles des Mystères du Rosaire, qui seront irradiées vers 6 heures du soir.

Adrien Adrius à Radio-Carabin

ADRIEN ADRIUS, célèbre fantaisiste français, sera l'invité d'honneur à "Radio-Carabin", le 13 septembre.

ADRIEN ADRIUS, le plus renommé des fantaisistes français de la génération actuelle, a chanté dans les music-halls les plus célèbres de Paris. Ses disques ont fait le tour du monde. Mais ses mérites sont peut-être plus grands que ceux de ses camarades si l'on songe qu'il est l'auteur de la plupart des chansons qu'il interprète et que, contrairement aux autres comiques, il possède une authentique voix de ténor! Il a donné des tours de



\$50 à \$1000

• Empruntez de Household Finance sur votre seule signature, sans endosseurs ni garanties négociables. Notre spécialité: prêts rapides pour toute raison valable. 3 familles sur 4 prêtent le service prompt et amical de Household Finance. Venez ou téléphonez dès aujourd'hui!

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
\$101.68	6	\$18.00
\$214.79	12	\$20.00
\$490.46	18	\$32.00
\$700.58	24	\$36.00

LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS ANCIENNE MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES AU CANADA

HOUSEHOLD FINANCE

M. Mousseau, gérant
403 rue St-Georges
Deuxième étage Téléphone 4640
ST-JEROME, P.Q.

Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
Approuvé sur 72 années d'expérience

chant en Egypte, en Algérie, en Belgique et au Canada. ADRIUS connaît des succès retentissants partout où il passe et il revient à "Radio-Carabin" pour la troisième année consécutive.

La saison de Radio-Carabin recommence avec des textes comiques nouveaux et avec entrain. De jeunes éclopés dont les vacan-

TEL.: 3696

967 RUE LABELLE

C.-H. LANE

Entrepreneur-Electricien — Réparations générales

Northern
Electric

Eclairage et
Enseigne "NEON"

Canadian
Fairbanks-Morse

LORENZO DUBREUIL

Matériaux de construction — Transport général
Marchand de charbon

Dépositaire des Peintures "CHATEAU"

RUE DE LA POTERIE Tél.: 3377 ST-JEROME



Qualité
maintenue
Prix
maintenu

5¢



Demandez-le d'une façon
ou de l'autre—les deux marques
déposées veulent dire la même chose.

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé par contrat avec Coca-Cola Ltd.

S. DESORMEAUX ENRG.

262, rue de Villemure,

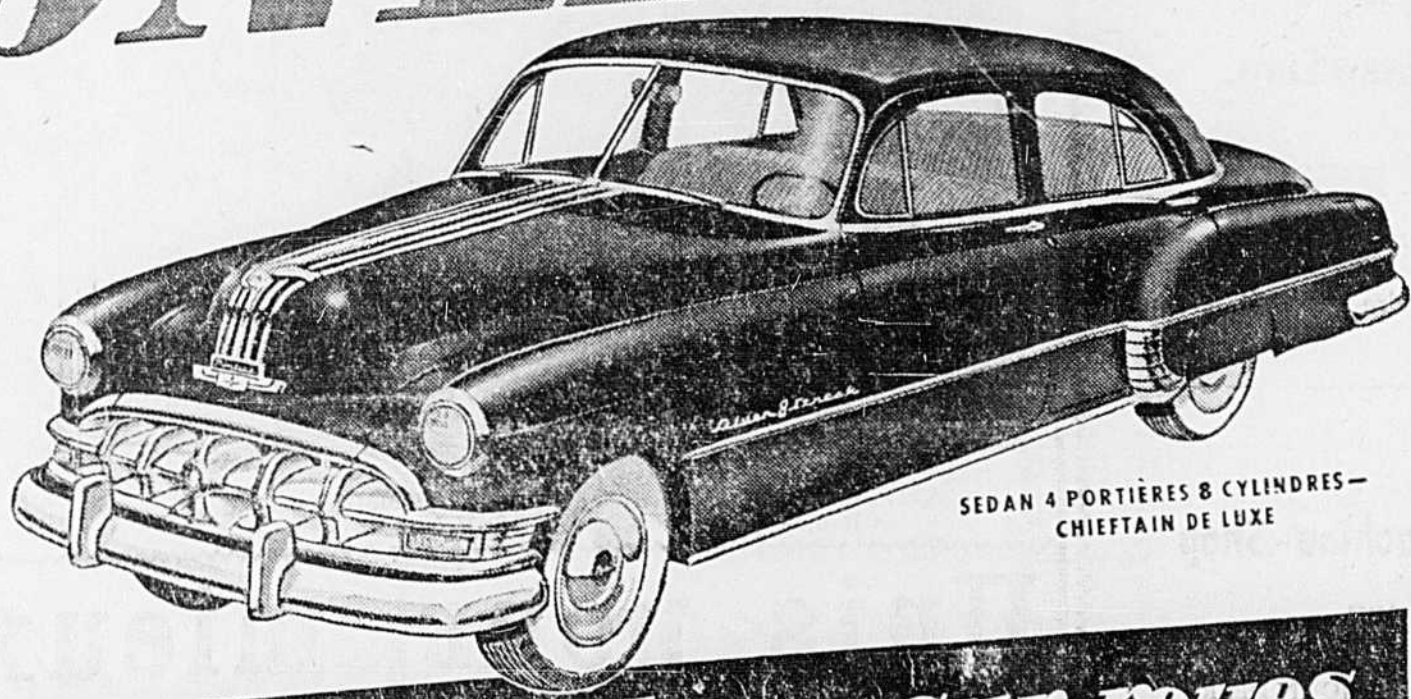
Tél.: 4571

St-Jérôme

Dollar pour Dollar-elle est imbattable



Dans tout le Canada, de nouveaux milliers de citoyens déclarent chaque année leur préférence pour la Pontiac, et cette déclaration prend la seule forme qui prouve réellement leur sincérité—leurs commandes de voitures neuves! Les acheteurs de grosses voitures choisissent les grandes et luxueuses Streamliner et Chief-tain. Ceux qui achètent dans le domaine des plus bas prix découvrent combien plus de valeur ils obtiennent dans une Pontiac Fleetleader. Oui, la Pontiac vous donne la plus grande valeur. Demandez-en la preuve à votre marchand Pontiac.



SEDAN 4 PORTIÈRES 8 CYLINDRES—CHIEFTAIN DE LUXE

ce qu'il y a de plus beau sur roues



UNE VALEUR
GENERAL MOTORS

LES GENS PRÉFÈRENT LA **PONTIAC** POUR CES RAISONS:

APPARENCE • BAS PRIX • SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT • HAUTE VALEUR DE REPRISE EN COMPTE
EXCELLENT SERVICE DES MARCHANDS • LA HAUTE RÉPUTATION DE SES MARCHANDS
LA HAUTE RÉPUTATION DE L'AUTO • LA HAUTE RÉPUTATION DE SON FABRICANT

LORRAIN AUTO LTEE

813, RUE ST-GEORGES,

TELS: 3551 - 3552

SAINT-JEROME



Que vous vaut-il?

Le sourire d'un malade qui sait que vous ne l'oubliez pas...

La venue des pompiers répondant à un appel anxieux...

Les commandes de chaque jour chez le boucher et l'épicier...

L'échange de propos amicaux... le rappel d'un rendez-vous... l'importante décision d'affaires...

IL EST DIFFICILE D'ÉVALUER À LEUR JUSTE VALEUR
LES SERVICES QUE VOUS REND LE TÉLÉPHONE!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

SI VOUS ATTENDEZ L'INSTALLATION DU TÉLÉPHONE ou un service de catégorie plus élevée, nous promettons de vous donner satisfaction dès que nous aurons installé l'outillage nécessaire. Nous visons constamment à fournir le service à tous ceux qui le désirent, en tout temps et en tout lieu.

I. AUGER

EPICIER LICENCIE — BOUCHER
Self-Service

Tél.: 3543

164, rue Labelle, Saint-Jérôme

MARCHE A. P. MARKET

A. PRUD'HOMME, propriétaire
EPICIER — BOUCHER — Livraison

Tél.: 3546

77, rue St-Georges, Saint-Jérôme

COMPLIMENTS DE...

J. L. ST-GERMAIN

EPICIER · BOUCHER · FRUITS · LEGUMES

Tél.: 4524

67, rue St-Georges, Saint-Jérôme

Avec les compliments de...

E. GOSSELIN

MARCHANDISES SECHES

Tél.: 4221

248, rue St-Georges, Saint-Jérôme

Pour votre manteau de fourrure
CONSULTEZ

CHEZ SYMONE

Représentant LABELLE FOURRURE

Tél.: 4356

225, St-Georges, St-Jérôme

COMPLIMENTS DE...

WILFRID LAROSE

Agent "BRADING"

Tél.: 3956

R. R. 1, St-Antoine des Laurentides

Meilleurs vœux de succès...

EAGLE LUMBER CO. LTD

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Tél.: 3529

Rue Saint-Janvier, Saint-Jérôme

Compliments de

P.-E. COUSINEAU

EPICIER-RESTAURANT-LIVRAISON

Tél.: 5592

345 Rue O'Shea
St-Jérôme

J.-W. CYR

Mercerie - Confection

Tél.: 4252

180 - 182, rue Labelle,
ST-JEROME

Compliments de

Armand Tardif

Tapis, Prêlarts, Rideaux, Draperies,
Stores de toile, Stores vénitiens

Tél. 4742

231, rue St-Georges St-Jérôme

Compliments de

Ubaldo Rose

Agent

D O W

Leonard Gratton, gérant

Tél. 3589

301, rue Brière St-Jérôme

Compliments de

St-Jérôme Wholesale

Tobacco Enrg.

Tél. 3491

57, rue St-Léandre St-Jérôme

Compliments de

Tac-Machine-Shop

Enrg.

Vente et Service "JOHN DEERE"

Tél. 3831

260, rue Montigny St-Jérôme

Georges-E. Giraldeau

Echevin de la ville de St-Jérôme

BOULANGER

TE.: 4379

149, rue St-Faustin St-Jérôme

CONGRES DE LA REGIONALE "D"

Association des Marchands Détaillants du Canada-Québec Inc.

Domaine - Saint-Gabriel de Brandon - 11 Septembre 1950

President Provincial



L. MARCHESSAULT
West-Shefford

Sec.-Gen. du Canada



F. BOISSEAU
Montréal

Organisateur Provincial



J.-L. BLANCHARD
A.M.D.

President



P. BOUCHER
Joliette

1er Vice-Président



M. J. COMEAU
St-Jérôme

2e Vice-Président



L. AUGER
St-Jérôme

3e Vice-Président



J.-M. COMEAU
St-Gabriel de Brandon

Joliette



F.-X. MORIN
Secrétaire Trésorier

Sec.-Ex.



R. BRISSON
A.M.D.

PROGRAMME

10.00 a.m. à 1.00 p.m. Enregistrement des congressistes et compagnes à l'Hôtel de ville de St-Gabriel de Brandon. (On s'enregistre de bonne heure, on peut visiter la ville et dîner où l'on veut afin d'être présent à :

1.30 p.m. Assemblée-forum, au Domaine de Brandon.

1.30 p.m. Réception spéciale pour les dames au Beau Domaine de Brandon.

Natation, tennis, canotage, excursion, quitation, détente, etc.

4.30 p.m. Réception civique (les dames se joignent aux délégués).

5.00 p.m. à 7.00 p.m. Récréation et détente.

7.15 p.m. Souper mixte au Domaine de Brandon, présidé par M. J.-M. Comeau, de St-Gabriel, (président de succursale), Maître de cérémonies pour le souper. M. Paul Boucher, président de la Régionale "D". Conférencier d'honneur: M. Luc Marchessault, président provincial de l'Association des Marchands Détaillants du Canada, Québec, Inc.; L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, nous fera l'honneur de sa présence.

PROGRAMME RECREATIF

Un superbe programme récréatif est préparé pour cette occasion. Il y aura un Maître de cérémonies bien connu dans la personne de M. Beaudry, A., en plus de la danse, du chant et la fameuse orchestre du Domaine de Brandon qui est à notre disposition.

L'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail, nous honorerà de sa présence, de même que M. J.-L. Blanchard, député provincial de Terrebonne.

Ne manquez pas l'occasion à St-Gabriel de Brandon, le 11 septembre 1950.

Tous le monde est invité. Les billets sont réservés; achetez les vôtres aujourd'hui même.

Information: Paul Boucher, 443, rue Notre-Dame. Tél.: 383 et au secrétaire de votre succursale.

1er Vice-Président



LEO BLONDIN
St-Jérôme

2e Vice-Président



A. PRUD'HOMME
St-Jérôme

DELEGUES

M. P.-E. Marin, Joliette; M. J. Lajoie, L'Epiphanie; L. Pelletier, St-Jovite; M. A. Legault, Montcalm; M. E. Gosselin et A. Prud'homme, St-Jérôme; M. G. Gauthier et J. LeFrançois, St-Jérôme; M. T. Charbonneau, St-Jérôme; M. M. Labelle, Ste-Thérèse; M. G.-A. Desjardins, Berthierville; M. J.-P. Bonin, St-Félicien; M. C. Perreault, Lavaltrie; M. Félix, St-Jérôme; M. A. Raymond, Ste-Rose.

Secrétaire



E. GOSSELIN
St-Jérôme

Directrice



MLLE SYM. DROUIN
St-Jérôme

Dir. Provincial des Vivres



GEO. HAMEL
St-Jérôme

Unis pour mieux servir — Pratiquons l'Achat chez-nous

COMPLIMENTS DE...

GODFROY LAPOINTE

Echevin de la Ville de St-Jérôme

FRUITS ET LEGUMES EN GROS

640, rue St-Georges,

Tél.: 3891

Avec les compliments de...

SIMON LATOUR

Gérant à Saint-Jérôme, de

Mongeau & Robert, Cie Ltée

HUILE A CHAUFFAGE, CHARBON

Tél.: 5562

533, Avenue du Palais, Saint-Jérôme



Compliments de

Magasin - E.M. - Store

L. Aubry, propriétaire
EPICIER LICENCIE - BOUCHER

Tél. 3962

735, rue Labelle St-Jérôme

Marcel Boyer

Epiciers licenciés — Peinture

Livraison

Tél. 4645

70, rue Labelle St-Jérôme

Marché St-Antoine

Enrg.

Gérard Roy, propriétaire

EPICIER - BOUCHER

Livraison

Tél. 3977

St-Antoine des Laurentides

Auguste Lauze

EPICIER LICENCIE

Livraison

Tél. 4244

21, rue St-Georges St-Jérôme

C.-H. Lane

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Accessoires électriques

Président de la Corporation des Maîtres
Electriciens

Tél. 3696

967, rue Labelle St-Jérôme

CONGRES

N'oubliez pas le congrès provincial
de l'Association des Marchands Détaillants
du Canada, à bord du S. S. St-Laurent,
du 24 au 27 septembre prochains.

Joseph Lemay

EPICIER

Marchand de Foin — Grains — Engrais

Tél. 4681

12, rue DeMartigny St-Jérôme

Tél.: 4343

AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1914

MARCHE CENTRAL — SUPPER MARKET

346, rue St-Georges, Saint-Jérôme
St-Antoine des Laurentides

GROCETERIA
Epicerie, Boucherie, Fruits, Légumes, Poissons

GROS ET DETAIL

G.-E. HAMEL, Propriétaire

SERVICE • RADIOS • MEUBLES

A.-L. POIRIER

PRELARTS • MACHINES A LAVER • POELES L'ISLET

Tél.: 4777

453, rue St-Georges, Saint-Jérôme

A LA LINGERIE DU NORD

L. PROVOST, propriétaire

CONFECTION POUR DAMES, HOMMES ET ENFANTS

Ajustement des corsets Nu-Back, — Grenier, — Le Grant — Brassières
Gothic: A'Lure, Wonder, Bra, par corsetière diplômée, 12 ans d'expérience

Tél.: 3727

770-a, rue Labelle, Saint-Jérôme

COMPLIMENTS DE...

RAOUL PILON

EPICIER LICENCIE — FRUITS, — LEGUMES

Tél.: 3573

199, rue St-Joseph, Saint-Jérôme

COMPLIMENTS DE...

J.-N. BOUSQUET

Représentant

MOLSON'S BREWERY LTD

Tél.: 3596

530, rue Labelle, Saint-Jérôme

COMPLIMENTS DE...

J.-P. LABERGE-LAURENTIDE LTEE

S. LAMBERT, Gérant

Tél.: 3521

R. R. 1, St-Antoine des Laurentides

Avec les compliments des...

BREUVAGES-ST-JEROME, ENRG.

E. LAPOINTE, propriétaire

Tél.: 5478

232, rue Ste-Paule, Saint-Jérôme

NOUS POUVONS VOUS AIDER A REALISER VOTRE REVE ET DEVENIR

PROPRIETAIRES

VOYEZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES

TERRES ET FERMES

TF 31-Ferme de 70 arpents en culture, 20 arpents en bois et 200 érabes, tous les instruments de ferme, tracteur, etc. 1 cheval, 2 vaches, poules, etc. Prix: \$14,000.00.

TF 29-Ferme de 95 arpents en culture, 40 en bois, bois de service et bois de chauffage tous les instruments aratoires, tracteur et tous les accessoires attachés au tracteur, 3 vaches, 2 chevaux, 4 cochons, bonne maison, 2 logements de 4 pièces, grande écurie en bonne condition, 2ème rang Paisley, à Ste-Sophie, prix: \$18,000.00.

TF 27-Ferme de 89 arpents en culture et 2 arpents en bois située village Ste-Scholastique, comprenant 6 vaches, 3 autres bêtes à cornes, 5 vaches, 2 chevaux, tous les instruments aratoires, terre extra, bonne pour la grosse culture. Prix: \$12,000.00.

TF 24-Ferme de 50 arpents en culture 208 en bois, nouveau construit, situé Rivière des Mille Isles. Prix: \$2,000.

TF 23-Ferme de 557 arpents en culture 12 en bois, 250 arpents, 2 chevaux, 4 cochons, 15 poules, tous les instruments aratoires et accouplement pour le tracteur, situé à Ste-Monique, rang Ste-Henriette. Prix: \$10,500.

TF 22-Terre à bois 98 arpents en bois de différentes sortes, camp 12 x 16, une écurie, 50,000 pieds de bois de chauffage. Prix: \$12,000.00.

TF 20-Ferme de 60 arpents en culture, 90 arpents en bois de chauffage et de service, 500 érabes, 5 vaches, 2 chevaux, 2 cochons, 45 poules, tous les instruments aratoires avec lac artificiel et lot à vendre pour construire des camps d'été sur la ferme, prix \$8,000 pour le tout, échangerait pour une maison à St-Jérôme, situé lac Desjardins à 5 milles de St-Jérôme.

TF 13-Ferme de 105 arpents en culture 10 arpents en bois, comprenant sapin, épinette, 5 vaches, 3 chevaux, 4 cochons, 5 vaches de l'année, située route Nationale St-Jérôme-Lachute, 1 milles et demi du village St-Canut. Prix: \$9,000 pour le tout.

TF 5-5 arpents de terrain à culture, 3 arpents en bois avec entrepôt construit, en bois pouvant servir de poulailler, situé à un mille du village St-Canut. Prix: \$8,000.

CAMPS ET DOMAINES

CD 140-Camp d'été de 4 pièces avec véranda grillée, au lac Alouette, avec droit à la plage près du restaurant et de la salle de danse, sur terrain de 100 x 100. Prix: \$2,000.00.

CD 139-Tres joli cottage dont l'un comprenant 2 logements de 4 pièces et l'autre 1 logement de 5 pièces, chambre de bain, foyer construit sur la plage d'un lac artificiel, entrée Happy Grove domaine boisé de 300 x 1,000 de profondeur, facile d'accès, situé sur route Nationale St-Jérôme et Lachute, environ 2 milles et demi du village St-Canut. Prix: \$15,000 pour le tout.

CD 138-Tres joli cottage de 7 pièces, comprenant 4 grandes chambres à coucher Living Room, salle à dîner et cuisine construit en bois sur terrain, facile de 125 x 192 face à lac Marois. Habitable l'hiver et l'été, eau chaude et froide, électricité, téléphone, situé village de lac Marois à 300 pieds environ du centre commercial, centre touristique d'été et l'hiver côté de ski sur le terrain, prix \$6,000.00, libre peut-être habité immédiatement.

CD 137-Camp d'été de 5 pièces meublé, construit en bois, situé lac Alouette. Prix: d'oubaïne.

CD 136-Camp d'été, villa Blanchard, construit en bois, fini claboard, sur terrain de 75 x 190, construit sur une élévation vue très intéressante de toutes les environs, situé St-Lambert, route lac Parry. Prix: \$5,500.

CD 135-Jolie maison d'été de 6 grandes pièces peut-être habitée l'hiver, extérieur fini nifty pine et intérieur bois naturel, situé au lac Marois, montée Joffroy à 300 pieds d'un lac artificiel sur terrain de 60 x 200. Prix: \$5,000.

CD 134-Jolie ferme de 155 x 50 sur le lac Morel à Ste-Marguerite Station, près 3 bâtis, plage. Prix: \$1,000.

CD 133-Camp d'été, terrain 90 x 360, construit en bois et papier brique de 4 pièces situé au bout de la rue Brière, meublé. Prix: \$1,800.

CD 131-Cottage construit en bois de 2 étages de 4 grandes pièces sur terrain de 85 x 300, construit sur la plage du lac Desjardins à 7 milles de St-Jérôme. Prix: \$1,200.00.

CD 130-Camp d'été de 2 grandes pièces meublé construit en bois et papier brique, construit sur une élévation, terrain de 50 x 100. Prix: \$550.

CD 229-Camp d'été de 5 grandes pièces construit en bois, très bien meublé, terrain 125 x 165 avec accès à la plage, situé au lac Echo. Prix: \$1,800.00.

CD 128-2 camps d'été et 1 maison de 4 grandes pièces, construite en bois, habitable l'hiver, situé à St-Colomban près de St-Canut sur un terrain de 250 x 250. Prix: \$7,000.

CD 127-Domaine de 9 arpents x 3, route St-Colomban fin Brière sur la rivière du Nord et 5 camps construits en bois et papier brique, intérieur tentes, à côté de lac artificiel tout le long du Nord. Le tout pour \$8,000.

CD 126-Camps d'été de 3 pièces, construits en bois et papier brique, situé lac Connelly, rue de l'église, meublé, Prix: \$2,600.

artificiel et 10 arpents en culture, grande quelques instruments aratoires, situé à 2 milles du village de Ste-Marcelle à St-Jérôme, site idéal pour la saison CD 124-Camp d'été construit en bois de 4 pièces sur terrain de 100 x 200, meublé, situé lac Connelly, avec droit à la plage. Prix: \$1,800.

CD 123-Maison de 4 pièces sur terrain de 50 x 100 situé près du village de la Rivière à Gagnon, habitable l'hiver et l'été. Prix: \$1,200.

CD 122-Camp d'été de 4 pièces, meublé situé lac Brière. Prix: \$1,100.

CD 121-Camp d'été de 6 pièces, bâti sur la rive du lac Brière. Prix: \$3,500.

CD 120-Camp d'été de 4 grandes pièces, situé au lac Brière, terrain de 140 x 100 avec plage. Prix: \$1,500.00 dont \$500.00 comptant.

CD 115-Camp d'été de 36 x 24, situé au grand lac Long, plage de sable, terrain 100 x 200 fini claboard américain. Prix: \$7,500.

CD 110-Domaine comprenant 3 maisons et entrepôt, situé St-Sauveur des Monts près de la côte de ski No 19, terrain de 100 x 275. Prix: \$25,000.

CD 109-Propriété et domaine construit en bois 6 pièces, situé rang St-Gabriel St-Sauveur des Monts avec 6 acres de terrain environ, lac artificiel. Prix: \$5,500.

CD 108-Camp d'été et terrain situé au lac Connelly avec plage meublé. Prix: \$3,000.

CD 107-Camps d'été situés au lac Paiement près du lac David, 4 grandes pièces meublées. Prix: \$3,700.

CD 106-Joli camp d'été de 6 grandes pièces avec grand terrain, tout meublé, situé lac Connelly. Prix: \$2,300.

CD 104-Maison, écurie, 15 acres de terre sur le lac Supérieur à St-Faustin. Prix: \$6,500.

CD 100-Domaine situé à St-Canut, terrain 1 arpent et demi x 30 arpents.

TERRAINS A BATIR

L 1124-Terrain de 100 x 100, situé rue de la Durantaye à St-Jovite. Prix: \$3,000.

L 1123-Joli terrain de 45 x 100, excavation faite terrain nivelé au No 284 de la rue Melancon, coin Latour. Prix: \$1,000.

L 1122-Joli terrain clôturé avec petit immeuble construit de 50 x 200, situé route nationale, face église St-Antoine. Prix: \$2,500.

L 1121-Terrain comprenant 30 arpents en bois et 10 en terre avec lac artificiel de 75x200-100 pieds d'eau situé route St-Hippolyte, Ste-Marguerite site idéal pour bâtir des camps d'été. Prix: \$25,000.

L 1120-Lot de 50x100 situé rue de l'église St-Antoine. Prix: \$500.

L 1118-Joli terrain de 60x120, situé côté John coin Fairview vendu à prix d'au moins \$10,000, peut-être construit immédiatement.

L 1117-5 terrains de 50x100 situés rue Bélanger, côté John. Prix: \$600.

L 1116-2 terrains de 50x75-75x85 avec fondation en ciment à construire situé au lac Lachigan. Prix: \$575.

L 1115-Terrain de 50x100 situé rue La-Belle, côté Scott. Prix: \$5,000.

L 1114-Ferme de 52 arpents, 25 arpents agricole, balance en bois de chauffage non bâti, situé St-Antoine, prix: \$3,000.

PROPRIETES

P 295 — Cottage construit en bois de 5 pièces sur terrain de 50x120 situé rue LaBelle, paroisse Ste-Gaule, site idéal pour commerce. Prix: \$5,500.00.

P 294 — Cottage construit en bois et papier brique de 8 pièces sur terrain de 50x200, situé rue Juteau. Prix: \$4,500.00.

P 293 — 3 logements construits en bois finis gypocr, comprenant 2-5 pièces et 1-3 pièces situés rue Bogue près Casagrande, sur terrain de 53x106. Prix: \$3,000.00, avec conditions de paiement.

P 292 — 4 logements en bois, extérieur claboard, comprenant 1-7 pièces, 1-6 et 2-4 pièces, situés rue LaBelle, face Dominion Rubber, site idéal pour commerce. Revenu annuel \$1,296. Prix: \$12,000.00.

P 291 — Cottage construit en bois, extérieur claboard, de 8 pièces, neuf, situé rue St-Charles, près St-Georges. Prix: \$5,500.00. Libre.

P 290 — 2 logements de 4 pièces, plus chambre de bain, construits en brique, intérieur plastré, cave cimentée, de 7 pièces, situés rue St-Jovite, terrain 50 x 106. Prix: \$9,500.00.

P 289 — Cottage de 3 pièces plus chambre de bain construit en bois et papier brique, situé rue Brin. Prix: \$2,800.00. Libre.

P 288 — Grand cottage neuf construit en bois de 6 grandes pièces avec bain, cave de 7 1/2 pièces, terrain de 180x180, situé rue Bélanger, coin Fournier. Prix: \$8,500.00 dont \$1000.00 comptant, balance \$500.00 par année, capital et intérêt.

P 287 — 3 jolis cottages construits en bois et papier brique sur le même terrain, comprenant 2-5 pièces et 1-2 pièces, avec bain, situés Boulevard Melancon, coin Ouimet, revenu \$1060. Prix: \$9,000.00 avec logement libre.

P 282 — Très joli cottage nouvellement construit en pierre, brique et claboard américain sur terrain de 90x100, intérieur plastré, 9 pièces plus chambre, de bain, chauffage central automatique à l'huile, cave 7 1/2 pièces cimentées, située Avenue Parent, centre résidentiel. Prix: \$18,000.00 avec conditions de paiement.

P 281 — Cottage construit en bois et papier brique, intérieur plastré, cave 6 pièces avec bain, situé rue Lévis et Ste-Raoula. Prix: \$6,000 avec conditions de paiement.

P 280 — 6 logements construits en pierre de 6 grandes pièces avec bain, situés rue St-Georges, paroisse St-Jérôme, centre commercial, revenu intéressant, prix: \$36,000.00 avec conditions de paiement.

P 276 — 3 logements nouvellement construits en brique, intérieur plastré, comprenant 1-6 pièces, 2-3 pièces avec bain, garage au sous-sol, salle de jeux et buanderie sur terrain de 50x100, revenu annuel \$2,160, situés Avenue du Palais, prix: \$21,000.00. Logement libre.

P 275 — Joli cottage de 6 grandes pièces avec bain, cave de 7 1/2 pièces cimentées sur terrain de 50x137, situé rue Bélanger. Prix: \$8,000.00.

P 274 — 3 logements en bois et papier brique, fini gypocr, comprenant 1-6 pièces et 2-3 pièces sur terrain de 50x103, situés rue Bogue, revenu annuel \$1060. Prix: \$7,800.00.

P 273 — Cottage de 4 pièces construit en bois sur terrain de 100x130, situé Le Cordon. Prix: \$2,500.00.

P 270 — 2 logements construits en bois et papier brique comprenant 1-5 et 1-3 pièces, situés rue Latour. Prix: \$4,500.00 avec conditions de paiement.

P 269 — 4 logements en brique solide, intérieur plastré et cadage en chêne, plancher de bois franc première qualité, chauffage central automatique à l'huile, avec garage de bonne dimension chauffé, terrain 50x140, revenu annuel \$2,350.00.

P 268 — 5 logements en bois sur terrain de 30x109 comprenant 3 logements de 3 pièces et 1-5 pièces avec salon de barbière, situés Avenue LaBelle, coin Palais de Justice, site idéal pour commerce. Prix: \$13,000.

P 267 — Cottage construit en bois de 6 pièces, sur terrain de 100x120, comprenant plusieurs arbres fruitiers avec garage pour 2 chars, situé montée Montigny. Prix: \$7,200.00.

P 266 — 5 logements construits en brique comprenant 4-3 pièces avec bain et 1-5 pièces avec bain sur terrain de 50 x 110, situés montée Montigny, près Hospital, revenu annuel \$2,200.00. Prix: \$20,000.00, avec conditions de paiement.

P 265 — 2 logements genre cottage, comprenant 1-9 grandes pièces, finies très modernes, et 1-3 pièces également bien finis avec chauffage central automatique à l'huile, buanderie au sous-sol et garage sur terrain de 60x130, situés rue LaBelle, près du centre, site idéal pour résidence et commerce. Prix: \$25,000.00.

P 260 — 4 logements comprenant 1-7 pièces, 2-4 et 1-2 pièces construits en bois et papier brique, situés rue St-Georges, sur terrain de 84x100, avec garage et d'autres dépendances, revenu annuel \$1,600. Prix: \$12,000.00 avec conditions de paiement.

P 259 — Cottage de 3 grandes pièces avec bain, construit en bois et papier brique, situé rue Idéale, rue Perrier, sur terrain de 40x78. Prix: \$2,500.00.

P 258 — Propriété nouvellement construite en bois de 4 grandes pièces, plus bain, intérieur fini gypocr, cave de 7 pièces, cimentée, située rue Aubry, près St-Georges, Ste-Paul. Prix: \$9,000.00, avec conditions de paiement.

P 257 — 3 logements nouvellement construits en brique comprenant 1-6 grandes pièces, cave de 7 pièces, chauffage central automatique à l'huile, chambre de lavage au sous-sol, prix: \$16,000.00.

P 256 — 2 logements construits en bois et papier brique de 5 pièces avec bain, sur terrain de 50x110, situés rue Vaillancourt Ste-Paul, revenu annuel \$860. Prix: \$8,500 avec conditions de paiement.

P 251 — 2 logements construits en bois, gypocr, nouvellement construits de 4 grandes pièces, avec bain, intérieur gypocr, cave 7 pieds sur terrain de 50x105, situés rue St-Georges Ste-Paul, prix: \$8,500.00.

P 250 — 3 logements construits en bois, intérieur gypocr, comprenant 2-5 pièces et 1-3 pièces avec bain, cave 7 pieds cimentée, revenu annuel \$500.

P 249 — Joli cottage en bois et papier brique nouvellement construit de 5 grandes pièces, cave 7 1/2 pièces cimentée avec chauffage central à air chaud et garage sur terrain de 60x100, situé rue Latour. Prix: \$8,000.00 avec conditions de paiement.

P 246 — 4 logements construits en bois et brique, intérieur plastré, cave 7 1/2 pièces cimentées, situés rue Lavolette, terrain 50 x 118, chauffage central à l'huile automatique, revenu annuel \$3,000. Prix: \$26,000.00 avec conditions de paiement. Projet très intéressant comme placement.

P 244 — Cottage de 4 grandes pièces nouvellement construit en bois et papier brique, cave 7 1/2 pièces cimentées, chauffage central à air chaud, terrain 60x100, situé rue Latour, à côté du lac Parent. Prix: \$7,500 avec conditions de paiement.

P 243 — Joli cottage de 4 grandes pièces avec bain, cave de 6 pièces, extérieur stucco intérieur gypocr, construit sur terrain de 50x100, site idéal, rue Giguère, coin rivière du Nord. Prix: \$6,500 avec conditions de paiement.

P 241 — 3 logements construits en bois et papier brique comprenant 1-5, 1-4 et 1-2 pièces, cave 6 pieds sur terrain de 50x110, revenu annuel \$1030, situés rue Juteau. Prix: \$9,800.00 avec conditions de paiement.

P 240 — 3 logements construits en bois comprenant 2-3 pièces et 1-2 pièces, situés rue St-Jovite, terrain 50x100, revenu annuel \$540.00. Prix: \$5,500.00 avec conditions de paiement.

P 235 — 2 logements construits en bois situés rue St-Joseph sur terrain de 66x200, revenu annuel \$800.00. Prix: \$600.00, avec conditions de paiement.

P 234 — 2 logements de 4 pièces avec bain construits en bois et papier brique situés rue David, Ile Idéale, revenu \$884. Prix: \$7,500.00 avec conditions de paiement.

P 231 — 2 logements construits en bois de 4 pièces, situés avenue du Palais, près de l'église sur terrain de 50x145, site idéal pour résidence et commerce. Prix: \$7,000.00.

P 229 — 2 maisons construits en bois comprenant 3 logements, 2-3 pièces et 1-3 pièces sur terrain de 50x142, situés rue LaBelle centre, très commercial, revenu annuel \$900.00. Prix: \$6,500.00.

P 226 — Maison 2 grands logements de 7 pièces avec bain, construite en brique, située sur coin de rue Brière et Beaulieu, terrain 70x150, site idéal comme résidence ou commerce. Prix: \$13,000.00 dont \$4000.00 comptant.

P 223 — 4 logements nouvellement construits avec garages, de 4 grandes pièces, finis gypocr, avec bain, cave 6 pieds sur terrain de 55x100, coin de rue St-Georges et Aubry, revenu annuel \$2,300.00. Prix: \$20,000.00 avec conditions de paiement.

P 219 — Joli cottage de 4 grandes pièces avec bain nouvellement construit, intérieur gypocr, extérieur claboard américain, terrain 50x118, clôturé, en très bonne condition. Prix: \$7,800.00. Libre.

P 215 — 3 logements nouvellement construits en brique, intérieur plastré, comprenant 1-6 grandes pièces et 3-3 pièces, avec bain, situés rue Dubois, revenu annuel \$1,600.00. Prix: \$15,000.00. Echangerait pour commerce.

P 213 — 3 logements nouvellement construits, bois et façade en pierre, comprenant 2 grands 6 pièces avec bain et douche, intérieur fini plastré, et 1-4 pièces avec bain et douche, plancher de bois franc, chauffage central automatique à l'huile, revenu annuel \$1,600. Prix: \$16,000.00.

P 212 — 2 logements construits en brique comprenant 1-8 et 1-4 pièces, avec bain, terrain de 64x110, situés coin rue du Palais et Melancon. Prix: \$7,500 avec conditions de paiement.

P 207 — 2 logements nouvellement construits en brique de 5 pièces avec bain, plancher de bois franc, chambre de bain, cave 6 pieds, situés Boulevard Melancon, coin Brin, prix: \$11,000.00.

P 206 — 2 logements construits en bois et pierre et brique, comprenant 1-5 pièces avec bain et 1-4 pièces, situés route nationale, terrain 75x100. Prix: \$15,000.00.

P 203 — 2 logements de 4 pièces avec bain, construits en bois et papier brique, situés rue Ouimet sur terrain de 50 x 120. Revenu annuel \$1,300. Prix: \$12,000.00.

P 195 — Cottage en brique de 7 pièces avec bain et un autre en bois de 3 pièces avec bain sur le même terrain, cave de 6 pièces, garage, situés rue St-Jovite. Prix: \$7,500.00.

P 194 — 2 logements construits en bois et papier brique, de 4 pièces, avec bain, situés rue Latour, sur terrain 50x100, revenu annuel \$600. Prix: \$5,800.00, avec conditions de paiement.

P 179 — 3 logements nouvellement construits en brique et intérieur plastré, cave de 7 pièces cimentée, sur terrain de 50 x 90, comprenant 1-5 grandes pièces et 2-3 pièces avec bain, situés Boulevard Melancon, prix: \$15,000.00 avec conditions de paiement.

P 172 — Maison appartements construite en brique, comprenant 6 logements, 3 étages, terrain 30x90 et dépendances, revenu annuel \$3,318. Prix: \$30,000.00 avec conditions de paiement.

P 170 — 2 logements, bois et brique, intérieur plastré, sur terrain de 65x112, coin de rue Lavolette, chauffage central automatique à l'huile, chambre de lavage au sous-sol, prix: \$16,000.00.

P 164 — 2 logements construits en bois et papier brique de 5 pièces avec bain, sur terrain de 50x110, situés rue Vaillancourt Ste-Paul, revenu annuel \$860. Prix: \$8,500 avec conditions de paiement.

P 161 — Maison construite en bois et papier brique de 3 grandes pièces, avec dépendances, écurie, garage et hangar sur terrain de 70x450, site idéal pour l'élevage de volailles et jardinage, située Côte John. Prix: \$4,500.00.

P 159 — Cottage de 6 pièces construit en brique et claboard, intérieur gypocr avec chauffage central, situé boulevard Melancon sur terrain de 87x50. Prix: \$9,000.

P 158 — 4 logements construits en bois et papier brique, comprenant 4-3 pièces avec bain, sur terrain de 60x120, situés rue Fournier. Prix: \$8,000.

P 146 — 3 logements nouvellement construits en brique, finis gypocr, terrain de 60x90, comprenant 1-5 pièces, avec bain et 2-3 pièces avec bain, situés rue Lavolette. Prix: \$15,500.

P 140 — Terrain de 167x160 de profondeur, situé rue LaBelle, site idéal pour magasin ou tout autre genre de commerce. Prix: \$11,000.00.

P 139 — Cottage de 6 grandes pièces, construit en bois et papier brique, sur terrain de 55x195, situé rue LaBelle. Prix: \$7,500.00.

P 129 — 2 logements en brique de 4 grandes pièces avec bain, sur terrain de 65x112, situés rue Lavolette. Prix: \$15,000.00.

P 116 — 2 logements en brique comprenant 1-6 pièces et 1-5 pièces sur terrain de 55x110, coin de rue Farget et St-Georges, centre commercial. Prix: \$8,000.00. Libre.

P 115 — 2 logements construits en bois et papier brique, sur terrain de 70 x 110, situés au bout de la rue Brière, comprenant 4 pièces, avec bain. Prix: \$8,000.00 avec conditions de paiement.

P 111 — Cottage en brique de 6 pièces, sur terrain de 60x105, situé rue Giguère entre LaBelle et St-Georges. Prix: \$5,500.

P 106 — 3 logements construits en bois et papier brique, situés rue Giguère, sur terrain de 60 x 150 comprenant 1-5 et 2-3 pièces, revenu annuel \$950. Prix: \$9,000.00.

P 102 — 4 logements construits en pierre et brique comprenant 3-3 et 1-7 grandes pièces, avec cave 7 pieds, chauffage central automatique à l'huile, revenu annuel \$2,700.00 sur terrain de 57 x 107, coin de rue Fournier. Prix: \$25,000 avec conditions de paiement.

P 101 — 2 logements construits en bois sur terrain de 50x100, comprenant 2-5 pièces avec bain situés Avenue Desjardins. Prix: \$5,000.00.

P 100 — Maison 4 logements construite en bois, comprenant 2-5 et 2-4 pièces, située 262 Latour. Prix: \$800.00 avec conditions de paiement.

PROPRIETES EXTERIEURES

PX 448 — Maison de 7 pièces construite en bois, 2 étages, comprenant 4 chambres doubles, finis gypocr, grande cuisine sur terrain de 125 x 192, située village de lac Marois. Prix: \$8,000.00 avec conditions de paiement.

PX 447 — Cottage de 7 pièces construit en bois et papier brique sur terrain de 65x192, situé grande ligne, entre Ste-Thérèse et plan Bouchard. Prix: \$3,500.00. Meublé.

PX 446 — Joli cottage construit en bois extérieur en pierre, finition intérieure Insulboard et Potypine, 2 chambres de bain, cuisine avec évier 24 x 42, chambre de lavage, cave double, pompe électrique, Robben avec réservoir, terrain 100 x 500, situé voisin chapelle 8ème rang Mont-Rolland, site idéal pour auberge. Prix: \$22,000.00.

PX 444 — Cottage construit en bois de 3 pièces sur terrain de 50x200, habitable pendant les 4 saisons, située route nationale, 1 mille de Lesage, prix: \$1,800.

PX 443 — 2 maisons, 4 logements, 2-6 pièces et 2-3 pièces, construits en bois et papier brique sur terrain de 70x80, revenu annuel \$1,160. Prix: \$10,000.00, situés village Shawbridge. Logement libre.

PX 442 — Maison construite en pierre de 8 pièces avec bain, sur terrain de 54x120, située à Shawbridge, terrain: \$4,100.00. Libre.

PX 441 — Maison construite en bois de 3 pièces, avec boutique à bois de 15x20, situés en blocs de ciment, sur terrain de 55x135, située au village Shawbridge, prix: \$2,500.00.

PETITES ANNONCES

René Perreault prop. manufacturier de matelas, vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés au prix les plus modiques. Livraison gratuite. — Ouvrage garanti — 55 Bière, St-Jérôme. Tél.: 5571.

A VENDRE

Garage avec équipement, towing, site idéal, clientèle régulière et touristique, Lac L'Assommoir, à dresser à C. Langlois, Lac L'Assommoir, Tél.: 608-R-21.

A LOUER

Chambre meublée, avec frigidaire. — S'adresser à la Pharmacie Dumouchel, 313, rue Labelle, tél.: 3558. (ind.)

A LOUER

Logis moderne, 3 pièces, bain, eau chaude. — Libre 4 septembre. — S'adresser à A. Dumesnil, 191 Ste-Paule, St-Jérôme. (1x)

A VENDRE

Camion 1 tonne, de marque Studebaker, en parfaite condition, roues doubles à l'arrière, modèle récent, millage 30.000 milles. S'adresser à la Ferronnerie A. Langlois Ltée, Tél.: 4333-4. (ind.)

FILLE DEMANDÉE

Travail général de bureau dans magasin de meubles à St-Jérôme. — Pour informations, écrire à C.P. 630, St-Jérôme. (ind.)

MEUBLES NEUFS ET USAGERS
Adressez-vous chez Roméo Dubois, 251 Montigny, St-Jérôme, pour tout échange de meubles. Nous vendons et échangeons vos vieux meubles. Sets de cuisine, de chambre, poêles, l'islet, Beach, etc. Appelez 6310, nous irons vous chercher. (ind.)

MATERNITE PRIVEE

Clinique Lachapelle, Maternité et soins généraux. Mme H. Lachapelle, 954 rue Deschambault, tél.: 4115, St-Jérôme. (ind.)

VENDEURS DEMANDES

Avec ou sans expérience. — S'adresser au magasin Germain Johnson, 482, rue St-Georges, St-Jérôme. (ind.)

A LOUER

Logis 3 pièces, moderne, eau chaude, bain, planchers bois franc. — Libre immédiatement. — S'adresser à M. Armand Fournier, 193 rue Ste-Paule, St-Jérôme, Tél.: 4149. (1x)

A LOUER

Logement 6 pièces, moderne, avec garage, voisin de l'hôpital. — Aussi: Piece double, meublée, chauffée, éclairée, toutes commodités. — S'adresser à 310 rue Montigny, St-Jérôme. (1x)

MANUFACTURE DE PORTES ET CHASSIS
(E. Magnan)

Commerce prospère établi depuis deux générations. Bonne clientèle. Machinerie en parfait ordre. Grands terrains. Cause de vente: mortalité. S'adresser à Mme Emilien Magnan, 32, rue Morris, Ste-Thérèse de Blainville. (1x)

MANUFACTURE A VENDRE
Pour tout genre de travail — 50 x 100 pds — 12, rue Ste-Thérèse, Oka. — S'adresser à J.-A. Laforte, 1653, rue Beaudry, Montréal. (8-15)

A VENDRE

Pelle à gazoline, 1/2 verge, de marque "Boy-City", en bonne condition. S'adresser à M. A. Beaudry, R. 2, au bout de la rue Bière, St-Jérôme. (1x)

A VENDRE

Garage avec équipement, towing. — Ouvrage général, peinture, déboussage. — Bonne clientèle. Cause: santé. S'adresser au Garage Pilon, St-Benoît, cdt D. Montagnies, Tél.: 912 s. 3. (1x)

Le choix...

(suite de la page 10)

ble, en rongeant son frein. Sa petite soeur Lucienne, qui partage en secret ses confidences le rejoint peu après. "Fais donc comme ils l'ont dit, Georges... tu sais bien que tu gagneras pas! Et puis!... on va t'laisser tranquille!" "C'est à voir, lui réplique Georges!... je les déteste... laisse-les!... si j'ai de l'argent... j'en ferais un artiste!" Lucienne ne peut atténuer sa colère et elle trouve tout ça bien de valeur, ces scènes-là dans la famille!

En effet, quelle situation, n'est-ce pas, chers lecteurs? Eh bien! malheureusement, elle se répète, sur des thèmes divers, dans de nombreux foyers de chez nous. Comme M. Lafortune, bien des parents, volontairement ou inconsciemment, exagèrent parfois leur comportement et leurs droits en ce qui concerne la destinée de leurs enfants. Ceux-ci, d'autre part, manquent également d'une certaine maturité, de l'expérience nécessaire, pour organiser seuls leur avenir.

Tout le présent problème est donc concentré sur le choix d'une carrière ou d'une profession. Ce problème trouvera une juste solution par une sage "orientation", fruit de la collaboration entre les parents et leurs enfants et toutes les personnes intéressées à bien-être futur de nos jeunes gens et jeunes filles.

La vie moderne offre une infinité de possibilités professionnelles. Il est nécessaire que les parents s'en rendent compte et comprennent toutes les disponibilités offertes à leurs enfants. Bien entendu, beaucoup de jeunes n'ont pas les aptitudes particulières, nécessaires, pour réussir dans tel domaine! Il ne suffit pas non plus de s'opposer catégoriquement à ces désirs manifestés, mais encore, il faut entendre avec sympathie les raisons apportées par les enfants, étudier avec eux plusieurs carrières. Nous bénéficions aujourd'hui d'excellentes méthodes pour connaître les capacités et les aptitudes de l'individu dans les différentes classes d'occupations.

Comme principe de base, les parents retiendront qu'il leur faut sauvegarder les aspirations de leur enfant, lui fournir les moyens de trouver sa voie le plus tôt possible et avec certitude, et l'aider à réaliser son idéal. Ils lui feront comprendre, avec prudence, qu'ils recherchent avant tout son bonheur, qu'il ne doit pas se laisser guider par son caprice, par une imitation contagieuse, par une ambition démesurée, tout cela, dans le but d'éviter un gaspillage d'aptitudes, d'où résultera une perte sensible pour la société.

On aidera l'enfant à se convaincre que tout d'abord les services à rendre à la société, suivant le degré de ses aptitudes, doit être le premier facteur à considérer dans son choix d'une carrière, puis, il tiendra compte de la satisfaction personnelle à retirer, de la rémunération, facteurs secondaires, bien qu'importants. Toute autre théorie, tout autre moyen, pour considérer un choix quelconque, sont plus ou moins faux il faut les éliminer à tout prix.

Le choix initial doit être fait entre des familles de professions, plutôt qu'entre des carrières précises. L'individu lui-même choisira. Evidemment on doit l'aider et le guider. Les parents, les amis, les professeurs lui conseilleront d'envisager le problème avec tout le sérieux qu'il exige, ils l'aideront à vérifier et à corriger ses impressions, et lui donneront les principes qui sont à la base d'un choix judicieux.

Le choix définitif d'une carrière ne doit pas survenir ni trop tôt, ni trop à la hâte, mais après une étude des professions et quel que expériences d'essai. On doit procéder par élimination progressive, prévoir un second et un troisième choix, s'il y a nécessité. Le choix préliminaire fait assez tôt donne un but défini au travail scolaire et stimule l'ardeur de l'enfant, en lui créant un centre d'intérêt. Cependant, l'enfant sera averti de voir à réviser son choix quand il se rendra mieux compte de l'étendue du travail que nécessite une telle profession, quand il aura une meilleure connaissance de ses aptitudes, qu'il aura une notion exacte des services à rendre à la société et que parfois dans les circonstances et par suite de son expérience il devrait envisager de préférence une autre profession.

Voilà donc l'essentiel en la matière. Ces connaissances aideront beaucoup au bonheur de nos foyers et au bien-être de la société. En terminant, nous insistons pour que les parents n'entretiennent, pour aucun prétexte, des préjugés formels sur telle ou telle profession, car, toute carrière a sa noblesse, sa beauté, sa grandeur et ses avantages matériels, intellectuels et spirituels. Le bonheur et la paix régneront beaucoup plus en notre milieu, lorsque l'individu occupera véritablement la place pour laquelle il est fait suivant ses capacités physiques, intellectuelles et morales.

Abonnez-vous à L'Avenir du Nord

Convention...

(suite de la page 12)

de la Société fut célébrée. Une messe pontificale fut chantée en l'église Ste-Brigitte de Montréal, par Son Excellence Monseigneur Paul-Emile Léger. Monseigneur était assisté, pendant le saint sacrifice, par M. l'abbé Donat Godin, aumônier général de la Société, M. l'abbé Léo Forest, aumônier diocésain pour Joliette, et M. l'abbé Napoléon Lévesque, aumônier diocésain pour l'Abitibi, comme diacre et sous-diacre d'honneur, ainsi que par MM. les abbés Joseph Frenette et Donald Rheault, comme diacre et sous-diacre d'office. M. l'abbé Paul Touchette agissait comme maître de cérémonie. M. l'abbé Joseph Dalpe, curé de la paroisse Ste-Brigitte souhaita la bienvenue à l'archevêque et aux membres de la Société des Artisans. Il présenta le prédicateur invité pour la circonstance, Son Excellence Monseigneur Edouard Jetté, évêque auxiliaire de Joliette. Monseigneur Jetté souligna que la Société des Artisans jouait un grand rôle dans notre groupe ethnique au point de vue social, patriotique et religieux.

Après la messe pontificale un grand banquet fut servi en la salle de l'école. Ste-Brigitte ou plus de 800 convives y assistaient.

Le conférencier fut Me Jacques Perrault, docteur en droit et conseiller juridique de la Société. Me Jacques Perrault fut présenté par M. J.-Eugène LeFrançois, directeur de la Société et député fédéral du comté de Montréal-Laurier. Me Perrault après avoir retracé les origines de la Société des Artisans, démontra quel rôle cette coopérative d'assurance peut jouer dans le domaine économique et social. Il souligna entre autres les réalisations accomplies par la Société dans le domaine économique, principalement dans le fait que la Société a fait servir ses capitaux pour aider à financer les Coopératives d'Habitation dans la province de Québec. Grâce à la Société plus de 500 citoyens de cette province sont devenus propriétaires de leurs maisons d'habitation.

Me Jacques Perrault fut remercié par le président général de la Société, Me René Paré.

Lundi le 21 août, les délégués reprirent les travaux de Convention. On étudia, en comité, les amendements à apporter aux règlements généraux de la Société, la création d'un département de l'Action Sociale, ainsi que les modifications à apporter aux divers systèmes d'assurance émis par la Société.

Monseigneur Paul-Emile Léger, présida à la bénédiction du terrain où sera érigé le nouvel édifice. Son Honneur le Maire Camilien Houde accompagné de Me René Paré, président général de la Société leva la première pelle de terre. Me René Paré, président général, dans une allocution prononcée à cette occasion, fit l'historique de la Société depuis le début de sa fondation.

Mardi le 22 août, dernier, jour de la Convention, une messe fut chantée en la Cathédrale St-Jacques de Montréal, par M. l'aumônier général, M. l'abbé Donat Godin, à l'intention des sociétaires défunts.

Au cours de cette dernière journée de la Convention, l'on procéda à l'élection d'un nouveau Conseil général pour le prochain terme de quatre années, soit de 1950 à 1954. Me René Paré, président général, fut élu pour un troisième terme, président de la Société.

M. J. Félix Surprenant de Montréal a été élu directeur de la Société pour la région St-Jérôme-Mont-Laurier.

On remarquait aussi la présence de M. Chs-Ed. Nadon de Ste-Thérèse de Blainville comme délégué à cette convention.

Avant de clôturer la Convention, Me René Paré, président général, prit la parole pour dresser le programme que le nouveau conseil général nouvellement élu, suivra au cours des quatre prochaines années. Il souligna que la Société a l'intention, au cours de cette période, de s'occuper de l'Action Sociale. Pour cela, dit-il, nous comptons sur la collaboration de nos sociétaires, de nos locaux, et de nos conseils régionaux. Un département de l'Action sociale sera créé afin de coordonner les efforts de chacun.

Le Convention s'ajourna et les délégués venus d'un peu partout retourneront chez-eux, afin de transmettre aux sociétaires de la localité les mots d'ordre qu'ils ont reçus au cours de cette Convention.

Au théâtre...

(suite de la page 12)

UN BEAU PROGRAMME DIMANCHE
Ce qui plaît en Don Ameche, c'est qu'il est un acteur sincère; peut-être ne possède-t-il pas les dons d'un grand tragédien, ni même d'un grand comédien, mais il est franc, naturel, et éminemment sympathique. Ce qui plaît en Myrna Loy, c'est sa réserve, sa finesse, son calme gracieux, son attitude toujours délicatement ironique envers toute chose. Et ce qui plaît dans le film "AINSI VA MON COEUR" au cinéma Rex, c'est qu'il réunit ces deux artistes dans un scénario vraiment drôle, de cette drôlerie naïve qui marquait les films américains d'il y a une douzaine d'années, et qui semble passablement disparue aujourd'hui.

Inutile de vouloir décrire l'intrigue, elle comporte trop de petits détails qui en composent toute la saveur; signalons en passant l'excellent jeu du petit Bobby Driscoll, qui s'est couronné de gloire dans un film plus récent "The Window".

Egalement au Rex, "LE CRIME DE Mme LEXTON", drame psychologique basé sur un thème policier. Ce film de Sam Wood vaut surtout par son excellente technique et sa parfaite interprétation. Joan Fontaine, toujours très jolie, tient le principal rôle, auquel elle donne relief et caractère. Patrick Knowles, Herbert Marshall et Richard Ney jouent avec le maximum de sincérité.

(Comm.)

Sommaire de "Relations"

SEPTEMBRE 1950

EDITORIAUX: — La guerre de Corée. — Amitié pour l'Espagne. — Le Pape et le vrai rôle de l'Eglise. — Pour les œuvres de Saint-Père. — Argent de semence.

ARTICLES: — La participation aux bénéfices de l'entreprise aux Etats-Unis — Richard Arès. — L'éducation religieuse, problème mondial — Marie-Joséphine d'Anjou. — La plus belle ville du monde — Jacques Gréber. — Pour qu'ils vivent! — Mme Rose Letourneau-LaSalle. — "Folie" ou "Sagesse de Dieu"? — Jacques Tremblay.

COMMENTAIRES: — Littérature et dogmes catholiques. — M. Gleason Belzile. — L'étude de la culture chrétienne. — La Corée et le catholicisme.

AU FIL DU MOIS: — Le dixième anniversaire de "Culture". — Où est l'intolérance? — Semaine sociale de Nantes. — Journées d'étude sur les Congrégations mariales. — L'Appel de Stockholm.

ARTICLES: — Le Congrès canadien pour la paix et les Ligues du Sacré-Cœur — Paul-Emile Gingras. — "Histoire des enfants tristes" — Alexandre Du Gré. — Horizon international — Joseph-H. Ledit.

LES LIVRES: — Scandales de l'économie — Cité libre — Les Sanctions en Education, Recompenses et Châtiments — Les tribulations du curé de Saint-Tristan — Annuario statistico do Brasil.

"RELATIONS", 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-14, P.Q. VEDôme 2541.

L'Avenir du Nord le plus renseigné de la région

Le faux-Parquet forme la base pour le parquet de finition de votre maison

Le faux-parquet dans une maison est posé diagonalement sur les solives afin de former une base pour le parquet de finition, et pour aider à donner plus de résistance à la charpente du plancher. Ce faux-parquet sert également comme surface de travail durant la construction. Etant donné que le faux-parquet est posé avant que le toit soit ébranché, les planches ne devraient pas être trop rapprochées les unes des autres. Ceci obvierrait au déjetement des planches qui pourrait être causé par l'expansion.

Comme pratique courante, l'on pose un rang de papier résistant à l'humidité avant de poser le parquet de finition.

Le bois dur à parquet devrait être bien sec et séché au four. Etant donné qu'un bois exposé trop longtemps au froid ou à l'humidité peut se déformer, le parquet devrait être posé aussitôt que possible après que le bois aura été livré. L'on utilise communément le bouleau, l'épicéa et le chêne. Bien que l'on accepte en général le bois de classement no 2, il est préférable d'avoir recours à un classement meilleur si l'on désire une teinte plus uniforme de parquet.

La parquette ne devrait pas être posée avant que le plâtre et les autres travaux préliminaires ne soient parachevés. De cette manière, l'on évitera d'endommager le parquet. Chaque fois qu'il est possible, les planches du parquet devraient être parallèles à la longueur de la pièce. Cette direction devrait être maintenue d'une pièce à l'autre. Il faut distribuer les joints avec soin en les espaçant préférentiellement d'un pied ou plus. Ces joints ne devraient pas être trop serrés afin d'éviter tout déjetement du bois causé par l'expansion et la contraction inévitables.

Saint-Lin

MARIAGE. — Le 2 septembre l'abbé G. Grégoire, vicaire, bénissait le mariage de Roger Martin, fils de M. et Mme Victor Martin, à Mlle Armande Chabot, fille de M. et Mme Armand Chabot.

Le 2 septembre, l'abbé G. Grégoire bénissait le mariage de Adrien Chabot, fils de M. et Mme Armand Chabot, à Mlle Jeannette Desormeaux, fille de M. et Mme Cléophas Desormeaux. Chant par Mlle Normande Marin, Rita Chartrand, Andrée Hogue, Yvette Patry et Mariette Pelletier.

Le 4 septembre, mariage de Mlle Lorraine Dumont, fille de M. et Mme Charlemagne Dumont, à M. Lucien Sauvé, fils de M. et Mme Mathias Sauvé. Chant par les Enfants de Marie.

INHUMATION. — A Montréal le 27 août est décédée Mlle E. Beauchamp, g.m., service à

tôt que possible après que le bois aura été livré. L'on utilise communément le bouleau, l'épicéa et le chêne. Bien que l'on accepte en général le bois de classement no 2, il est préférable d'avoir recours à un classement meilleur si l'on désire une teinte plus uniforme de parquet.

La parquette ne devrait pas être posée avant que le plâtre et les autres travaux préliminaires ne soient parachevés. De cette manière, l'on évitera d'endommager le parquet. Chaque fois qu'il est possible, les planches du parquet devraient être parallèles à la longueur de la pièce. Cette direction devrait être maintenue d'une pièce à l'autre. Il faut distribuer les joints avec soin en les espaçant préférentiellement d'un pied ou plus. Ces joints ne devraient pas être trop serrés afin d'éviter tout déjetement du bois causé par l'expansion et la contraction inévitables.

Comme pratique courante, l'on pose un rang de papier résistant à l'humidité avant de poser le parquet de finition.

Le bois dur à parquet devrait être bien sec et séché au four. Etant donné qu'un bois exposé trop longtemps au froid ou à l'humidité peut se déformer, le parquet devrait être posé aussitôt que possible après que le bois aura été livré. L'on utilise communément le bouleau, l'épicéa et le chêne. Bien que l'on accepte en général le bois de classement no 2, il est préférable d'avoir recours à un classement meilleur si l'on désire une teinte plus uniforme de parquet.

A Montréal, le 30 août, est décédée Mme veuve Léo Deslongchamps (Alice Daoust). Le service a été chanté à l'église St-Marc de Rosemont et l'inhumation à St-Lin le 2 septembre.

GARDES MALADES — Miles Noella St-Jean, Yolande Morel sont rentrées à l'hôpital Notre-Dame à Montréal, pour suivre un cours de garde-malade. Nos meilleurs vœux de succès.

TEL. Bureau 3598
JEAN-E. BELANGER
COMPTABLE - LIQUIDATEUR

Règlement...
Créanciers...
Débiteurs...
403 RUE ST-GEORGES, ST-JEROME, P. Qué.

PHILIPPE PICHETTE

Entrepreneur, plomberie, chauffage

305 rue Montiany Tél. 3791 Saint-Jérôme

RENE GAUTHIER

Organiste de la paroisse St-Jérôme

Cours de Théorie et Solfège, Piano et Orgue
411, RUE ST-GEORGES. — TEL.: 5677 — ST-JEROME

BUNGO! — BUNGO!

Tous les lundis soirs, à 8 heures 30, à la Salle des Chevaliers de Colomb

De nombreux prix sont distribués tous les soirs!

ENTREE GRATUITE!

A VENDRE

BOUILLOIRES A VAPEUR EN BONNES CONDITIONS

1 de 66" de diamètre par 16 pieds de longueur

1 de 72" de diamètre par 18 pieds de longueur

The Eagle Lumber Co. Ltd

300, RUE ST-JANVIER — TEL. 3529 — ST-JEROME

LA NOUVELLE...

BIÈRE

Select

VOTRE PREMIER CHOIX...

LA BIÈRE À VOTRE GOÛT...

Distributeur: LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE • QUÉBEC • MONTRÉAL

Select

Après avoir consulté les consommateurs, des maîtres brasseurs ont élaboré la formule de la bière Select.

Select

Sa formule "100% à votre goût", plusieurs fois rectifiée à la suite de nombreux "essais gustatifs", a permis de réaliser la bière que vous préférerez à toute autre. Essayez la bière Select sans plus tarder.

Select

Depuis longtemps déjà, vous réclamez une bière nouvelle qui satisfasse davantage votre goût, la bière Select vous comblera.

Cartes Professionnelles

BUREAU
402, rue Labelle
Téléphone 3526RÉSIDENCE
Téléphone 5566LEOPOLD NANTÉL, c.r.
AVOCAT - PROCUREUR

Saint-Jérôme

Qué.

RAYMOND & LAROSE

G. LACROIX, c.r., conseil
AVOCATS — PROCUREURSG. Lacroix, c.r.,
R. Raymond,
P. Larose298 RUE LABELLE,
SAINT-JEROME
TEL.: 4233

Le jour : 4515

Le soir : 6255

GONTRAN LATOUR

Courtier en assurances générales
320, rue St-Georges

St-Jérôme.

Rés. 4237

Tél.: Bureau 4233

Louis Nicolas

ARCHITECTE

Bureau : 298, rue Labelle
Suite 5Résidence: 420, Blvd Melançon
Saint-Jérôme, Qué.

Legault & Legault

AVOCATS ET PROCUREURS
L.-L. LEGAULT, K.C.Fernand LEGAULT, B.A., LL.B.
Tél. 60 295, rue MainLACHUTE
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue Saint-Jacques
MA. 3866 — MONTRÉAL

EXAMEN DE LA VUE

André Racine, o.d.
Spécialiste - Optométriste

Licencié en optométrie de l'Université de Montréal

Traitements visuels
Pour rendez-vous:
316, St-Georges, Tél. Bur. 4513
Saint-Jérôme " Rés.: 6105

Mario Beaudry

C.R.

B.A., LL.M.
Avocat & Procureur
Sainte-Agathe des MontsRésidence 159, Tour du Lac
Tél. 374Bureau 43, St-Vincent
Tél. 217RÉSIDENCE: St-Janvier, Terr.
Tél. 269-W

J.-Marc Vermette

LL.L.

Notaire - Commissaire
EDIFICE "THEMIS"Suite 904
10, Ouest, rue St-Jacques
Tél. LA. 7268 — Montréal

Louis Mignault

Arpenteur - Géomètre

533, ave Parent rue St-Joseph
Tél. 3366 STE-ADELE

ST-JEROME TEL. 196-J

Tél. 3412

VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILE, ETC.

BELANGER & VIAU

ASSURANCES GÉNÉRALES
Coin St-Georges et Latour Saint-Jérôme

202, ST-GEORGES,

EDIFICE TAILLON

J.-S. CORRIVEAU, D.C.

Docteur en Chiropratique

BUREAU: MARDI ET VENDREDI.
1 hre p.m. à 5 hres — 6 h. 30 à 9 h. p.m.

TELEPHONE: 3865 ST-JEROME

J.-C. CADIEUX

ASSURANCE GÉNÉRALES

Représentant les meilleures compagnies faisant affaire au Canada

Bureau: 558 rue Fournier

Résidence: Tél. 4533

Armand Parent

A.P.A.

Comptable-Vérificateur Autorisé de la Commission Municipale de Québec

QUELQUES LIGNES DE LA

Gatineau

INTERFERENCE RADIOPHONIQUE

Presque tous ceux qui ont la radio savent par expérience que l'interférence causée par divers appareils électriques peut gêner la réception des plus beaux programmes radiophoniques. Ces bruits peuvent avoir des causes très diverses, depuis les machines et instruments défectueux, les moteurs non munis de bons antistatiques et le contact des branches d'arbres avec les lignes de transmission, jusqu'au simple voisinage de ces lignes elles-mêmes.

IL EST PRESQUE TOUJOURS FACILE ET PEU COUTEUX D'ELIMINER L'INTERFERENCE RADIOPHONIQUE. On ne saurait toutefois y arriver sans la coopération des gens dont les appareils causent la difficulté.

Les moteurs et rasoirs électriques, ainsi que les machines à souder, produisent souvent des bruits parasites dans les appareils de radio. En pareil cas,

n'importe quel bon entrepreneur électricien peut corriger la déféctuosité de la machine ou installer un antiparasite. Cela améliore à tout coup la réception radiophonique chez les voisins, et même à plusieurs milles à la ronde.

Lorsque l'interférence a pour cause le frottement de branches contre une ligne de transmission, il suffit, pour y remédier, d'émonder ou d'abattre les arbres nuisibles. Votre compagnie d'électricité a des équipes d'hommes qui veillent constamment à ce qu'aucune branche ne puisse toucher les fils, et les clients rendraient service en signalant à la compagnie, quand ils en voient, les branches ou les arbres à couper.

L'interférence peut parfois provenir de la présence de puissantes lignes de transmission dans le voisinage. Votre compagnie fait l'impossible pour amoindrir ces perturbations. Elle mène continuellement, à cette fin, des expériences dont les résultats se font d'ailleurs de plus en plus appréciables.



**Gatineau Power
Company**

Les employés...

(suite de la page 1)

d'augmentation dans l'indice général du coût de la vie au Canada, depuis le 12 juin, ce qui représente actuellement une augmentation de \$1.23 par semaine.

4) Taux initiaux de .60 cents de l'heure pour tous les hommes de plus de 18 ans, et de 40 cents pour les femmes.

5) Taux minimums garantis à près six mois, de 70 cents pour

tous les hommes âgés de plus de 18 ans, et de 45 cents pour les femmes. Ces nouveaux taux de base étant effectifs dès la reprise du travail.

6) La compagnie se désiste de son action prise contre l'Union et chaque partie paye ses propres frais.

Si l'on compare la sentence arbitrale aux clauses du nouveau

contrat, nous pouvons affirmer que nos deux concitoyens, Me Camille L. de Martigny, c.r., et M. Simon Latour ont obtenu des conditions plus avantageuses pour les employés de Regent. En effet, le juge Guérin recommande une augmentation de \$1.54 par semaine, et le nouveau contrat accorde aux travailleurs \$1.23, plus \$1.20 d'assurance-maladie, plus .45 cents de bonus, ce qui fait bien \$2.88 d'augmentation par semaine au lieu de \$1.54. Certains diront que l'assurance-maladie ne représente pas une somme d'argent additionnelle que l'on peut retirer dans sa poche, mais nous pourrions ajouter que la sécurité n'a pas de prix; d'ailleurs la très grosse majorité des employés de Regent l'ont compris puisqu'ils ont accepté le plan d'assurance accident-maladie.

Et voilà le point final de cette grève qui a duré exactement huit semaines et quatre jours. Tout le monde semble heureux maintenant: à St-Jérôme de voir les employés de Regent retourner au travail; ils ont perdu environ \$250,000 en salaires, et la grève a coûté à leur Union près de \$10,000.

Rencontré mardi matin à son bureau, très heureux lui aussi de reprendre sa besogne, M. Lucien Giraudeau, gérant du personnel de la Regent, nous déclarait que l'usine a des prospects très encourageants et devrait marcher à pleine capacité d'ici les prochains mois au moins. On croit même, dans un avenir plus ou moins rapproché, être obligé d'augmenter le personnel. "Nous avons beaucoup de commandes en retard par suite de la grève", nous déclarait M. Giraudeau, "et il va nous falloir donner un gros effort pour nous mettre à date. Réellement, la situation est très encourageante et je crois que nous ne manquerons pas de travaux".

Avant de terminer cet article pour laisser tomber dans l'oubli un conflit ouvrier qui a fortement secoué l'économie jérôme, nous louerons avec tous les jérômains la part merveilleuse prise par les deux grands responsables de la fin de la grève, MM. de Martigny et Latour, et nous les remercions au nom de toute la population pour avoir mis un terme à une situation qui aurait été sûrement critique cette semaine. N'oublions pas qu'à la Regent, il n'y avait pratiquement pas de salaire de base, alors que maintenant un homme est assuré de gagner 70 cents de l'heure après six mois après être entré à 60 cents, et une femme 45 cents, après avoir obtenu au début 40 cents.

Remercions aussi la Providence qui nous a aidés à trouver une solution au problème et a permis aux familles des grévistes les plus durement atteints, de ne pas manquer du nécessaire dans les heures les plus difficiles.

Jeannine Richer...

(suite de la page 11)

écoliers. En plus d'un trophée, M. J. G. Huneault reçut une paire de "Tennis" offerte par la Dominion Rubber. Le finaliste, M. Jacques Castonguay, reçut un trophée offert par le Dr Alfred Duval. Les deux autres semi-finalistes, MM. Hamel et Ragault, reçurent le premier, un chandail offert par la maison Castonguay; le second, une paire de tennis offerte par la Dominion Rubber.

L'Association de Tennis de Saint-Jérôme est heureuse d'offrir ses félicitations aux trois champions et à tous les finalistes et semi-finalistes. Mais avant de clore la saison, l'Association a de nombreux remerciements à faire. D'abord aux autorités du Tennis Regent qui ont montré un esprit sportif exemplaire, ainsi qu'à tous les membres de ce club. A eux tous, un cordial merci.

De sincères remerciements vont aussi à tous les donateurs qui ont offert des trophées et des prix afin d'encourager le tennis chez nous. Voici la liste des donateurs que nous sommes heureux d'afficher en public:

M. L. P. Raymond, trophée perpétuel chez les dames.

L. O. Bélair, trophée perpétuel chez les hommes.

Ferronnerie D. D. Desjardins et Fils, trophée pour le gagnant chez les hommes.

Bijouterie Benoit, un trophée à la gagnante.



LA SAISON DE QUILLES
EST ENFIN COMMENCÉE...

6

Allées à votre
disposition

**BOWLING
St-Vincent**

294 rue St-Georges
Saint-Jérôme

TARIF SPECIAL
POUR DAMES
Mardi et Jeudi soir
Toutes les après-midi
de la semaine, excepté
samedi et dimanche

Dominion Rubber, deux paires de souliers de tennis.

Me Camille de Martigny, trophée pour le champion des écoliers.

Dr Alfred Duval, trophée pour le finaliste des écoliers.

Maison Castonguay, un chandail pour un semi-finaliste.

Après le succès de cette année, l'Association de Tennis envisage déjà la prochaine saison avec

confiance. De beaux projets ont été faits, et tout semble promettre qu'ils vont se réaliser.

L'Association offre un dernier merci (le dernier mais non le moindre) à nos journaux locaux l'Echo du Nord et l'Avenir du Nord pour les colonnes qui ont été consacrées aux nouvelles du tennis. Nous en remercions les Rédacteurs ainsi que les directeurs.

LE CHOIX D'UNE CARRIERE

Dans la coquette petite ville de X, monsieur Ernest Lafortune jouit d'une excellente réputation. Gérant de banque, à un âge relativement jeune, il est devenu un spécialiste des affaires et un excellent conseiller auprès des clients de la succursale et même auprès de son entourage.

Il est le père de cinq enfants, deux filles et trois fils. Aidé bravement de sa femme, il a pu élever généreusement sa famille. Et cet après-midi là, il est tout joyeux à la sortie de la banque: dans la hâte qu'il a de retourner au foyer et annoncer une bonne nouvelle son "dernier" entrera à la banque, la semaine prochaine, grâce à ses démarches.

En ouvrant la porte, oh là! là! qu'est-ce qu'il y a dans le monde? ne peut-il s'empêcher de s'exclamer; il entend des cris, etc., une "scène" quoi!

"Voyons, Anna, qu'est-ce qui t'arrive donc encore? on croirait assister à un meurtre!"

"Parle-m'en pas, Ernest! c'est toujours la même chose... toujours Georges qui est de travers! Qu'est-ce qu'il y a, ce p'tit-là, mon Dieu, qui est pas pareil aux autres... on n'en f'a jamais rien de bon!"

"Voyons voyons" calme-t-elle un peu... j'te comprends bien, tu sais".

"C'est ben beau, tout ça mais le ménage dans la cave n'est pas fait depuis ce matin que j'en parle!... Tu vois, y était encore

à perdre son temps à "singer" les artistes dans le salon avec Lucienne. Mon Dieu! Mon Dieu! quelle vie!"

"Bon! bon! laisse faire! Ça va finir bientôt ces scènes-là! Nous allons souper et nous réglerons ça après!"

Les autres enfants arrivent peu après de leur travail et l'on peut croire que c'est dans une atmosphère tendue que le souper en commun débute ce soir-là!

Au dessert, la mère Lafortune s'adresse à son mari: "Tu as fait une bonne journée, aujourd'hui?"

"Pas trop mal, ma vieille... mais j'ai un employé qui part dans deux jours".

"Qui ça? demande Lucien-

ne. — "Théoret, mon deuxième commis... il veut demeurer à Montréal... j'ai bien essayé de le faire changer d'idée — mais il y a pas moyen de faire com-

prendre rien aux jeunes maintenant!... Enfin, on le remplacera bien, celui-là! — Oui, mais ça va te donner encore plus de travail! lui dit sa femme... c'est donc pas drôle!"

— Ça va me faire plaisir, cette fois, car... c'est Georges qui prendra sa place la semaine prochaine; il vient de finir ses études commerciales, et c'est en plein ce qu'il lui faut pour commencer à faire sa vie!"

Cette déclaration créa de l'enthousiasme dans toute la famille, excepté pour Georges, qui semblait figé, par on ne savait quoi!

— Eh ben! lui dit sa mère, c'est tout ce que t'a à dire à ton père qui vient de se démenier pour te trouver une bonne "job"?

Georges bouillait, ne disant rien. "Mais parle donc! dis quelque chose! lui lance son frère Jacques — "C'est bien simple!... j'en veux pas de c'te job-là! j'ai-me pas ça!"

"Voyons maintenant! c'est t'y toé qui va nous apprendre ce qu'on a à faire dans la maison! intervient sa mère. Ton père et moi, on a tout fait pour toé,

comme pour les autres pour t'élever, on a fait tous les sacrifices... et c'est comme ça que tu nous remercies... espèce de "sans-cœur"?"

— "S'agit pas de ça! lui répond Georges. vous ne m'avez jamais compris, tous vous autres... je n'voulais pas y aller à l'école commerciale... vous m'avez forcé de faire des études qui me "puaient" au nez!... j'chê ce que j'veux faire... c'est un artiste de théâtre!... "En voilà une bonne! répond le père!... mais où as-tu pris des idées comme ça!... un artiste!... tu pouvais pas choisir plus mal!... quel déshonneur pour la famille!"

— "Pas vrai! réplique Georges... vous pensez rien qu'à vous autres... j'pouvais pas savoir ce que j'veux... à part le commerce et les affaires, y a rien de bon pour vous autres... Et puis, il y a de bons artistes ben charitables et ben bons pour les autres!"

— "C'est assez tout ça, termine monsieur Lafortune... c'est moi qui décide... tes frères ont bien réussi dans les affaires... et puis moi aussi, je pense bien... tu feras comme nous tu gagnes tes épaulettes et tu arriveras toi aussi... en travaillant à la banque!"

Sur ce, Georges se lève de ta-

(à suivre la page 9)



Pour records humoristes,
Radios ou chansonniers
Votre marchand est sur la liste
De l'Annuaire Classifié!

YELLOW PAGES ENREGISTRÉ

Opposons à l'agression armée l'union de nos forces aguerries

Voici, pour VOUS, une tâche importante

L'Aviation a un besoin
urgent d'hommes qu'elle
formera comme
**TECHNICIENS
de RADIO,
de RADAR
et
D'AVION**
pour toutes les branches

Il y a des perspectives immédiates pour ceux qui désirent se spécialiser en électronique, ou qui veulent être mécaniciens de moteurs ou de carter d'avions.

L'expérience n'est pas indispensable. Que vous choisissiez l'électronique ou l'une des autres spécialités, vous serez expertement formés par des instructeurs qualifiés et avec l'outillage le plus récent.

Vous serez bien payés et, à la fin de votre engagement, vous toucherez une pension ou une généreuse allocation.

Faites votre part pour aider le Canada à faire la sienne!

Corps d'Aviation Royal Canadien

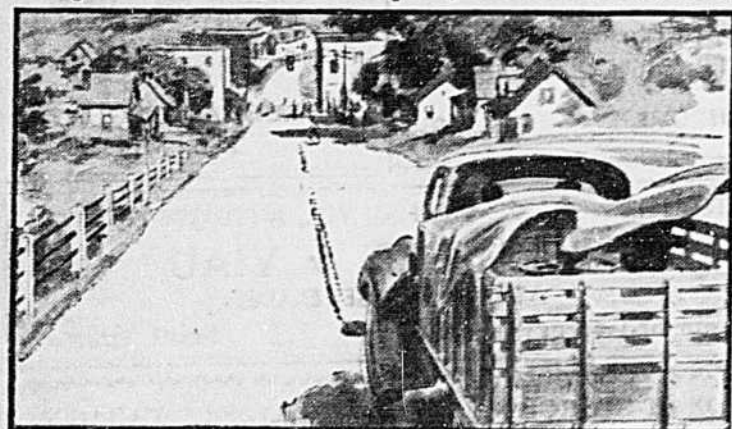
POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI

ou consultez le conseiller du centre de recrutement
du C.A.R.C. le plus proche de chez vous.

CENTRE DE RECRUTEMENT DU C.A.R.C.
1470, RUE MANSFIELD, MONTRÉAL, P. Q.
Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.
NOM (lettres moulées) _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____
1. Vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique
2. Vous êtes célibataire et âgé de 17 à 30 ans.
3. Vous avez terminé l'avant-dernière année du cours d'immatriculation junior pour la radio, ou l'année d'avant pour les autres emplois, ou l'équivalent dans chaque cas. CAP-100P

UN CHAUFFEUR DE CAMION MEURT POUR PRÉVENIR UNE TRAGÉDIE

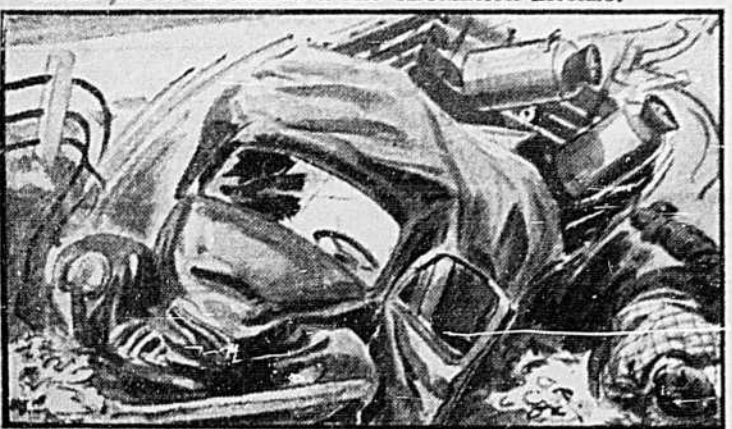
Voyant ses freins manquer, Russell D. Martin de Brownsburg, Qué., fait le sacrifice de sa vie



1. La route de Dalesville à Brownsburg se termine en pente raide aux approches du principal carrefour. En y arrivant, Russell Martin applique les freins pour ralentir son gros camion de 3 tonnes. Les freins n'obéissent pas! Martin lance un regard désespéré à son compagnon Orval Gunn... et tous deux se rendent compte de la tragédie qui se produirait si le camion allait foncer au milieu d'une circulation intense.



2. Sans tarder et avec abnégation Martin ordonne à son camarade de sauter. Il avait vu, au pied de la côte, les enfants... les piétons... et les nombreuses voitures... Pour éviter la catastrophe, il ne lui reste qu'à faire dévier le camion dans le fossé. Gunn obéit et saute. Le voyant sain et sauf, Martin fait ensuite la seule chose possible. Il dirige le véhicule vers le fossé... bordé par une clôture de métal.



3. On ignorera toujours si Martin, au dernier moment, tenta de sauter aussi, ou s'il fut projeté par la violence du choc. Il mourut instantanément pour avoir refusé de porter la mort avec son camion. Son sacrifice mérite l'admiration respectueuse de tous les Canadiens. Nous y ajoutons le témoignage de la nôtre en décernant à Russell Martin, à titre posthume, le Prix d'Héroïsme Dow.



LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qui accompagne une obligation d'épargne du Canada de \$100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

TENNIS Nos Nouvelles Sportives

St-Jérôme prend les devants contre Ste-Thérèse

Vaillancourt remporte deux gains et Aubé subit une défaite. — Suga, Larivière, Munro et Larivière se distinguent dans la première partie. — Bellemare et Craig sont les étoiles au bâton dans la deuxième rencontre. — Munro, Ménard et Vaillancourt en évidence dans la troisième partie. — Quatrième rencontre demain samedi à Ste-Thérèse à 1.15 hrs p.m. — Saint-Jérôme rencontrera Sorel en semi-finale s'il triomphe du Ste-Thérèse.

(Par R. O. Desjardins)

Le club de St-Jérôme a fait un pas de plus vers la série semi-finale lundi dernier, en triomphant du Ste-Thérèse au compte de trois à deux en douze manches. Les deux mêmes adversaires ayant divisé dimanche, le St-Jérôme se trouve actuellement une partie en avant du Ste-Thérèse, menant dans la série par deux victoires contre une défaite.

La première partie fut disputée à St-Jérôme dimanche après-midi et le club local a triomphé au compte de 10 à 1. Le St-Jérôme a pris les devants dès la première manche groupant deux passes gratuites avec trois coups sûrs dont un circuit par Munro, le tout bon pour quatre points. A la troisième reprise Larivière y est allé d'un coup de circuit à son tour pour porter le compte à cinq à zéro. Un trois buts de Suga à la quatrième permit de porter le compte à huit à zéro. Dans la manche suivante Tanguay et Bellemare croisèrent aussi le marbre pour rendre plus sûre la victoire des jérômains sur les thérésiens. Le seul point des visiteurs fut compté à la sixième manche alors que Vaillancourt a alloué trois coups sûrs consécutifs. Aucun des deux clubs ne réussit à compter par la suite. Voici le "Line score" de cette partie.

St-Thér. 000 001 000 1 9 1
St-Jér. 401 320 000x 10 11 1

Dans la deuxième partie les hommes de Mike Schum ont eu raison des joueurs de Billy Ennis au compte de cinq à deux. St-Jérôme a enregistré le premier point de cette partie, lorsque Tanguay, frappé par un lancer de Cloutier a compté sur un magistral coup de deux-buts par Bellemare dans la deuxième manche. Dans la sixième manche un but sur balles, un deux-buts et un circuit pour le Ste-Thérèse portèrent le compte à trois à un. St-Jérôme tentant un ralliement dans la manche suivante réussissant à croiser le marbre une autre fois pour réduire l'avance de ses adversaires à trois à deux. Le Ste-Thérèse ajouta deux autres points à son crédit dans la huitième manche et s'assura ainsi les honneurs de cette deuxième rencontre.

Lundi par une température froide et pluvieuse le club St-Jérôme a réussi à vaincre ses adversaires par le compte de trois à deux en douze manches. Malgré la température peu clémente, cette partie a donné lieu contrairement à ce qu'on aurait pu

croire, à un magnifique duel de lanceurs. Cette joute a été la plus longue que nous ayons jamais vue. Elle a duré de 1.30 hrs p.m. jusqu'à 7.15 hrs p.m. Elle a été interrompue à trois reprises par la pluie. Le club visiteur a compté un point dans la manche initiale grâce à un circuit par Deschamps. Dans la deuxième moitié de cette manche un deux-buts par Munro et un erreur sur un coup de A. Malfara permirent aux nôtres d'égaliser les chances. Un deuxième coup de circuit pour le Ste-Thérèse par Hodgkinson redonna l'avance aux visiteurs, dans la cinquième manche. G. Charbonneau égalisa les chances sur un deux-buts de Ménard dans la fin de cette manche. Cette partie qui dura douze manches fut remplie d'émotions jusqu'à la fin. Chaque club plaçant tour à tour des coureurs en position de compter. Tanguay réussit un simple pour débiter dans la deuxième moitié de la douzième manche; il se rendit au deuxième sur un mauvais lancer et avança au troisième sur un sacrifice de Lanoix. Là il fut remplacé par Tony Malfara qui vint croiser le marbre sur un simple de Vaillancourt, ceci mettant fin à cet excitant partie.

Voici le "Line Score" des deuxième et troisième parties.

St-Thér. 010 000 100 2 5 0
St-Thér. 000 003 02x 5 6 0

Cloutier, Thibault (7) et Corbeil Aubé, Ménard (8) et Aubé C.

Lundi:
St-Thér. 100 010 000 2 6 1
St-Jér. 100 010 000 3 6 5

Cyr et Corbeil; Ménard, Vaillancourt (12) et Aubé C. Lanoix (9).

La quatrième partie de cette série aura lieu à Ste-Thérèse, samedi après-midi à 1.15 hrs p.m., et si une cinquième partie est nécessaire, elle sera jouée à St-Jérôme immédiatement après.

Avant de terminer cet article il nous fait plaisir tout autant comme c'est un devoir pour nous de mentionner le travail magnifique et infatigable qu'accomplissent Messieurs Jean Lalande et Larry Beauchamp respectivement Président de la Société des amusements de St-Jérôme et gérant général du club de Baseball St-Jérôme. Le club de Baseball St-Jérôme vient de traverser une période très critique au point de vue financier et c'est grâce au dévouement et à l'initiative des deux sportsmen, plus haut mentionnés si la barque du club local a réussi une bonne traversée.

Gloria Nord, vedette des Skating Vanities

Les Montréalais qui aiment les spectacles merveilleux et qui ont si souvent entendu parler des "Skating Vanities" sans les voir toutefois, auront l'occasion d'applaudir ce merveilleux spectacle, entièrement nouveau et tout différent dans son édition de 1951, au Forum de Montréal, du 13 au 17 septembre prochains ainsi qu'en matinée, samedi le 16, et dimanche le 17. La soirée d'ouverture, mercredi 13, sera sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes et on voudra tous être présents au Forum ce soir-là afin de permettre à la Chambre d'amasser une forte somme qui, comme à l'ordinaire, servira à aider toutes sortes de bonnes causes.

Encore cette année, la vedette des "Vanities" sera la charmante Gloria Nord, réputée la plus jolie fille qui soit, sur patins à roulettes. Gloria, bien aimée des Montréalais qu'elle a si souvent charmés, aura encore à ses côtés comme partenaire le fameux patineur qu'est Douglas Brenner, ainsi que des experts et expertes des roulettes de bois tels Eileen McDonnell, une blonde de ravissante; les marchands de vitesse, Peggy Wallace, Tony Mirelli et Rose Piccola; Tommy Lane, Frank Foster, Shirley Heat, Bob Grimes, le groupe des Vanities-Fairs, 60 patineuses expertes dans les numéros d'ensemble; les 24 Escorts, fort brillants eux aussi et trois attractions extraordinaires avec l'extraordinaire jongleur Boy Fay, les gymnastes fameux Tom et Jerry et les comédiens impayables sur patins, Les Roulettes. En tout, pas moins de 140 artistes pour vous divertir durant plus de deux heures et demie avec un spectacle parfait.

"Les Vanities", seul spectacle américain ou canadien qui visite annuellement l'Europe où nos amis ont d'ailleurs remporté un succès magistral depuis deux ans, offrira cette année un spectacle d'une rare perfection. Les costumes, créés à Paris, ont coûté pas moins de \$300,000 et ceux qui aiment la fantaisie seront servis à souhait puisque tout à tour, ils seront transportés en Chine, à New York pour la fameuse parade de Pâques, à Paris,

Si le club local triomphe du Ste-Thérèse dans cette série de quart de finale la direction aura le plaisir de vous présenter un programme double, dimanche prochain contre le Sorel; la première partie aura lieu à 1.15 hrs et la deuxième suivra cette partie après une intermission de 20 minutes.

La direction du club St-Jérôme a également le plaisir d'annoncer qu'elle a obtenu la permission de la ligue de réduire le prix de l'admission à \$1.25 pour les deux parties. Ce geste a été fait de nature à permettre à un plus grand nombre d'assister à ces deux parties.

Jeannine Richer et L. J. Richer, champions de leur classe au tennis

Pour la deuxième année, nous avons des champions de tennis reconnus. De fait, dimanche dernier se jouaient les séries finales pour les championnats féminins, masculin et celles pour la catégorie des écoliers.

Il est incontestable que les séries de 1950 ont été un grand succès. Aussi, c'est devant plusieurs amateurs de tennis que les dernières rencontres se sont déroulées. Naturellement, le résultat final de ces finales était attendu de la majorité de ceux qui s'intéressent au tennis, car les champions de l'an dernier étaient favoris. Mais à un moment de la finale des hommes, les prédictions semblaient devoir être contredites par les faits, car le champion de 1949 est passé à un cheveu de la défaite.

La première rencontre fut jouée entre Mlle Jeannine Richer, championne de 1949, et Mlle Blanche Richer, aspirante au championnat. Dès le début les deux adversaires se lancèrent à l'attaque jouant un jeu très ouvert. A ce jeu le premier set ne pouvait pas être long. Aussi, après quelques minutes, Mlle

Jeannine l'emportait au compte de 6-2.

Le second set ne ressembla pas du tout au premier. Mlle Blanche Richer semblait vouloir l'emporter à tout prix. Alors le jeu devint beaucoup plus prudent et les places d'un côté et de l'autre furent très nombreuses. Dans ce set, Mlle Blanche parvint à égaliser les chances quand le compte fut porté 5-5. Mais Mlle Jeannine Richer ne voulant pas céder le terrain conquis se rallia pour gagner les deux parties suivantes et s'assurer ainsi, au compte de 7-5, le championnat féminin de Saint-Jérôme. Le compte final est donc 6-2, 7-5. Cette victoire assure à Mlle Jeannine Richer la possession du trophée Raymond, emblème du championnat féminin de Saint-Jérôme.

Chez les hommes, la victoire a été encore beaucoup plus contestée. M. L. J. Picher, champion de 1949 défendait son titre contre M. Raymond Tardivel. Les deux premiers sets découragèrent les partisans de M. Picher. De fait, pendant les deux premiers sets, M. Tardivel eut un avantage marqué sur M. Picher. L'aspirant au championnat joua un jeu très serré et aussi très rapide, ce qui sembla prendre le champion au dépourvu. Pendant ces deux premiers sets, de nombreux placés furent réussis d'un côté et de l'autre. Pourtant, après une heure et demie de jeu, M. Raymond Tardivel avait pris une confortable avance en gagnant les deux premiers points par le compte de 6-3, 6-3. La cause de M. Picher semblait alors irrémédiablement perdue. C'est alors que notre vétéran passa de la défensive à l'offensive. Dès ce moment les chances tournèrent de bord et le troisième set fut porté au débit de M. Picher qui l'emporta par 6-3.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Jeannine l'emportait au compte de 6-2.

Le second set ne ressembla pas du tout au premier. Mlle Blanche Richer semblait vouloir l'emporter à tout prix. Alors le jeu devint beaucoup plus prudent et les places d'un côté et de l'autre furent très nombreuses. Dans ce set, Mlle Blanche parvint à égaliser les chances quand le compte fut porté 5-5. Mais Mlle Jeannine Richer ne voulant pas céder le terrain conquis se rallia pour gagner les deux parties suivantes et s'assurer ainsi, au compte de 7-5, le championnat féminin de Saint-Jérôme. Le compte final est donc 6-2, 7-5. Cette victoire assure à Mlle Jeannine Richer la possession du trophée Raymond, emblème du championnat féminin de Saint-Jérôme.

Chez les hommes, la victoire a été encore beaucoup plus contestée. M. L. J. Picher, champion de 1949 défendait son titre contre M. Raymond Tardivel. Les deux premiers sets découragèrent les partisans de M. Picher. De fait, pendant les deux premiers sets, M. Tardivel eut un avantage marqué sur M. Picher. L'aspirant au championnat joua un jeu très serré et aussi très rapide, ce qui sembla prendre le champion au dépourvu. Pendant ces deux premiers sets, de nombreux placés furent réussis d'un côté et de l'autre. Pourtant, après une heure et demie de jeu, M. Raymond Tardivel avait pris une confortable avance en gagnant les deux premiers points par le compte de 6-3, 6-3. La cause de M. Picher semblait alors irrémédiablement perdue. C'est alors que notre vétéran passa de la défensive à l'offensive. Dès ce moment les chances tournèrent de bord et le troisième set fut porté au débit de M. Picher qui l'emporta par 6-3.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Le jeu alors redevint rapide et intéressant. Le cinquième set surtout fut rempli d'imprévus par des jeux très bien menés. M. Tardivel fit pourtant une très belle lutte, et c'est après un jeu dur et fatiguant que M. Picher parvint à s'assurer les trois derniers sets au pointage 6-3, 6-3, 6-2. Il avait perdu les deux premiers 2-6 3-6.

Après les rencontres des hommes eut lieu la rencontre finale des écoliers. Le champion de 1949 n'étant pas en lice cette année, de nouveaux venus se partageront les honneurs. Ce sont M. J. Guy Huneault et Jacques Castonguay.

Dans le premier set M. Huneault se lança à l'attaque avec un jeu rapide et de nombreux placés. Cette tactique très rare chez les jeunes parut surprendre Jacques Castonguay qui perdit le premier set au compte de 3-6.

A la deuxième rencontre, M. Castonguay devint maître du jeu alors que son adversaire semblait fatigué. A un moment, toutes les chances semblaient être en faveur de Jacques. Mais Jean-Guy recommença à attaquer sans répit ce qui lui permit de gagner ce set décisif au compte de 7-5. Jean-Guy est alors reconnu champion des écoliers. Le compte final est donc 6-3, 7-5.

Après ces rencontres, M. Paul A. Castonguay fit la remise des trophées. Il offrit d'abord à M. L. J. Picher le trophée Belair, emblème du championnat masculin de Saint-Jérôme. Ensuite, Mlle Jeannine Richer reçut le

Courses dimanche, le 17 sept.

Il y aura des courses dimanche, le 17 septembre prochain, à la piste de courses de l'hôtel Bouvrette. On compte déjà 4 classes au programme avec 32 chevaux dans le départ. L'entrée est gratuite pour les enfants; encore une fois, on fera tirer une magnifique bicyclette, don de la Ferrière A. Langlois Ltée.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

trophée Raymond, puis ce fut au tour de J. G. Huneault de recevoir un trophée offert par Me Camille de Martigny. D'autres trophées furent aussi offerts aux gagnants et aux finalistes.

Mlle Jeannine Richer reçut un trophée offert par la Bijouterie Benoit tandis que M. Picher recevait un autre trophée offert par la Ferronnerie D. D. Desjar-

dins et Fils. Deux autres trophées donnés par l'Association de Tennis de Saint-Jérôme furent remis à Mlle Blanche Richer, finaliste chez les dames alors que l'autre fut décerné à M. Raymond Tardivel, finaliste chez les hommes.

D'autres prix furent aussi offerts aux semi-finalistes chez les

(à suivre à la page 10)

cliff (N.Y.), arrivait troisième. Stan Leonard, de Vancouver, qui occupait la deuxième place après les deux premiers jours, a fini quatrième, ex-aequo avec Glen Teal, de Memphis (Tennessee). Le Canada ne peut donc espérer retenir pour la première fois son principal trophée de golf avant le tournoi de l'an prochain.

Sam Snead, le joueur qui gagne le plus de prix, aux Etats-Unis, depuis deux ans et qui a remporté trois fois la Coupe d'Or Seagram, a désappointé le nombreux public dont il était le favori avant le tournoi. Il a obtenu un score de 282, soit six au-dessous de la normale, et s'est classé neuvième, ex-aequo avec

C'est Ted Kroll, de New Hartford (N.Y.), qui s'est classé deuxième à cette épreuve, la plus importante du golf canadien, alors que Doug Ford, de Briar, deux autres.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

Après les dix minutes de repos les hostilités reprirent de plus belles, mais l'aspirant semblait quelque peu fatigué, car à mesure que le jeu progressait, il perdait de la précision. De son côté, M. Picher semblait être à son meilleur et il le prouva en remportant les deux sets suivants.

... JIM FERRIER ET SEAGRAM ...



Jim Ferrier, (à gauche), Australien de naissance et qui habite aujourd'hui San Francisco, est le nouveau champion omnium de golf du Canada et détenteur de la Coupe d'Or Seagram. M. Ferrier a remporté la Coupe d'Or Seagram, le premier prix de \$2,000 à Ferrier, après que celui-ci eut enregistré le meilleur score (271, soit 17 au-dessous de la normale) au tournoi de quatre jours qui a décidé du championnat et auquel étaient attachés plusieurs prix, au montant de \$10,800.

C'est Ted Kroll, de New Hartford (N.Y.), qui s'est classé deuxième à cette épreuve, la plus importante du golf canadien, alors que Doug Ford, de Briar, deux autres.

Nouvelle façade de l'Hôtel Nadeau, à Saint-Sauveur-des-Monts



Danse tous les samedis soirs et dimanches après-midi, à 4 heures

avec l'orchestre de Roger Riopel

AU GRILL LAURENTIEN DE

L'HOTEL NADEAU

SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS

A 20 minutes de St-Jérôme

Réservations: Tél.: 9815

ENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU "COSY BAR"

NEW METHOD ENRG.

241, RUE ST-GEORGES.

ST-JEROME

vous aidera à rafraîchir vos vêtements pour la période des vacances

Pour un nettoyage parfait et une livraison rapide

Signalez 4331



Brosseau & Marchand

— I.T.E. —

Vendeurs pour le district AUTOMOBILES:

Chevrolet et Oldsmobile

CAMIONS:

Chevrolet et Maple Leaf

PIECES ET ACCESSOIRES

authentiques G.M.C.

Tél.: 3758

977, rue Labelle, Saint-Jérôme

Un champion!

Scagram's King's Plate

Rye Whisky

Servez Scagram en toute confiance

QUILLES!



Préparez-vous à la saison des quilles qui vous promet encore plus de plaisir et d'agrément cette année à la salle de quilles la plus moderne de St-Jérôme. Venez prendre des arrangements pour vos clubs et l'organisation de vos ligues.

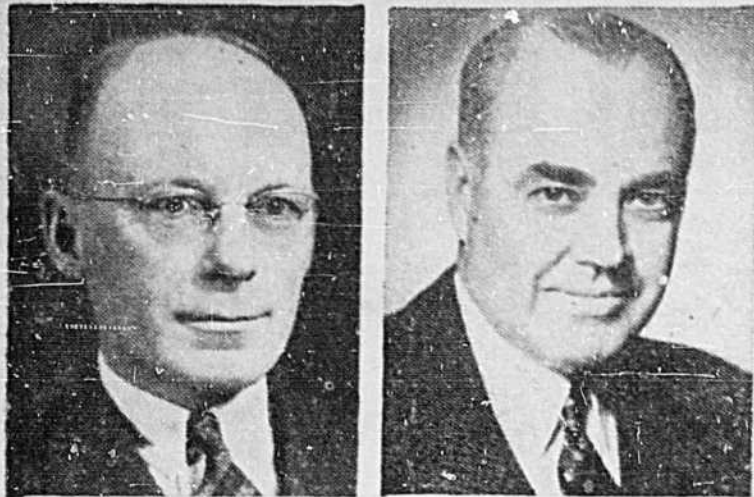
Salles de Quilles
Armand Parent
Bowling Alleys

Tél.: 9474

244, Ave Parent

Saint-Jérôme, Que.

Nominations à la Dominion Rubber



M.M. C. B. Rutherford et E. H. White ont été élus au Conseil d'administration de la Dominion Rubber Co. Le premier devient vice-président et directeur général, division des pièces mécaniques.

Congrès Eucharistiques régionaux dans le diocèse de Mont-Laurier, l'an prochain

L'année 1951 qui tendra au monde, hors de Rome, les bienfaits spirituels du Jubilé, apportera au diocèse de Mont-Laurier la grande grâce de deux congrès eucharistiques régionaux qui auront lieu aux deux extrémités du diocèse, en juin prochain, l'un à Ste-Agathe des Monts et l'autre, à Maniwaki.

Ces deux grands triomphes au Roi de l'Hostie viendront préparer les âmes à un grand congrès eucharistique diocésain qui se tiendra à Mont-Laurier, la ville épiscopale, en 1952.

C'est ce que vient de décider Son Excellence Mgr Limoges, de l'occasion de la retraite sacerdotale de ses prêtres qui accueillirent avec joie l'appel du premier pasteur du diocèse.

Déjà les deux comités généraux sont formés, ayant respectivement comme président général Monsieur le Chanoine Noisieux, V.F., curé de Ste-Agathe, assisté de M. le Chanoine Mercure, curé de St-Jovite et du clergé de la région sud du diocèse; et

Monsieur le Chanoine Mondou, V.F., curé de Gracefield, assisté des RR. PP. Oblats de Maniwaki et du clergé de la Gatineau. Chacun de ces comités a comme tâche immédiate le travail préparatoire à ces assises eucharistiques qui ont pour mission de "restaurer et sanctifier la famille par l'Eucharistie, et des lors, d'en faire des jardins fertiles en vocations sacerdotales et religieuses. C'est là le thème de ces congrès. Il n'est pas trop d'un an pour préparer et bâtir un congrès qui veut être un triomphe social pour le Christ-Roi, une croisade de renouveau chrétien pour les foyers et une école de vie chrétienne pour les âmes.

Qui dira les influences profondes que laissent dans les âmes ces solennités eucharistiques! Le grand Pie XI ne disait-il pas: "Jusqu'au dernier souffle de notre vie, nous chercherons, à toute occasion, par la grâce de Dieu, à amplifier toujours davantage le culte de l'auguste Sacrement par les Congrès: il est trop évident, par expérience, que ces réunions ont une influence puissante pour augmenter la foi et l'amour et pour fortifier l'espérance. Et, vu que l'Eucharistie est, pour ainsi dire, le centre de toute la religion chrétienne, il n'est personne qui ne voie la force divine, qui en jaillit continuellement, apporte un ordre de choses tout à fait nouveau et se répand dans toutes les veines de la société domestique et civile!"

Sa Sainteté le Pape Pie XII, qui prit une part prépondérante à tant de Congrès, écrivait à son tour: "... que chacun comprenne le grand don de Dieu qu'est un Congrès et se dispose à le recevoir avec foi, avec aussi la résolution de mener une vie plus fervente et plus saine..."

Voilà ce que les Congrès du diocèse de Mont-Laurier désirent réaliser. Une croisade spirituelle, en union avec celle du chapellet familial, s'organise présentement:

prières paroissiales, prières familiales; prières à l'école; prières des communautés religieuses, prières des âmes souffrantes sur leur lit de malades, pour obtenir le succès de ces grands jours de juin prochain.

Une campagne de dessins scolaires sur l'Eucharistie et la vocation, viendra rappeler aux jeunes la grandeur et l'importance de ce Sacrement d'amour, et les faire réfléchir sur le besoin des ouvriers dans la vigne du Seigneur.

Une prédication mensuelle portant sur le thème du congrès portera à toutes les paroisses des régions concernées, les moyens de former des familles eucharistiques qui deviennent un terrain propice à l'éclosion des vocations.

Le clergé régional assume la direction de ces préparatifs grandiose, sous l'inspiration des Pères du T.S. Sacrement, que Son Excellence a nommés promoteurs de ces Congrès Eucharistiques.

Inspections sanitaires durant août 1950

Epicerie	35
Boucheries	31
Boulangeries	7
Garages	6
Restaurants	26
Voitures à patates frites	5
Pâtisseries	2
Salons de coiffure	16
Cours	7
Logements	9
Salles de Pool, Bowling, Restaurant	2
Barbiers	16
Salles à manger	11
Embouteilleurs de liqueurs	3
Sur plaintes	2
Enquêtes, Caves ré: Egouts	26
Depotier Municipal	1
Lunch Car	2
Echantillons de lait	10
Laiteries	10
Entrevues	12
Poulaillers	4
Rues de la Cité, RE: vidanges	30

TOTAL 293
Antonio S. Lebeau, Prés. d'Hygiène
Adolphe Clark, Inspecteur Sanitaire

Toujours un bon programme
Tél.: 4388 **REX** St-Jérôme
Oubliez les chaleurs d'été, en venant vous reposer dans une salle climatisée
Vendredi — Samedi 8—9 septembre

VAN JOHNSON — ELIZABETH TAYLOR dans
"BIG HANGOVER"
aussi
AUDIE MURPHY — WANDA HENDRIX dans
"SIERRA"
en superbe Technicolor
Dimanche, lundi, mardi 10—11—12 septembre
Deux Superbes Films en Français

... LE COIN DE STE-ADELE ...

Par J. J. Lafleur

Commission Scolaire: — Dans une réunion tenue ces jours derniers, il fut décidé par les membres de la Commission Scolaire, dont M. Claude-Henri Grignon est le président, de transporter les élèves éloignés de l'école qu'ils fréquentent. Cette résolution quoique coûteuse, ne pouvait être rejetée pour cette année. Il se peut que dans les années prochaines, si les membres de la Commission Scolaire exigent la réouverture de certaines écoles des rangs, fermées depuis quelques années, la dépense occasionnée cette année par le voyage des élèves soit de beaucoup amoindrie.

Une ou deux églises neuves? Avec l'affluence des touristes tant l'été que l'hiver, et l'expansion de la population, l'église de Ste-Adele, édifice âgé, et la chapelle de l'autre partie du village sont devenues insuffisantes. En plus de ce problème d'espace, un autre se pose aussi vieux que l'existence du village de Ste-Adele, c'est celui de la côte de la rue principale. Qu'on veuille se l'avouer ou non, il répugne aux gens de Ste-Adele-en-bas de monter la côte et le contraire se devine facilement, aux gens de Ste-Adele-en-haut de la descendre car il faut la remonter.

Actuellement la population entière de Ste-Adele grâce aux améliorations du service religieux apportées par M. le curé Arsène Aubin, jouit d'un bon service religieux qui sous peu sera encore amélioré du fait que tous les samedis soirs, il y aura une séance de confessions à la chapelle et que durant les retraites paroissiales, les exercices auront lieu simultanément en haut et en-bas.

Vu le problème de la côte, la vieillesse de l'église paroissiale et son exiguité, la population considère l'éventualité d'une église paroissiale. Quelques-uns parlent de la construction de 2 églises tout en n'ayant qu'une seule paroisse; quelques-uns même seraient d'avis de séparer la paroisse actuelle en deux paroisses distinctes. Les partisans de cette dernière idée ont peu de chances car le grand nombre serait pour la construction de 2 églises dans une même et seule paroisse. Beaucoup de raisons motivent cette hypothèse qui certainement ralliera la majorité de la population de Ste-Adele.

Pour résoudre cette question épineuse, il fut tenu, dimanche le 2 septembre, au cours de l'après-midi, une réunion des marguilliers anciens et nouveaux et de tous les francs-tenanciers. M. le curé A. Aubin fit connaître les démarches déjà accomplies en ce sens et assura les paroissiens

que leurs décisions seront les siennes.

M. Claude-Henri Grignon proposait la construction de deux églises tout en ne séparant pas la paroisse actuelle et cela pour le plus grand bien de toute la population. Mais la séance, sur l'avis de M. le curé A. Aubin vu le sérieux et l'importance du problème, s'ajourna à une quinzaine de jours pour laisser à chacun le temps de mûrir toutes les idées émises.

Un vicairé à Ste-Adele: — Les paroissiens de Ste-Adele se réjouissent de voir des services d'un vicairé en la personne de M. l'abbé Jules Paquette. M. le vicairé fut l'un des jeunes que notre dévoué pasteur, du temps qu'il était vicairé, conduisit au sacerdoce.

La population entière se joint à M. le curé A. Aubin pour assurer M. l'abbé Jules Paquette que par tous, il sera bien accueilli et qu'à Ste-Adele il est chez lui.

Ste-Adele doit cependant penser que c'est grâce à la tenacité de son dévoué pasteur si elle pourra jouir à l'avenir d'un vicairé.

Fête du Travail: — En cette fin de semaine de la fête du travail, un va et vient trépidant se poursuit dans notre village. Matelas... chaises... lits... attachés sur une automobile ou chargés dans un camion retournent à la maison de la ville. C'est fini... les vacances...

En cette fin de semaine, une affluence inusitée se présente au guichet de notre théâtre. Trois représentations furent données quotidiennement et malgré ce service à 9.30 hres dimanche soir, quelques centaines de personnes s'alignaient sur 2 rangs attendant patiemment le moment d'entrer.

L'inauguration du nouveau pont de Ste-Marguerite

Il s'est formé à Ste-Marguerite du Lac Masson un Comité en vue d'organiser une grande fête à l'occasion de la bénédiction solennelle, le dimanche 17 septembre, du pont récemment construit par le gouvernement provincial dans cette municipalité. Le nouveau pont portera le nom de "Pont Lajeunesse" pour honorer l'une des plus anciennes familles de l'endroit, qui a donné à l'Eglise plusieurs de ses enfants, parmi lesquels Son Exc. Mgr Martin Lajeunesse, O.M.I. vicairé apostolique du Keewatin. C'est Mgr Lajeunesse, venu exprès de son lointain vicariat, qui présidera

Emission vendue par le Lac Masson

LA PAROISSE DE STE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON A VENDU \$25,000 D'OBLIGATIONS A 3 - 3 1/2%, PAR SERIES 15 ANS, A 98.30

La paroisse de Ste-Marguerite du Lac-Masson, comté de Terrebonne, a vendu lundi soir une émission de \$25,000 d'obligations, par séries quinze ans. L'emprunt comprenant \$7,500 à 3% 1951-55 et \$17,500 à 3 1/2% 1956-65 a été adjugé au prix de 98.30 à René T. Leclerc Inc. L'argent coulera à la corporation un loyer moyen net de 3.687%.

La finance précédente de la municipalité avait été faite en 1931 lors de la vente de \$21,000 d'obligations à 5 1/2%, par séries vingt ans.

Deux soumissions avaient été envoyées pour la présente émission comme suit: René T. Leclerc Inc. \$7,000 à 3% 1951-55 et \$17,500 à 3 1/2% 1956-65 — prix 98.30 — coût net: 3.687%.

Banque Canadienne Nationale et Casgrain & Cie, Ltée. \$25,000 à 3 1/2% 1951-65 — prix: 96.80.

Les nouvelles obligations, qui peuvent être rachetées par anticipation, portent la date du 1er juin 1950 et elles échoient du 1er juin et 1 décembre de chaque année. Le capital et les intérêts sont payables à une banque à charte à Montréal, Québec ou Ste-Marguerite du Lac Masson. L'emprunt (réglement No 37) a été contracté pour la consolidation de dettes. Il avait été approuvé par un vote majoritaire, en nombre et en valeur, des électeurs propriétaires lors d'un référendum tenu le 11 mai 1950.

L'évaluation imposable de la paroisse de Ste-Marguerite du Lac Masson s'élevait à \$593,102 pour 1949. La dette consolidée nette de la corporation était au 31 décembre 1949 de \$6,300 entièrement encourue pour les services publics. La population de la paroisse est de 1,036 âmes.

CONVENTION DE LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS

Page 12 — avec cliché de René Paré
Samedi le 19 août dernier s'ouvrait dans le salon York de l'Hôtel Windsor, Montréal, la Convention quadriennale de la Société des Artisans. Plus de 200 personnes, comprenant, les invités d'honneur, les directeurs et officiers de la Société ainsi que les délégués venus de la Province de Québec, de l'Ontario, de l'Acadie, et de la Nouvelle-Angleterre, assistaient à cette Convention. Me René Paré, président général de la Société souhaita la bienvenue aux délégués ainsi qu'aux invités d'honneur.

La Convention s'est tenue sous la présidence de M. Joseph Victorien Désaulniers, ancien président général de la Société et sous la vice-présidence de M. J.-R. Pierre Gagnon.

Invité à prendre la parole à l'ouverture du Congrès, Monseigneur Paul-Emile Léger, s'est dit heureux d'être avec les membres de la Société des Artisans. "Les sociétés aujourd'hui, dit-il, sont dirigées par des gens qui ont de l'intelligence et de la volonté; elles sont rarement dirigées par

la cérémonie religieuse.

Le soir, un banquet en l'honneur de la famille Lajeunesse complétera les diverses manifestations, où se côtoieront touristes, visiteurs et citoyens de l'endroit. Le Comité nous fait savoir que la préparation de cette fête-suscite beaucoup d'intérêt et que déjà de nombreuses personnes civiles et religieuses ont promis d'y assister.



Me RENÉ PARÉ

le cœur. Le jour où l'on acceptera de gouverner avec l'intelligence et le cœur, on aura ainsi résolu bien des problèmes". Monseigneur a continué en demandant aux délégués de faire servir leur grande force pour le bien de l'humanité. Il souligna qu'en ce moment, dans les pays d'Europe, dévastés par la guerre, les gens souffrent de la faim et du froid. Il profita de la circonstance pour remercier la Société d'avoir transmis au Souverain Pontife, en février dernier, des biens évalués à \$10,000 qui ont servi à soulager les misères parmi les réfugiés, protégés de Sa Sainteté le Pape.

Dimanche, le 20 août, selon une vieille tradition à la Société des Artisans, la Fête Patronale (à suivre à la page 9)

Eagle Lumber signe Au Théâtre "Rex" un nouveau contrat

Un nouveau contrat de travail vient d'être signé entre The Eagle Lumber Co. Ltd. de St-Jérôme et l'Association canadienne des travailleurs du bois, local no 16 Inc.

Ce contrat prévoit de nombreuses modifications accordant aux employés des gains substantiels. Notamment d'une majoration générale de salaire de 2 1/2 cents à 5 cents l'heure. Cette majoration générale de salaire sera rétroactive au 1er août.

Le nouveau contrat accorde également une prime additionnelle de 2 1/2 cents l'heure pour les employés travaillant sur l'équipe de nuit; un minimum garanti de 9 heures par jour; une fête et demie additionnelle chômeuse et payée, etc.

Le porte-parole de l'Association nous rapporte que les négociations se sont déroulées dans un esprit de bonne entente et de mutuelle compréhension.

Ont signé au nom de la compagnie, Bernard Bock, gérant général; au nom de l'Association, Réal Laroche, président, Roland Chartier, secrétaire, ainsi que Léopold Lavoie, conseiller technique du comité de négociations.

ELIZABETH TAYLOR A L'AU-DE DE VAN JOHNSON

La vedette la plus en vedette de ce temps-ci est sûrement Elizabeth Taylor. Après ses récents succès dans "Conspirator" et "Father of the Bride", la voici de nouveau, avec Van Johnson cette fois, dans "THE BIG HANGOVER", histoire d'un jeu ne étudiant en droit que la seule odeur de l'alcool rend pompette.

Heureusement pour lui il se trouve une agréable jeune fille, qui, sous le visage d'Elizabeth Taylor, parvient à le faire se dominer pour vaincre enfin tous les obstacles. Les protagonistes de cette comédie assez étrange et plutôt lente se tirent d'affaire avec bonne grâce et entrain. On remarque dans des rôles épisodiques Leon Ames, Edgar Buchanan et Fay Holden, de même que le chien "Mike" qui se paie la fantaisie de discuter avec son maître!

Ce film qui plaira sûrement à tous les goûts sera sur l'écran du cinéma Rex pour vendredi et samedi en programme double avec "SIERRA" un film superbe tourné en Technicolor dans les plaines de l'Arizona.

(à suivre à la page 9)

Oui!
MEILLEURE...
pas
amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT LA BIÈRE BLACK HORSE

*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.



Chocolats
LAURA SECORD, BETTY ANN
Commandes postales exécutées avec soin
TONIQUE "NEO-CHEMICAL" FOOD, au goût agréable
Un supplément intégral et économique du régime alimentaire, composé de VITAMINES et de SELS MINÉRAUX.
Bouteilles 2.45 2.65 2.85 3.95

PHARMACIE WILFRID PRUD'HOMME
★ LA PHARMACIE LA MIEUX ASSORTIE ET LA PLUS IMPORTANTE DU DISTRICT
★ ORDONNANCES DE MESSIEURS LES MÉDECINS REMPLIES AVEC SOIN.
Tél. 3571
341 RUE ST-GEORGES, SAINT-JÉRÔME
LIVRAISON RAPIDE PAR "JEEP" DE 8 H.30 DU MATIN À 6 HEURES DU SOIR
LE SOIR, SERVICE RAPIDE DE DEUX MESSAGERS JUSQU'À 9 H.30
PRODUITS Rexall

PRODUITS DE BEAUTE
• Harriet Hubbard Ayer
• Elizabeth Arden
• Barbara Gould
• Max - Factor
• Chen - Yu
• Jasmine
• Gardenia
• Adrienne
• Coty
• Yardley
Quand la DOULEUR MENACE OU FRAPPE
LES COMPRIMÉS 217 SOULAGENT PROMPTEMENT!
75¢ 1.50 35¢